

Guia de Malote Recebido NR SELO NR. 6712699

Cuiabá, 04 / 08 / 1983

MALOTE NR 00934

Visto _____ / _____ **Ass.**



FGTS

SOLICITAÇÃO DE TRANSFERÊNCIA DE CONTA VINCULADA - ST

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ATUAL

1 EMPRESA 460.071.1- CODEMAT -		
2 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO DO BRASIL S/A		
3 AGÊNCIA Cuiabá	4 PRAÇA Cuiabá	5 UF MT
6 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Barão de Melgaço		

BANCO DO BRASIL S.A.
CUA 24 (MT)
RECEBIDO EM
09 AGO 1983

IDENTIFICAÇÃO DO EMPREGADO

7 NOME MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS	
8 CART. DE TRABALHO NÚMERO SÉRIE 04618 / 273	9 PIS / PASEP 10384244200

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ANTERIOR

10 EMPRESA FUNDAÇÃO INST. DESENV. MATO GROSSO DO SUL- IDESUL		
11 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO ECONOMICO S/A		
12 AGÊNCIA CAMPO GRANDE	13 PRAÇA CAMPO GRANDE	14 UF MT
15 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Campo Grande		

16 DATA 14 /07 /83	17 ASSINATURA AUTORIZADA DA EMPRESA ATUAL - CODEMAT -
-----------------------	--

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR

18 TOTAL TRANSFERIDO (FILIGRANADO)	
19 SAQUE NA VIGÊNCIA DO CONTRATO	20 SALDO NO 1º DIA ÚTIL DO TRIMESTRE
21 CÔD. DE AFAST.	22 TAXA DE JUROS
23 VALOR TRANSFERIDO	
24 DEPÓSITOS	
25 JCM	
26 TOTAL	
27 DATA DA TRANSF. / /	
28 ASSINATURA AUTORIZADA DO BANCO	

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ATUAL

29 TIPO TRANSF.	29 ORIGEM TRANSF.	30 CÔD. DA AGÊNCIA
31 CÔD. DA EMPRESA	32 CÔD. DO EMPREGADO	



FGTS

SOLICITAÇÃO DE TRANSFERÊNCIA DE CONTA VINCULADA - ST

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ATUAL

1 EMPRESA 460.071.1 - CODEMAT -		
2 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO DO BRASIL S/A		
3 AGÊNCIA Cuiabá	4 PRAÇA Cuiabá	5 UF MT
6 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Barão de Melgaço		

IDENTIFICAÇÃO DO EMPREGADO

7 NOME MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS	
8 CART. DE TRABALHO NÚMERO SÉRIE 04618 / 273	9 PIS / PASEP 10384244200

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ANTERIOR

10 EMPRESA FUNDAÇÃO INST. DESENV. MATO GROSSO DO SUL - IDESUL		
11 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO ECONOMICO S/A		
12 AGÊNCIA CAMPO GRANDE	13 PRAÇA CAMPO GRANDE	14 UF MT
15 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Campo Grande		

16 DATA 14 07 83

17 NOME Joni de Oliveira Souza	NATUREZA CODEMAT DA EMPRESA ATUAL
-----------------------------------	--------------------------------------

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR

18 TOTAL TRANSFERIDO (FILIGRANADO)		
19 SAQUE NA VIGÊNCIA DO CONTRATO	20 SALDO NO R DIA ÚTIL DO TRIMESTRE	
21 COD. DE AFAST.	22 TAXA DE JUROS	VALOR TRANSFERIDO 24 DEPOSITOS 25 JCM 26 TOTAL
23 DATA DA TRANSF. / /		
27 ASSINATURA AUTORIZADA DO BANCO		

OBSERVAÇÃO

ESTA VIA SERÁ DEVOLVIDA À EMPRESA ATUAL ANEXADA AO EXTRATO DA RESPECTIVA CONTA, CONFIRMANDO A EFETIVAÇÃO DA TRANSFERÊNCIA.



FGTS

SOLICITAÇÃO DE TRANSFERÊNCIA DE CONTA VINCULADA - ST

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ATUAL

1 EMPRESA 460.071.1- C O D E M A T -		
2 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO DO BRASIL S/A		
3 AGÊNCIA Cuiabá	4 PRAÇA Cuiabá	5 UF MT
6 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Barão de Malgão		

IDENTIFICAÇÃO DO EMPREGADO

7 NOME MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS	
8 CART. DE TRABALHO NÚMERO SÉRIE 04618 / 273	9 PIS / PASEP 10384244200

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ANTERIOR

10 EMPRESA FUNDAÇÃO INST. DESENV. MATO GROSSO DO SUL- IDESUL		
11 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO ECONOMICO S/A		
12 AGÊNCIA CAMPO GRANDE	13 PRAÇA CAMPO GRANDE	14 UF MT
15 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Campo Grande		

16 DATA 14 /07 /83	17 ASSINATURA AUTORIZADA DA EMPRESA ATUAL Jonir de Oliveira Souza Dir. ADM. FINANÇAS
-----------------------	--

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR

18 TOTAL TRANSFERIDO (FILIGRANADO)	
19 SAQUE NA VIGÊNCIA DO CONTRATO	20 SALDO NO 1º DIA ÚTIL DO TRIMESTRE
21 COD. DE AFAST.	22 TAXA DE JUROS
VALOR TRANSFERIDO	
24 DEPÓSITOS	
25 JCM	
26 TOTAL	
23 DATA DA TRANSF. / /	
27 ASSINATURA AUTORIZADA DO BANCO	

33 3	34 TIPO	RESERVADO AO, BNH
BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ATUAL		
35 COD. DO BANCO	36 COD. DA AGÊNCIA	
BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR		
37 COD. DO BANCO	38 COD. DA AGÊNCIA	



FGTS

SOLICITAÇÃO DE TRANSFERÊNCIA DE CONTA VINCULADA - ST

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ATUAL

1 EMPRESA 460.071.1- CODEMAT		
2 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO DO BRASIL S/A		
3 AGÊNCIA Cuiabá	4 PRAÇA Cuiabá	5 UF MT
6 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Barão de Malgou		

IDENTIFICAÇÃO DO EMPREGADO

7 NOME MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS	
8 CART. DE TRABALHO NÚMERO SÉRIE 04618 / 273	9 PIS / PASEP 10304244200

IDENTIFICAÇÃO DA EMPRESA ANTERIOR

10 EMPRESA FUNDAÇÃO INST. DESENV. MATO GROSSO DO SUL - IOESUL		
11 BANCO DEPOSITÁRIO BANCO ECONOMICO S/A		
12 AGÊNCIA CAMPO GRANDE	13 PRAÇA CAMPO GRANDE	14 UF MT
15 ENDEREÇO DA AGÊNCIA Campo Grande		

16 DATA 14 / 07 / 83	17 ASSINATURA DO REPRESENTANTE DA EMPRESA ATUAL <i>[Assinatura]</i> Jorge de Oliveira Souza
-------------------------	---

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR

18 TOTAL TRANSFERIDO (FILIGRANADO)	
19 SAQUE NA VIGÊNCIA DO CONTRATO	20 SALDO NO 1º DIA ÚTIL DO TRIMESTRE
21 COD. DE AFAST.	22 TAXA DE JUROS
23 VALOR TRANSFERIDO	
24 DEPÓSITOS	
25 JCM	
26 TOTAL	

27 ASSINATURA AUTORIZADA DO BANCO

RESERVADO AO BANCO DEPOSITÁRIO DA EMPRESA ANTERIOR

28 TIPO TRANSF.	29 ORIGEM TRANSF.	30 Cód. DA AGÊNCIA
31 Cód. DA EMPRESA	32 Cód. DO EMPREGADO	



BANCO DO BRASIL S.A. Cuiabá-MT 17 de Agosto de 1.983

Leita ST em 09.09.83

A

CODEMAT = CIA DE DESENVOLVIMENTO DE MATO GROSSO.

PALACIO PAIAGUAS = CPA

Nesta.

94

Prezados Senhores.

FCTS - ST DE MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS - Devolvemos-lhes em anexo, a ST da empregada em epígrafe, para regularização do campo 17, por insuficiência de assinaturas.

Saudações.

BANCO DO BRASIL S/A - Cuiabá (MT)

SETM CUIABÁ - R.

000.000.000/00000000

Mário Anselmo Paravigna
Supervisor

B. Justino P. Este
Aux. Supl.

DOCUMENTOS NECESSÁRIOS E INDISPENSÁVEIS PARA ADMISSÃO DE TÉCNICOS
PESSOAL ADMINISTRATIVO PELA COMPANHIA.

- 1 - CURRICULUM VITAE. ~~X~~
- 2 - CARTEIRA DO MINISTÉRIO DO TRABALHO ~~X~~
- 3 - CARTEIRA PROFISSIONAL - REGISTRADA NO RESPECTIVO CONSELHO (FOTOCÓPIA),
SÓMENTE PARA OS TÉCNICOS. ~~X~~
- ~~4 - FOTOCÓPIA DO ATESTADO DE RESERVISTA.~~
- 5 - FOTOCÓPIA DO TÍTULO DE ELEITOR.
- 6 - FOTOCÓPIA DA CARTEIRA DE SAÚDE.
- 7 - FOTOCÓPIA DA CARTEIRA DE IDENTIDADE. ~~X~~
- 8 - FOTOCÓPIA DO DIPLOMA OU CERTIFICADO OBTIDO PELA PARTICIPAÇÃO EM CUR-
SOS DE APERFEIÇOAMENTO NO PAÍS OU NO EXTERIOR. ~~X~~
- 9 - FOTOCÓPIA DA CERTIDÃO DE NASCIMENTO OU CERTIDÃO DE CASAMENTO E DE
NASCIMENTO DOS DEPENDENTES.
- 10 - 01 (uma) FOTO 3X4. ~~X~~
- 11 - ENDEREÇO ~~X~~
- 12 - NÚMERO DO CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO DE CONTRIBUINTE (CIC) ~~X~~ (FOTOCÓPIA).
- 13 - NÚMERO DO PASEP ~~X~~
- 14 - ^{FOTOCÓPIA} CARTÃO DE VACINAÇÃO DOS FILHOS MENORES DE 14 ANOS.



GOVERNO DE MATO GROSSO

Representação em Brasília

SDS - CENTRO COMERCIAL "CONIC" - SALA 501

SEDE PRÓPRIA

Brasília, 02 de agosto de 1 983.

Senhor Diretor Presidente,

Conforme orientação do Sr. Márcio Antonio
Vieira, Assessor do Senador Benedito Canellas, es
tamos devolvendo-lhe os contratos em anexo.



Colégio São José

COMPROVANTE DE VACINAÇÃO

Aluno(a) *Cristiane Maria Lanella*

foi vacinado(a) no dia *16/06/80*

Vacina: *Dupla*

.....



SECRETARIA ESTADO DA SAÚDE

COMPROVANTE DE VACINAÇÃO

NOME *Munilo da Costa Canelas*

TOMOU UMA DOSE DE VACINA SABIN

DATA *16-08-80*

Guarde este comprovante e leve-o quando for ao Centro de Saúde.

Serviço Gráfico - DAS

Colégio São José

COMPROVANTE DE VACINAÇÃO

Aluno(a) *Claudia M. C. Canellas*

foi vacinado(a) no dia *16/06/80*

Vacina: *Dupla tipo A*

.....

JEJUM		VACINAS OBRIGATORIAS NO			1.º ANO DE VIDA				
DOSES	VACINAS	ANTIPÓLIO	D.P.T.	B.C.G.	ANTI-VARIOLICA	ANTI-SARAMPO	TOXÓIDE TETÂNICO	DUPLA	OUTRAS
1.ª	DATA RUBRICA C.V. P.V.	13/10/80 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00	13/10/80 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00	13/10/80 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00	EXTINTA PORTARIA 55-858-110 29-01-80	14/3/81 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00			MMN 25.2.82 <i>[assinatura]</i>
2.ª	DATA RUBRICA C.V. P.V.	15/12/80 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00	13/11/80 508 L. 0101-SP 00						
3.ª	DATA RUBRICA C.V. P.V.	17/3/81 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00	15/12/80 <i>[assinatura]</i> L. 0101-SP 00						
REFORÇO	DATA RUBRICA C.V. P.V.	15/2/81 <i>[assinatura]</i> 24/10/81 camp.	24/10/81 <i>[assinatura]</i> /						

CADERNETA VÁLIDA PARA TODO O TERRITÓRIO NACIONAL

VALE COMO ATESTADO DE VACINAÇÃO

GUARDE-A COM CUIDADO

EXIGIDA PARA RENOVAÇÃO DO

SALÁRIO-FAMÍLIA (Lei n.º 6259 de 30/10/1975)

A DEFESA DA SAÚDE DE UMA CRIANÇA
É RESPONSABILIDADE DOS PAIS
E DOS QUE A TÊM SOB SUA GUARDA

A VACINAÇÃO É UM IMPORTANTE
MEIO DE DEFESA. É OBRIGATÓRIA.
(Art. 29 do Programa Nac. de Imunizações)

CABE AOS SERVIÇOS DE SAÚDE
PROVER OS MEIOS E ESTAR
VIGILANTE

CADERNETA DE VACINAÇÕES

NOME:

Ligia Maria da Costa Ca-
nellas

DATA DO NASCIMENTO:

08-08-80

NOME DOS PAIS:

Mirilo Canellas
Maria Isabel Jesus Costa
Canellas

ENDEREÇO:

R. Venâncio Borges do Nascimento
Campos Eliseu n.º 379
MS

MINISTÉRIO DA SAÚDE

SECRETARIA DE SAÚDE

PROGRAMA NACIONAL DE IMUNIZAÇÕES

VACINAÇÕES

NOME: Claudia M. da Costa Canellas Data do Nasc.: 31-5-73

RESIDENCIA: R. Amador. G. Ribeiro 17-37

DOSES	VACINAS contra	Difteria Tétano e Coqueluche	Difteria e Tétano	Tétano	Poliomielite	VARIOLA		OUTRAS: (especificar)	
						Aplicação	Resultado		
1.º	Data:	30-7-73	16-6-80		30-7-73	9-8-79	Post	Coxsackie Rubella Sarampo	9-8-75
	Rubrica:	—			—	BB			MM
2.º	Data:	30-8-73			01-10-73			mening	h
	Rubrica:	—			—			12-1-78 20-7-75	
3.º	Data:	01-10-73			6-12-73			BCG	
	Rubrica:	—			—			20-7-73	
Reforço	Data:	14-2-75			14-2-75			BCG	
	Rubrica:	—			—			14-9-73	
Reforço	Data:	21-6-77			26-6-77			BCG	
	Rubrica:	galhas			galhas			29-9-73	
Reforço	Data:				16-6-80			Sarampo	
	Rubrica:							14-6-74	

PROVAS IMUNOLÓGICAS

OBSERVAÇÕES

TIPO:	RESULTADO:	DATA:	Já tomou Soro?
Vacina Dupla (Col. 5.ª)	16-6-80		BCG ID
Lo Dupla - Tipo A			Antitetânico? Antidiftérico? 20-10-78
			Antiofídico? Anti-rábico? Nenhum
			Outro? Qual?
			O portador é Alérgico a:

IMPORTANTE

Para que as crianças fiquem bem protegidas, devem receber todas as doses das VACINAS e as doses de REFORÇO nas épocas determinadas.

ESTA CADERNETA
SERÁ EXIGIDA PARA A
MATRÍCULA NA ESCOLA.

Apresente-a, também, ao
MÉDICO, em cada consulta,
especialmente em caso de
ACIDENTE.

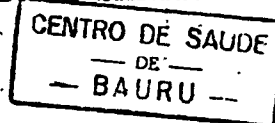


ESTADO DE SÃO PAULO
SECRETARIA DE ESTADO DA SAÚDE

CADERNETA DE VACINAÇÕES

N.º

UNIDADE SANITÁRIA:



Dr.
MÉDICO-CHEFE

DATA:/...../.....

VACINAÇÕES

NOME: MURILO DA COSTA CANELLAS

Data do Nasc.: 20-01-75

RESIDENCIA: AV. GOMES RIBEIRO 17-37

DOSES	VACINAS contra	Difteria Tétano • Coqueluche	Difteria • Tétano	Tétano	Poliomielite	VARIOLA		OUTRAS: (especificar)
						Aplicação	Resultado	
1.ª	Data:	24.3.75			24.3.75	3-8-74	0081	BCG 12
	Rubrica:	17.			17	00		
2.ª	Data:	22.4.75			23.5.75			20-10-78
	Rubrica:	17.						revisa
3.ª	Data:	23.5.75			25.7.75			
	Rubrica:	17.						
Reforço	Data:	12.7.76			15.8.76			B.C.G 13-2-75
	Rubrica:	17.10.			17.10.			17.10.
Reforço	Data:	20.11.78			20.11.78			24.10.81
	Rubrica:	17.11.			17.11.			17.11.
Reforço	Data:				16.8.80			
	Rubrica:				16.8.80			

PROVAS IMUNOLÓGICAS

OBSERVAÇÕES

TIPO:	RESULTADO:	DATA:	Já tomou Soro?
			Antitetânico? Antidiftérico?
			Antiofídico? Anti-rábico?
			Outro? Qual?
			O portador é Alérgico a:

IMPORTANTE

Para que as crianças fiquem bem protegidas, devem receber todas as doses das VACINAS e as doses de REFORÇO nas épocas determinadas.

ESTA CADERNETA
SERÁ EXIGIDA PARA A
MATRÍCULA NA ESCOLA.

Apresente-a, também, ao
MÉDICO, em cada consulta,
especialmente em caso de
ACIDENTE.



ESTADO DE SÃO PAULO

SECRETARIA DE ESTADO DA SAÚDE

CADERNETA DE VACINAÇÕES

N.º

UNIDADE SANITÁRIA:

Dr.

MÉDICO-CHEFE

DATA: / /

VACINAÇÕES

NOME: Cristiane M. da Costa Canelas Data do Nasc.: 31-05-73

RESIDENCIA: Rua Amador J. Ribeiro 17-37

VACINAS contra		Difteria Tétano e Coqueluche	Difteria e Tétano	Tétano	Poliomielite	VARIOLA		OUTRAS: (especificar)	
DOSES						Aplicação	Resultado		
1.ª	Data:	30-7-73	16-6-80		30-7-73	3-8-79	BBB	Coxsackie Rubíola Sarampo	9-8-75
	Rubrica:	—			—	BB		MM	R
2.ª	Data:	30-8-73			01-10-73			meningite	
	Rubrica:	—			—			12-1-75 20-7-75	
3.ª	Data:	01-10-73			6-12-73			BCG	
	Rubrica:	—			—			30-8-73	
Reforço	Data:	14-2-75			14-2-75			BCG	
	Rubrica:	—			—			14-9-73	
Reforço	Data:	28-6-77			28-6-77			BCG	
	Rubrica:	—			—			29-9-73	
Reforço	Data:							Sarampo	
	Rubrica:							14-6-74	

PROVAS IMUNOLÓGICAS

OBSERVAÇÕES

TIPO:	RESULTADO:	DATA:	Já tomou Soro?
Vacina Dupla (Col. S. Fed)		16-6-80	Antitetânico?
2 Dupla Tipo A			Antidiftérico?
			Antiofídico?
			Anti-rábico?
			Outro?
			Qual?
			O portador é Alérgico a:

IMPORTANTE

Para que as crianças fiquem bem protegidas, devem receber todas as doses das VACINAS e as doses de REFORÇO nas épocas determinadas.

ESTA CADERNETA SERÁ EXIGIDA PARA A MATRÍCULA NA ESCOLA.

Apresente-a, também, ao MÉDICO, em cada consulta, especialmente em caso de ACIDENTE.



ESTADO DE SÃO PAULO
SECRETARIA DE ESTADO DA SAÚDE

CADERNETA DE VACINAÇÕES

N.º

UNIDADE SANITÁRIA:

CENTRO DE SAÚDE
— DE —
— BAURU —

Dr.
MÉDICO-CHEFE

DATA:/...../.....

TÍTULO ELEITORAL



MATO GROSSO DO SUL

CIRCUNSCRIÇÃO

CAMPO GRANDE - MS

MUNICÍPIO OU DISTRITO

N.º 217.896

INSCRIÇÃO

8ª

ZONA

NOME MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

14.09.49

DATA DO NASCIMENTO

PORTUGUESA (NATURAL)

NATURALIDADE

CASADA

ESTADO CIVIL

CLAUDINO COSTA NEVES - DEOLINDA J. TEIXEIRA CASTRO.

FILIAÇÃO

ADVOGADA

PROFISSÃO

R. VENANCIO B. DO NASCIMENTO, 379

RESIDÊNCIA

VOTA NA 442ª

QUATROCENTOS QUARENTA E DOIS.) SECÇÃO

17.06.82

ASSINATURA DO ELEITOR

EM
T. S. E. - TÍTULO MOD. 4

JUIZ ELEITORAL

VOTOU:

Em 15.11.1982

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Em ____/____/19____

RUBRICA DO PRESIDENTE

Departamento de Imprensa Nacional

M.S.

D.N.S.

S.N.T.

CAMPANHA NACIONAL CONTRA TUBERCULOSE

NOME <i>Maria T. Canelas</i>					
ENDEREÇO <i>V. Borda do Nascimento</i>				BAIRRO	
LOCALIDADE <i>C. G. d. Portugal</i>		NATURALIDADE		RUBRICA <i>379.</i>	
Dist.	Comun.	Idade	Sexo	Estado Civil	N.º da Abreugrafia
☐	☐	33.	Masc. ☐	Solt. ☐	Data do Exame <i>7 10 2 183.</i>
			Fem. ☒	Cas. ☒	

PROVA TUBERCULÍNIA

DATA DA INOCULAÇÃO

/ /

DATA DA LEITURA

/ /

INDURAÇÃO EM MILÍMETROS

mm

NÃO REATOR
(MENOS DE 5 mm)

mm

REATOR FRACO
(5-9 mm)

mm

REATOR FORTE
(10 mm e -|-)-

mm

NÃO
VERIFICAÇÃO

B.C.G. - VACINAÇÃO

☐

DATA

/

/

ABREUGRAFIA

ILEGÍVEL

☐

NORMAL

☒

NÃO CLASSIFICADO

☐

SUSPEITO

☐

SEQUELAS

☐

.....
Médico



ESTADO DE MATO GROSSO DO SUL
SECRETARIA DE SAÚDE
CARTEIRA DE SAÚDE

Reg. 20.741

Nome Maria Izabel Cristina Bonellas

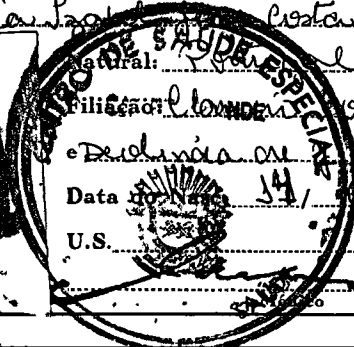
Natural:

Filiação: Elvina Cristina Neves

Residência: R. 6. de Castro

Data de Nascimento: 14/09/79

U.S.



Examinado em 07/07/83

Válido até 07/07/84

Médico

Examinado em ____/____/____

Válido até ____/____/____

Médico

Examinado em ____/____/____

Válido até ____/____/____

Médico

Examinado em ____/____/____

Válido até ____/____/____

Médico

O portador desta carteira, foi considerado, apto sob o ponto de vista Médico para o exercício da ocupação declarada, não tendo sido verificada nenhuma doença infecto contagiosa e foi vacinado contra varíola.

A Autoridade Sanitária em suas visitas, poderá exigir a apresentação desta carteira, a qual deverá permanecer no estabelecimento.

Esta carteira deverá ser revalidada, anualmente no máximo até 10 dias após o vencimento da data de revalidade da mesma.

"TRANSFERENCIA "

124 .

BANCO ECONOMICO S/A

CENTRAL/FGTS

AO

BANCO DO BRASIL S/A

AG; CUIABÁ

BARÃO DE MELGAÇO-CUIABÁ-MT

SÃO PAULO 29-07-83

EMPRESA: FUND. INST. DESENV. MT SUL

FUNCIONÁRIO: IDESUL.

MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS

SENHORES:

Devolvemos-lhes a "ST"
em referência, conforme explica-
ção ao lado:

BANCO ECONOMICO S/A.

01/06/83 898

ARTUR JOSE PEREIRA

ANA MARIA ALMAZAN

1274

QUEIRAM NOS TRANSFERIR O SALDO DA
CONTA CONFORME "ST" ANEXA

"ST" EM IMPRESSO DESATUALIZADO
SAQUE JA EFETUADO EM:

Nº E SÉRIE DA CART. PROF. NÃO CONFERE
COM NOSSOS REGISTROS

QUEIRAM ANEXAR O EXTRATO DA CONTA
FALTA VIA

FALTAM JCM DE

ITEM ESTA INCORRETO.

NADA CONSTA A FAVOR DO FUNCIONÁRIO

FALTA PREENCHIMENTO DO ITEM

ENCAMINHAMOS 1a./3a. VIA E EXTRATO

FUNC. NÃO LOCALIZADOS NO BCO ANTERIOR
HOUE SAQUE EM NO BCO ANTERIOR

NADA CONSTA NO BCO ANTERIOR

CONTA PARALIZADA TRANSP. P/BNH

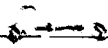
OUTROS MOTIVOS

XXX Queiram abonar campo 17 da St.

НЕТ

17

A partir de	Venc. Padrão	Gratificação	Hora Extra (Sal. Hora)
01/01/84	953,56,		

OBSERVAÇÕES DO 1.º SEMESTRE DE 19								
								
LÍQUIDO A RECEBER		776.139,-	776.139,-	744.355,-	777.370,-	787.993,-	787.993,-	
PROVENTOS GERAIS	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	TOTAIS
Salários		953.516,-	953.516,-	953.516,-	953.516,-	953.516,-	953.516,-	
Gratificações								
Representação								
Horas Extras								
Diárias								
Férias								
Sub-Total								
Salário-Família		10.052,-	10.052,-	10.052,-	10.052,-	19.436,-	19.436,-	
Ajuda de Custo								
13º Salário								
TOTAL DOS PROVENTOS		963.568,-	963.568,-	963.568,-	963.568,-	972.952,-	972.952,-	
Consignações	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	TOTAIS
IPEMAT-Cont.	10	95.352,-	95.352,-	95.352,-	95.352,-	95.816,-	95.816,-	
IPEMAT-Dif.								
Cont. Sindical				31.784,-				
Seguros		1.792,-	1.792,-	1.792,-	4.680,-	4.680,-	4.680,-	
SUB-TOTAL DEDUTÍVEL IMP. RENDA								
OUTRAS CONSIGNAÇÕES	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	
BEMAT S/A								
Adiantamentos								
F.A.S.C.								
A.A. CODEMAT		2.513,-	2.513,-	2.513,-	2.513,-	4.859,-	4.859,-	
Imp. Renda Ret. Font ASPEMAT		87.772,-	87.772,-	1.772,-	87.697,-	89.604,-	89.604,-	
TOTAL DAS CONSIGNAÇÕES								
ANULAÇÃO PROVENTOS								

[illegible]

OBSERVAÇÕES DO 2.º SEMESTRE DE 19

SETOR DE ORGANIZAÇÃO DOS MATERIAIS AUDIOVISUAIS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

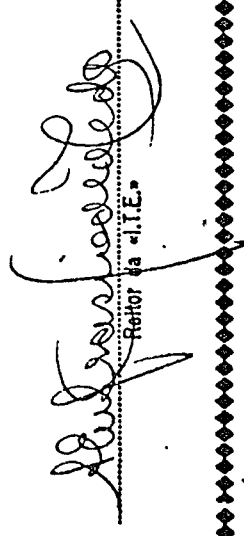
I CICLO DE ESTUDOS SOBRE RECURSOS AUDIOVISUAIS, pelo Prof. MURILLO CAVELLAS

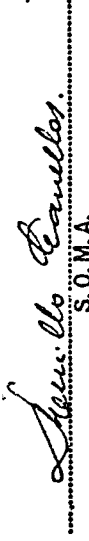
Realizado na FACULDADE DE FILOSOFIA, CIÊNCIAS E LETRAS DE
ARAÇATUBA, no período de 30 de agosto a 20 de setembro de 1969

Reg. sob n.º -65-
no Livro 2, às fls. 32
ARAÇATUBA, 20 / 9 1969

Conferido a MARIA ISABEL JESUS COSTA

Bauru, 20 de setembro de 1969


Reitor da FAF


S. O. M. A.

Diretor da FAF

I CICLO DE ESTUDOS SOBRE RECURSOS AUDIOVISUAIS

PROGRAMA:

FOTOGRAFIA:

- 1 - Aparelhos Fotográficos - Objetivas - Diafragmas - Obturadores
- 2 - Diafragmação - Profundidade de Campo
- 3 - Estudo das Emulsões Fotográficas
- 4 - Medição da Luz - Métodos de Fotometria
- 5 - Processamento - Reveladores, Fixadores e suas variações
- 6 - Reações Químicas Fotográficas
- 7 - Tempo de revelação - temperatura e gama fotográfica
- 8 - O processo negativo
- 9 - Diapositivos em branco e preto - Técnicas empregadas
- 10 - A Cópia Reflexa - Fotocópia
- 11 - Ampliações - Estudos de como ampliar e revelar positivos
- 12 - Aplicação do Audiovisual
- 13 - Técnicas de Projeções
- 14 - Projetores e o Retroprojetor
- 15 - Aproveitamento do ambiente

SOM:

- 16 - O som: frequências, intensidade, dinâmica, alta fidelidade...
- 17 - Gravação magnética
- 18 - Utilização do gravador magnético
- 19 - Sincronização de gravação magnética e projeção de diapositivos
- 20 - Música Funcional

ÉPOCA DA REALIZAÇÃO: 30 de agosto a 20 de setembro de 1969

NÚMERO DE SESSÕES: 20 (vinte) = 30 horas aulas

NÚMERO DE EQUIPES: 6 (seis)

ORDEM DOS TRABALHOS: Exposição, Debates, Pesquisas e Prática

CERTIFICADO CONFERIDO COM A NOTA 8,0 (oitavo) DE APROVEI-
TAMENTO.

Aragatuba, 20/9/69

Secretaria da FAFA

Antônio João Neto

SETOR DE ORGANIZAÇÃO DOS MATERIAIS AUDIOVISUAIS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

II CICLO DE ESTUDOS SOBRE RECURSOS AUDIOVISUAIS, Pelo Prof., MURILLO CANELLAS

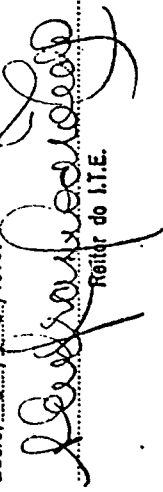
Realizado na ESCOLA TÉCNICA DE BAURU, no período de 30 de setembro a 30 de novembro de 1970.

CONFERIDO A MARIA ISABEL JESUS COSTA

Reg. sob. n.º 7607

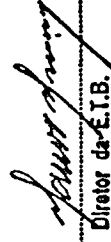
no L. 4, às fls. 2

Bauru, 31.12./1970.


Diretor do I.T.E.

Bauru, 30 de novembro de 1970.


S. O. M. A.


Diretor da E.T.B.

II CICLO DE ESTUDOS SOBRE RECURSOS AUDIOVISUAIS

PROGRAMA:

FOTOGRAFIA:

- 1 — Aparelhos Fotográficos - Objetivas - Diafragmas - Obturadores
- 2 — Diatragmagem - Profundidade de Campo
- 3 — Estudo das Emulsões Fotográficas
- 4 — Medição da luz - Métodos de Fotometria
- 5 — Processamento - Reveladores, Fixadores e suas variações
- 6 — Reações Químicas Fotográficas
- 7 — Tempo de revelação - temperatura e gama fotográfica
- 8 — O processo negativo
- 9 — Diapositivos em branco e preto - Técnicas empregadas
- 10 — A Cópia Reflexa - Fotocópia
- 11 — Ampliações - Estudos de como ampliar e revelar positivos
- 12 — Aplicações do Audiovisual
- 13 — Técnicas de Projeções
- 14 — Projetores e o Retroprojetor
- 15 — Aproveitamento do ambiente

SOM:

- 16 — O som: frequências, intensidade, dinâmica, alta fidelidade...
- 17 — Gravação magnética
- 18 — Utilização do gravador magnético
- 19 — Sincronização de gravação magnética e projeção de diapositivos
- 20 — Música Funcional

EPOCA DA REALIZAÇÃO: 30 de setembro a 30 de novembro de 1970

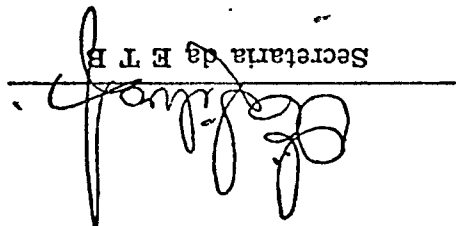
NÚMERO DE SESSÕES: 20 (vinte) (40-HORAS)

NÚMERO DE EQUIPES: 6 (seis)

ORDEM DOS TRABALHOS: Exposição, Debates, Pesquisas e Prática
CERTIFICADO CONFERIDO COM A NOTA 10,0 (DEZ) DE APRO-
VEITAMENTO.

Bauru, 30/11/70

Secretaria de E.T.B.



- BAURU -

CERTIFICADO

CERTIFICO que..... MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS.....

.....
FREQUENTOU nesta Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de
Jesus, de Bauru, o Curso de..... PASTORAL UNIVERSITÁRIA.....

.....
ministrado pelo Professor..... D. Candido Padim e Pe. Marcos Masetto.....

.....
no período de..... 27 de agosto de 1972. -.....

Secretaria da Faculdade, aos 23..... de..... outubro..... de 1972.....

.....
.....
DIRETORA

—BAURU—

Certifico que MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

ministrado pelo Professor _____ por uma equipe de professores

Secretaria da Faculdade, aos 10 de novembro de 1972.

Subcomandante
DIRETORA

Seção de Cursos de Extensão Universitária

Horas-aula	Compareceu	Faltou	Aproveitamento	Créd.
30	93%	7%	95	2

Seção de Registro

Registrado à folha 53v. sob n.º 11

Livro n.º 2 de registro de certificados.

Baura 10 de novembro de 1972.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do
Sagrado Coração de Jesus

—BAURU—

CERTIFICADO

Certifico que MARIA IZABEL JESUS COSTA CANELLAS
concluiu com a nota 9,5 o Curso de "Língua Inglesa e Literatura Norteamericana"

ministrado pelo Professor A.J. Hald Madsen e Nathan Rosenfeld

no período de 16 a 22 de outubro de 1973

Secretaria da Faculdade, aos 30 de outubro de 1973

Helena Lami
DIRETORA

Seção de Cursos de Extensão

Matrícula	Compareceu	Faltou	Aproveitamento	Nota
30	100%	-	9,5	2

Seção de Registro

Matrícula nº 584, sob nº 13

Em 30 de outubro de 1973

Oficializado, nos termos da Portaria CEBN de 22/2/73.

Processo VII - DRE 5619-73

Diário Oficial de 1º/11/73

Bauru, 8 de novembro de 1973.

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Elvira Milani
Dra. Ir. M. Elvira Milani.
DIRETORA

Colégio São José

Rua Antonio Alves, 12-63

Tel. 2-6062-17100-BAURU

CERTIFICADO

Certificado de Participação do Curso sobre
Operacionalização dos Objetivos.

Conferido ao Sr.

Prof. Maria Isabel

João Costa Conellos.

Bauru, 28 de setembro de 1974

Prof. Taisuko M. Kishimoto

Prof. Taisuko M. Kishimoto

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do
Sagrado Coração de Jesus

--BAURU--

CERTIFICADO

Certifico que MARIA IZABEL JESUS COSTA CANELLAS

concluiu com a nota 10,0 o Curso de "INTRODUÇÃO AO CINEMA"

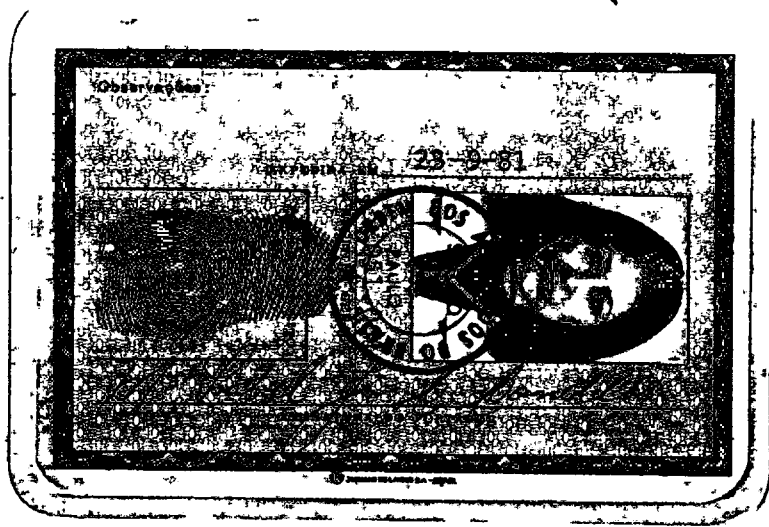
ministrado pelo Professor RUTH DA COSTA

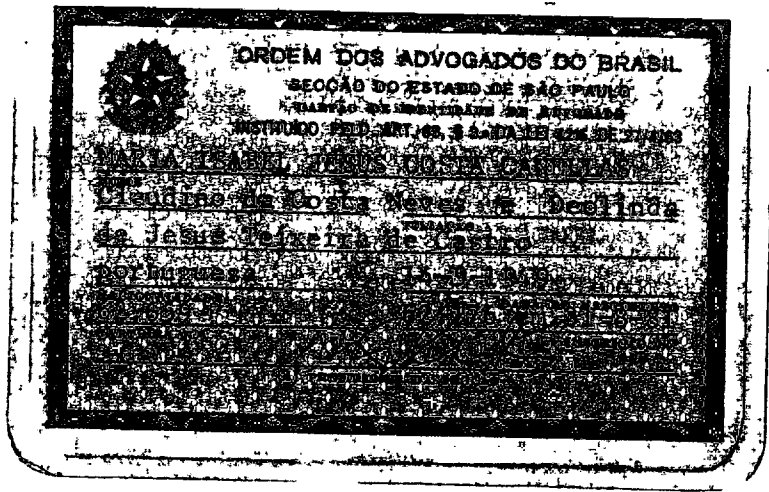
no período de 29 e 30/4 e 04/5 de 1975. Total de 15 Horas/aula.

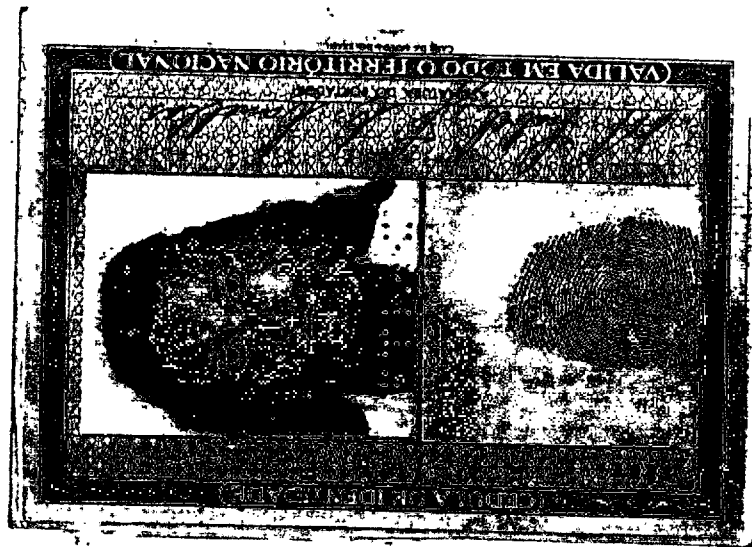
Secretaria da Faculdade, aos 22 de maio de 1975.

Antônia
DIRETORA

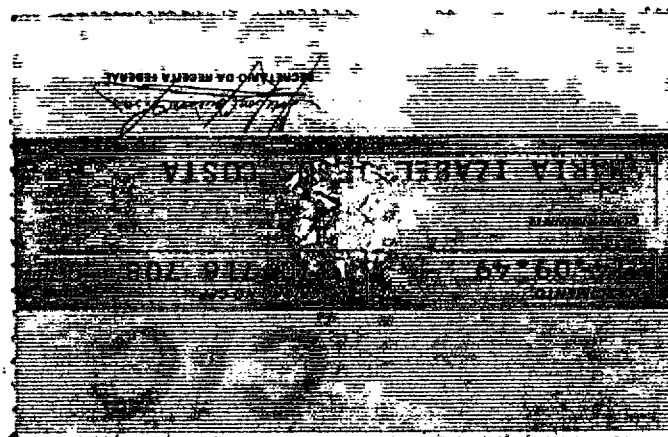
Registrado sob nº.....38.....
a fl. 61 B do livro nº 02 AB
Faculdade de Filosofia, Ciências e
Letras do Sagrado Coração de Jesus
Bauru, 23 / 05 / 75
Aguiar
Secretaria

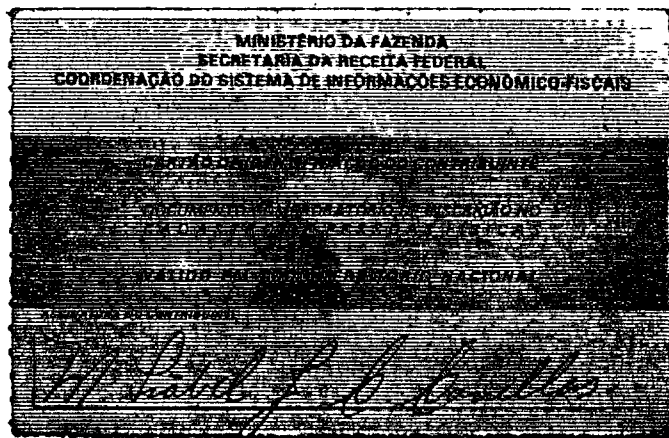














= ATO N. 01 DE 1/10/1979 =

Estabelece normas e dispõe sobre formação de COMISSÃO ORGANIZADORA do CONCURSO VESTIBULAR UNIFAC de 1980, com os membros que designa:

O Professor MURILLO CANELLAS, Diretor-Presidente da UNIFAC - Associação de Ensino de Botucatu, no uso de suas atribuições legais,

DETERMINA:

Artigo 1º - Fica constituída uma Comissão para interpretar, coordenar e fiscalizar a aplicação dos dispositivos constantes da Lei N. 5540/68; Decreto-lei N. 464/69; Decreto N. 68.908/71; Decreto N. 79.298/77 e Portaria Ministerial N. 520, de 29 de maio de 1979, do Excelentíssimo Senhor Ministro da Educação e Cultura, sendo-lhe conferidas as seguintes atribuições:

I - Planejar, elaborar e executar o CONCURSO VESTIBULAR UNIFAC DE 1980, no âmbito das unidades mantidas pela UNIFAC - Associação de Ensino de Botucatu.

II - Divulgar com a necessária antecedência, as datas e locais de realização das provas, bem como todas as informações relacionadas ao CONCURSO VESTIBULAR UNIFAC DE 1980.

Artigo 3º - Nas funções designadas, integrarão a Comissão os professores:

COORDENAÇÃO

Prof. Reinaldo Anderlini

Legislação e Normas

Prof. Dr. Lázaro Sanseverino Filho

Supervisora de Conteúdo

Prof. Maria Isabel Jesus Costa Canellas

ELABORADORES DE PROVAS:

Afonso Scoccuglia

Carlos A. Monteiro

Sueli Aparecida Sê Rosa

Prof. Nilza Regina Silva

Prof. Estela Leite Ribeiro Rocha

Prof. Alvaro José de Souza

Prof. Maria Isabel Jesus Costa Canellas

Prof. José Martha Filho

Prof. Marisa Bianconcini Teixeira Mendes

Prof. Sérgio Lhamas

Artigo 3º - Executarão o CONCURSO VESTIBULAR UNIFAC DE 1980, nas unidades mantidas os Professores Diretores em curso de seus respectivos mandatos.

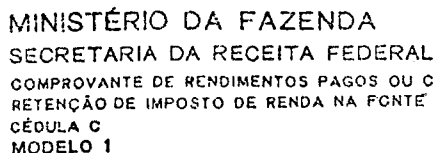
Artigo 4º - Este ato entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Botucatu, 1º de outubro de 1979

Prof. MURILLO CANELLAS

Diretor - Presidente

UNIFAC - Associação de Ensino de Botucatu



03 FONTE PAGADORA - PESSOA JURÍDICA

N. DOCUMENTO

02 AND BASE.

04 FONTE PAGADORA - PESSOA FÍSICA

N.º CFF	CONTROLE
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

NOME

ENDERECO

05 BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS

NOME	N.º CPF	CONTROLE

ENDERF.CO

06 RENDIMENTOS BRUTOS TRIBUTÁVEIS ANUAIS

06 RENDIMENTOS BRUTOS TRIBUTÁVEIS ANUAIS		VALOR - CRS	IMPOSTO RETIDO NA FONTE - CRS
Salário		14.587,7526	7.318,727
13º Sal.		1,477,776	
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
		,00	,00
TOTAL		16.065,5286	7.318,727

07 DISCRIMINAÇÃO DOS VALORES POR TRIMESTRE

TRIM	RENDIMENTOS - CR\$	IMPOSTO RETIDO NA FONTE - CRS	TRIM	RENDIMENTOS - CR\$	IMPOSTO RETIDO NA FONTE - CRS
1.º	2,860,548,00	263.316,00	3.º	4,433,328,00	421.632,00
2.º	4,960,548,00	266.905,00	4.º	5.911,504,00	366.874,00

08 DESCONTOS (DEDUÇÕES E ABATIMENTOS)

08 DESCONTOS (DEDUÇÕES E ABATIMENTOS)	VALOR - CR\$
IAPAS	1.409,548
Def	63,096
AAC	55.862
Imp Snel	31.784
TOTAL	1.560.290

09 RENDIMENTOS NÃO TRIBUTÁVEIS

09 RENDIMENTOS NÃO TRIBUTÁVEIS		VALOR - CR\$
5. FARMACIA		223,448
Des Imp Rendc		87,668 -
	TOTAL	311.116 -

10 OBSERVAÇÕES:

--	--

11 ASSUMO TOTAL RESPONSABILIDADE PELAS DECLARAÇÕES ACIMA

LOCAL _____ DATA ____/____/____

ASSINATURA DO RESPONSÁVEL _____

A CARTEIRA PROFISSIONAL

Por menos que pareça e por mais trabalho que dê ao interessado, a carteira profissional é um documento indispensável à proteção do trabalhador.

Elemento de qualificação civil e de habilitação profissional, a carteira representa também título originário para a colocação, para a inscrição sindical e, ainda, um instrumento prático de contrato individual de trabalho.

A carteira, pelos lançamentos que recebe, configura a história de uma vida. Quem a examinar, logo verá se o portador é um temperamento aquietado ou versátil; se ama a profissão escolhida ou ainda não encontrou a própria vocação; se andou de fábrica em fábrica, como uma abelha, ou permaneceu no mesmo estabelecimento, subindo a escala profissional. Pode ser um padrão de honra. Pode ser uma advertência.

(a) Alexandre Marcondes Filho



MINISTÉRIO DO TRABALHO E PREVIDÊNCIA SOCIAL
DEPARTAMENTO NACIONAL DE MÃO-DE-OBRA
DIVISÃO DE IDENTIFICAÇÃO E REGISTRO PROFISSIONAL

Nome: Maria e Thelma

Jesus Costa

Filiação: Cláudio da C

Costa e qualificação

de T. de Costa

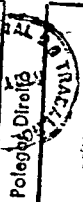
Data e Local nasc. 14.9.1949

R. da Carteira, Est. Prot.

Doc. apresentad. CT REX 3051061

Data Emissão 3.13.71 DRT FORUM

N.º 04618 Série 2730



ASSINATURA DO PORTADOR

Maria Thelma

ESTRANGEIROS

Chegado ao Brasil em 5-11-1951
 Naturalizado em
 Carteira de estrangeiro n.º 5851-051-
 Emitida em SP Paulo Estado de Paulo.

Registro de Profissões Regulamentadas

Registrado em / / , como
 sob
 N.º Liv. Fls. Data
 DRT
 Ass. do funcionário

Registrado em / / , como
 sob
 N.º Liv. Fls. Data
 DRT
 Ass. do funcionário

Registrado em / / , como
 sob
 N.º Liv. Fls. Data
 DRT
 Ass. do funcionário

CONTRATO DE TRABALHO

Empregador Colégio "São José" N.º 12-66
 Rua Antônio Alves
 Município Guarani Est. SP
 Esp. do estabelecimento Ensino
 Cargo Professor
 Data admissão 1.º de março de 1951
 Registro n.º 5851-051-16 Fls. Ficha 16
 Remuneração especificada Cr\$ 5.00 (sete cruzeiros)
 p/ aula
 Colégio São José
 Ass. do empregador ou o rgo c/ test.
 1.º 2.º
 2.º 3.º
 Ass. do empregador ou o rgo c/ test.

CONTRATO DE TRABALHO

Faculdade de Filosofia

Empregador

C. J. S. C. Jesus

Rua

Imã Aminda

N.º 10-50

Município

Bauri

Est.

S. P.

Esp. do estabelecimento

Ensino Superior

Cargo

Professora

C.B.O. n.º

Data admissão

10 de março de 1972

Registro n.º

105

Fis/Ficha

Remuneração especificada

Cr\$ 15,00 (quinze cruzeiros) por aula

Faculdade

Filosofia Ciências Letras S. C. Jesus - Bauri

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

St. Silva

1.º

2.º

Faculdade

Filosofia Ciências Letras S. C. Jesus - Bauri

Data

10 de março de 1972

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

St. Silva

1.º

2.º

CONTRATO DE TRABALHO

Faculdade de Filosofia e L. S. C. de Jesus

Empregador

Imã Aminda

Rua

Imã Aminda

N.º 10-50

Município

Bauri

Est.

S. P.

Esp. do estabelecimento

Ensino Superior

Cargo

Professora

C.B.O. n.º

Data admissão

10 de março de 1972

Registro n.º

2.1046

Fis/Ficha

173

Remuneração especificada

Cr\$ 20,00 (vinte cruzeiros) salaria aula

Faculdade

Filosofia Ciências Letras S. C. Jesus - Bauri

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

St. Silva

1.º

2.º

Faculdade

Filosofia Ciências Letras S. C. Jesus - Bauri

Data

10 de março de 1972

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

St. Silva

1.º

2.º

Empregador: Faculdade de Filosofia
Ciências e Letras Log. E. S. S. S.
Rua: St. Ammala N.º 10-50
Município: Paulista Est. S.P.
Esp. do estabelecimento: Ensino Superior
Cargo: Professora

C.B.O. n.º _____
Data admitido: 02 de junho de 1975
Registro n.º 21046 Fls/Ficha 173
Remuneração especificada: \$36,00 (trinta e seis cruzeiros)

Santos
Ass. do empregador ou a r.ºgo c/ test.

1.º

2.º

INSTITUTO DAS APOSTOLAS S. C. JESUS
Data: 08 de março de 1980
FACULDADES Paulista
Ass. do empregador ou a r.ºgo c/ test.

1.º

2.º

Empregador: Colégio 'João F. de
Rua: Antônio Alves N.º 1256
Município: Barra Est. G. S. B. B.
Esp. do estabelecimento: Ensino
Cargo: Professor

C.B.O. n.º _____
Data admitido: 01 de março de 1977
Registro n.º 201029 Fls/Ficha 042
Remuneração especificada: 49,00 por aula ministrada de acordo ao manual

Santos
Ass. do empregador ou a r.ºgo c/ test.

1.º

2.º

Santos
Data: 28 de junho de 1978
Ass. do empregador ou a r.ºgo c/ test.

1.º

2.º

CONTRATO DE TRABALHO

Empregador Fundação Instituto de Desenvolvimento de
 Mato Grosso do Sul - IDESUL
 Rua AV. 31 DE MARÇO Nº 529
 Município C. GRANDE Est. M. S.
 Esp. do estabelecimento FUNDAÇÃO
 Cargo TFC. NIV. SUP. NIVEL 22
 REGÊNCIA 85 C.B.O. Nº
 Data admissão 01 de DEZEMBRO de 1981
 Registro nº Fis/Ficha
 Remuneração especificada CRV 228.344,00
 (DUZENTOS E SETENTA E OITO
 MIL, TREZENTOS E QUARENTA
 E QUATRO REAIS E CINQUENTA
 CENTAVOS)
 Fundação Instituto de Desenvolvimento de
 Mato Grosso do Sul - IDESUL

1.º
 2.º

Data saída de de 19

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

1.º
 2.º

CONTRATO DE TRABALHO

15

Empregador
 Rua Nº
 Município Est.
 Esp. do estabelecimento
 Cargo
 Data admissão de de 19
 Registro nº Fis/Ficha
 Remuneração especificada
 Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

1.º
 2.º

Data saída de de 19

Ass. do empregador ou a rgo c/ test.

1.º
 2.º

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do S. C. de Jesus

RUA IRMÃ ARMINDA, 10-50 — C. P. 611 — BAURU — S.P. — BRASIL

Bauru, 18 de agosto de 1972

A Prof^a.

MARIA IZABEL JESUS C. CANELLAS

Rua José Ranieri, 3-63

17100 - Bauru - S.P.

Prezada professora,

Congratulamo-nos com V.S^a., pelo maravilhoso trabalho que acaba de publicar " THE LONELY AND DARK SCAPEGOAT IN LIGHT IN AUGUST " .

Agradecemos-lhe a valiosa doação que veio enriquecer a Biblioteca " Cor Jesu " da Fafil e a oportunidade que teremos de permutar sua obra com outras entidades.

Sem outro particular, fazemos votos de constantes sucessos.

Atenciosamente

Brígida

Ir. Brígida Campos Cunha
Bibliotecária



Certificado

Certifico para fins curriculares que a Professôra
Maria Isabel Jesus Costa Canellas, efetuou pesquisas na Biblioteca
da Universidade, em matéria da sua especialidade.

Yvonne de Athayde Grubenmann

Professôra de língua e literatura
na Universidade de Zürich

Zürich, 15 de julho de 1972



SECRETARIA DE CULTURA,
ESPORTES E TURISMO

São Paulo, 11 de maio de 1972.

Prezado Dr. SÍLVIO COSTA E SILVA.

Tenho o prazer de apresentar-lhe o Dr. MURILLO CANELLAS, Professor de Direito Internacional, que deverá realizar viagem de estudos pela Europa acompanhado de sua esposa, d. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS, e que necessitam de apresentações várias às Universidades de Londres, Roma, Zurich e Paris, face às pesquisas que pretendem realizar sobre literatura e Direito Comparado.

Certo da atenção que o prezado amigo dispensará aos meus recomendados, aproveito o ensejo para agradecer-lhe e apresentar-lhe os meus atenciosos cumprimentos.

ARNALDO JOSE PONZIO DOS SANTOS
DIRETOR



CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE

SÃO PAULO

POUR LES ÉTATS DE SÃO PAULO
MATO GROSSO ET GOIÁS

SÃO PAULO. 4 de julho de 1972

caixa postal 30583, 01000 São Paulo, SP
Av. Paulista 1754, 12º, 01310 São Paulo, SP
Tél.: 288.2701 - 288.2754

663.2.-fm

Exmo Senhor Professor
Dr. Murillo Canellas
Faculdade de Direito de Bauru
Caixa postal 501.

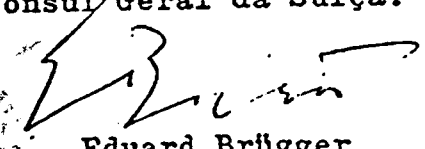
17100 Bauru

Prezado Senhor,

Refiro-me à sua visita a este consulado geral, em maio preterito. Comuniquei à Reitoria da Universidade de Zurique a sua intenção de visitar com sua Senhora aquela Universidade. Acabo de receber a resposta do Reitor, Prof. Alfred Niggli, que me faz saber que alguns professores os receberão com muito prazer, entre eles uma Brasileira de nascimento, a Doutora Yvonne de Athayde-Grubenmann. Solicita ainda o Reitor que lhe seja comunicada a data de sua chegada para o estabelecimento de um programa de recepção. Incluo a presente o programa da Universidade para o semestre de verão deste ano, que o Professor Alfred Niggli mandou-me à sua intenção.

Aguardando uma resposta, apresento a Vossa Senhoria os protestos de minha elevada estima.

O Cônsul Geral da Suíça:


Eduard Brügger

Anexo: o citado

Maria Isabel Jesus Costa Canellas

**CINEMATIC TECHNIQUES IN FAULKNER'S
ABSALOM, ABSALOM!**

A thesis presented to Faculdade de Filosofia,
Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus,
Bauru, SP, Brazil, in partial fulfillment of the
requirements for the Degree Master of Arts

1975

TABLE OF CONTENTS

	Page
ACKNOWLEDGEMENTS	ii
INTRODUCTION	1
 Chapter	
I. TIME IN FILM AND IN FAULKNER'S <u>ABSALOM, ABSALOM!</u>	20
II. CINEMATIC AND LITERARY USAGE OF SPACE	35
III. EDITING DEVICES AS LITERARY TRANSITIONS	51
IV. SOUND IN THE FILM AND IN <u>ABSALOM, ABSALOM!</u>	66
CONCLUSION	78
APPENDIX	88
BIBLIOGRAPHY	126
ABSTRACT	133
VITA AUCTORIS	134
RESUMO	135

ABSTRACT

This thesis deals both with the impact of film on the contemporary novel and with cinematic techniques in William Faulkner's Absalom, Absalom!

The Introduction covers the resemblances between film and novel, suggesting a cinematic approach to the study of Faulkner's style and meaning.

Chapter I deals with the cinematic clues related to time such as: flashback, flashforward or foreshadow, freeze, slow motion, superimposition or double exposure, close-up, fade-in, fade-out, soft focus and cross-cutting, trying to show how these filmic techniques enrich the novel and enlighten its meaning.

Chapter II analyzes spatial techniques like in-depth movement, extended image, wide shots and close shots, and lighting effects both in film and novel, providing additional proofs of Faulkner's conscious handling of cinematography in the novel at hand.

Chapter III examines the novelist's use of the film editing process, cutting and putting scenes together, in his novel. Such process is studied by comparing Faulkner's stylistic revisions of the typescript with the published versions of Absalom, Absalom!

Chapter IV considers the realistic dimension of Faulkner's craftsmanship by establishing a parallel of three sound functions: dialogue, setting the mood, metaphors directed to seeing and hearing, in film and in the novel.

The Conclusion treats the ways in which the tackled filmic techniques affect the novel.

An example of cinematic reading from the first chapter of Absalom, Absalom! is given in Appendix, suggesting that to fully appreciate Faulkner's style, one should read his work with cinematic clues in mind.

VITA AUCTORIS

MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

born Sept. 14, 1949 in Portugal;

attended Colégio São José and Instituto de Educação Ernesto Monte, high schools, in Bauru (1960-1965); was granted an AFS scholarship for one year of study and experience at a secondary school in The United States (1966-1967), where successfully met the program's requirements in both community and school; thus became a permanent associate of the American Field Service;

obtained her B.A. degree in English from Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus of Bauru (1968-1972), where she also took a Specialization Course in English (1973) and completed the credits for the M.A. degree (December 1973);

won recognition for having initiated and concluded her college education as the best student of her class;

taught English at Colégio São José for four years (1970-1974); teaches American Literature at the Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus (since 1972);

married, has three children.

RESUMO

Esta tese discute ambos aspectos: o impacto do cinema no romance contemporâneo e a existência de técnicas cinematográficas no romance Absalom, Absalom! de William Faulkner.

A Introdução trata das semelhanças entre o cinema e o romance, sugerindo uma dimensão cinematográfica no estudo do estilo e da significação temática em Faulkner.

O Capítulo I discute as chaves cinematográficas relacionadas com o tempo, tais como: flashback, flashforward ou foreshadow, freeze, slow motion, superimposition ou double exposure, close-up, fade-in, fade-out, soft focus e cross-cutting, tentando mostrar como essas técnicas de filmologia enriquecem o romance e esclarecem seu significado.

O Capítulo II analisa técnicas espaciais como in-deph movement, extended image, wide shots e close shots, os efeitos de iluminação tanto no filme como no romance, fornecendo provas adicionais da manipulação cinematográfica consciente de Faulkner no romance estudado.

O Capítulo III examina o uso que o romancista faz do processo de "editing" — cortar e juntar as cenas, em seu romance. Tal processo é estudado pela comparação entre as revisões estilísticas datilografadas por Faulkner e as versões publicadas de Absalom, Absalom!

O Capítulo IV considera a dimensão realista da arte de escrever de Faulkner estabelecendo um paralelo das três funções do som: o diálogo, o emprego da atmosfera, as metáforas dirigidas à visão e à audição, no cinema e no romance.

A Conclusão trata dos modos pelos quais as técnicas fílmicas em questão afetam o romance.

Um exemplo de leitura cinematográfica do primeiro capítulo de Absalom, Absalom! é dado no Apêndice, sugerindo que, para se apreciar totalmente o estilo de Faulkner, se deve ler seu trabalho com as pistas cinematográficas em mente.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do S. C. de Jesus

Rua Imã Aminda, 10-50 - Caixa Postal, 611 - Fone, 5663

BC-d.50/76

17.100 - Bauru - S.P. - Brasil

Bauru, 27 de janeiro de 1976.

À Ilma Sra Profª

MARIA ISABEL J.C. CANELLAS

Rua Aviador Gomes Ribeiro, 17-37

17.100 - Bauru - São Paulo

Prezada Professora,

Pela presente queremos apresentar-lhe nosso voto de louvor pela magnífica obra, tese de mestrado, defendida nesta Faculdade e apresentar-lhe nosso profundo agradecimento pela generosa doação da mesma à Biblioteca Central "COR - JESU", da FAFIL.

Informamos-lhe que a mesma obra:

CANELLAS, Maria Isabel Jesus Costa - Cinematic techniques in faulkner's Absalom, Absalom!

já encontra-se registrada no acêno desta Biblioteca e fazendo parte do Catálogo Bibliográfico de Publicações de Mestrado desta Faculdade.

Reiterando nosso agradecimento e sinceros parabéns apresentamos
nossas,

Atenciosas Saudações.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Brigida
Ir. Brigida Campos Cunha
Bibliotecária Chefe

23

"The Lonely and Dark Scapegoat
in Light in August"

by

Maria Izabel Jesus Costa

—1971—

**"The Lonely and Dark Scapegoat
in Light in August"**

by

Maria Isabel Jesus Costa

**An essay presented to Faculdade de Filosofia
Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus — Bauru as
a requirement to the Bacharel of Arts degree.**

August, 1971

INDICE CENATE
CATALOGO DE
TESES UNIVERSITARIAS

CENTRO NACIONAL DE TESES
IMS - INFORMAÇÕES MICROFORMAS E SISTEMAS SA

1976

VOLUME 1 NÚMERO 1

- 00077-76 LIMA, Carmen Sylvia Junqueira de Barros. OS KAMAIURÁ E O PARQUE NACIONAL DO XINGU. Doutorado. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Rio Claro, 1967. 114p. Orientador: Fernando Altenfelder Silva. 03 microfichas.
- 00078-76 CARIZAL, Eduardo Peña. A POESIA DE CÉSAR VALLEJO. Livre Docência. Universidade de São Paulo, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, 1968. 245p. 05 microfichas.
- 00079-76 LARANJEIRA, Mário. LA LANGUAGE POETIQUE DE FRANÇOIS VILLON. Mestrado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas, 1972. 130p. Orientador: Vítor de Almeida Ramos. 03 microfichas.
- 00080-76 MONTEIRO, Darcy Carmen Marchioni. ESTUDO DAS ALTERAÇÕES MORFOLÓGICAS DO CONOTRÔNCO NA "DUPLA VIA DE SAÍDA DO VENTRÍCULO DIREITO." Doutorado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Medicina, 1973. 146p. Orientador: Constantino Mignone. 03 microfichas.
- 00081-76 CHIZZOTTI, Antonio. AS ORIGENS DA INSTRUÇÃO PÚBLICA NO BRASIL: ANÁLISE INTERPRETATIVA DA LEGISLAÇÃO SOBRE A INSTRUÇÃO PÚBLICA NAS ORIGENS DE SUA CONSTITUIÇÃO, SEUS PRESSUPOSTOS E IMPLICAÇÕES PARA A FILOSOFIA DA EDUCAÇÃO. Mestrado. Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, 1975. 146p. Orientador: Antonio Joaquim Severino. 03 microfichas.
- 00082-76 DIAS, Guilherme Leite da Silva. AVALIAÇÃO DA POLÍTICA ECONÔMICA PARA A PECUÁRIA DE CORTE NO BRASIL. Doutorado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Economia e Administração, 1973. 130p. 03 microfichas.
- 00083-76 FIGUEIREDO, Nice Menezes de. A CONCEPTUAL METHODOLOGY FOR ERROR PREVENTION IN REFERENCE WORK. Doutorado. The Florida State University, School of Library Science, 1975. 312p. Orientador: Gerald Jahoda. 06 microfichas.
- 00084-76 BIDERMAN, Sol. MESSIANISMO E ESCATOLOGIA NA LITERATURA DE CORDEL. Doutorado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, 1970. 123p. Orientador: Ruy de Andrade Coelho. 03 microfichas.
- 00085-76 MELHEM, Therezinha Sant'Anna. FISIOLÓGIA DO DESENVOLVIMENTO DE DIPTERYX ALATA VOG.: CONTRIBUIÇÃO AO SEU ESTUDO. Doutorado. Universidade de São Paulo, Instituto de Biociências, 1973. 242p. Orientador: Leopoldo M. Coutinho. 05 microfichas.
- 00086-76 MAKINO, Hiroko. ESTUDO PALINOLÓGICO DAS LEGUMINOSAS (LOTOIDEAE) — TRIBO PHASEOLEAE: CONTRIBUIÇÃO AO SEU ESTUDO. Mestrado. Escola Paulista de Medicina, 1975. 226p. Orientador: Therezinha Sant'Anna Melhem. 05 microfichas.
- 00087-76 LEVY, Maria Stella Ferreira. CONDIÇÕES SOCIAIS E MEDIDAS ANTROPOMÉTRICAS: ESTUDO DE UMA AMOSTRA DA POPULAÇÃO INFANTIL DE SANTO ANDRÉ. Doutorado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Saúde Pública, 1975. 202p. Orientador: Jair Lício Ferreira Santos. 04 microfichas.
- 00088-76 LEVY, Maria Stella Ferreira. THE UMBANDA IS FOR ALL OF US. Mestrado. University of Wisconsin, 1967. 121p. Orientador: Robert J. Miller. 03 microfichas.
- 00089-76 NOGUEIRA, Marilene Tornatore. O PRINCÍPIO LINGÜÍSTICO DA FUNÇÃO COMUNICATIVA DA LINGUAGEM E SUA INFLUÊNCIA EM LIVROS DIDÁTICOS PARA PRINCIPANTES DO INGLÊS COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA. Mestrado. Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, 1975. 139p. Orientador: Maria Antonieta Alba Celani. 03 microfichas.
- 00090-76 MUNIZ, Eid. RELAÇÃO CENTRAL E OCLUSÃO CENTRAL: ESTUDO COMPARATIVO. Mestrado. Universidade de São Paulo, Faculdade de Odontologia de Baurú, 1971. 57p. Orientador: Tadachi Tamaki. 02 microfichas.
- 00091-76 CAVALLI, Francesca. A PRONÚNCIA ITALIANA PARA BRASILEIROS: ANÁLISE CONTRASTIVA DOS SISTEMAS FONOLÓGICOS DO ITALIANO E DO PORTUGUÊS PARA UMA APLICAÇÃO DIDÁTICA. Livre Docência. Universidade de São Paulo, Escola de Comunicações e Artes, 1969. 279p. 06 microfichas.
- 00092-76 SANTOS, Persio de Souza. CONTRIBUIÇÃO À QUÍMICA DO ZIRCÔNIO: ESTUDO SOBRE OS ÓXIDOS DE ZIRCÔNIO. Livre Docência. Universidade de São Paulo, Escola Politécnica, 1961. 85p. 02 microfichas.
- 00093-76 SANTOS, Persio de Souza. ESTUDO, AO MICROSCÓPIO ELETRÔNICO, DA PRECIPITAÇÃO E DO ENVELHECIMENTO DE HIDRÓXIDO DE ALUMÍNIO COLOIDAL. Doutorado. Universidade de São Paulo, Escola Politécnica, 1958. 194p. Orientador: Francisco João Maffei. 04 microfichas.
- 00094-76 SANTOS, Persio de Souza. THE STUDY OF THE HYDRATION OF TOBACCO MOSAIC VIRUS NUCLEOPROTEIN BY THE VOLUME DISPLACEMENT METHOD. Mestrado. University of Pittsburgh, 1955. 53p. Orientador: Max A. Lauffer. 01 microficha.
- 00095-76 SANTOS, Persio de Souza. ESTUDO TECNOLÓGICO DE ARGILAS MONTMORILONÍTIAS DO DISTRITO DE BOA VISTA: MUNICÍPIO DE CAMPINA GRANDE, PARAIBA. Tese de Universidade de São Paulo, Escola Politécnica, 1968. 0 microfichas.
- 00096-76 DRACHENBERG, Herma Brigitte. AQUISIÇÃO DE CONSCIENTE DE QUANTIDADE: PROGRAMAÇÃO DE UM PROCEDIMENTO DE "ESCOLHA CONFORME O MODELO", PARA CRIANÇAS. Doutorado. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras, Assis, 1974. 175p. Orientador: Carolina Martuscelli. 04 microfichas.
- 00097-76 NALE, Nivaldo. ANÁLISE E AVALIAÇÃO DE UM CURSO GRAMADO INDIVIDUALIZADO DE BIOLOGIA. Doutorado. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Assis, 1974. 373p. Orientador: Caroline Martuscelli Bori. 07 microfichas.
- 00098-76 CANELLAS, Maria Isabel Jesu. COSTA. CLASSE DE TÉCNICAS IN FAULKNER'S ABSOLUTELY ABSOLUTE. Mestrado. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus, 1975. 138p. Orientador: Daisy Sada M. Ad. 03 microfichas.

—ims— informações, microformas e sistemas s/a.

Certificado

NA QUALIDADE DE DIRETOR PRESIDENTE DA IMS — INFORMAÇÕES, MICROFORMAS
E SISTEMAS S/A, CERTIFICO QUE A TESE Cinematic techniques in Faulkner's
Absalom, Absalom!

DE AUTORIA DE MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

FAZ PARTE DO ACERVO DE MICROEDIÇÕES DO GENATE — CENTRO NACIONAL DE TESES.

São Paulo, 01 de outubro de 1976.

Geraldo Pinheiro Machado

Prof. Dr. Geraldo Pinheiro Machado

Diretor Presidente

—ims

Informações, microformas e sistemas s/a.

Rua 7 de Abril n.º 264 - 2.º - cl. 211 - Fones: 33-0901 - 35-8571 - 35-8491 - 35-8595 - cep 01044 - São Paulo

São Paulo, 09 de abril de 1976

REF.: -EDT-13-CA-102

Ilma. Sra.
MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS
Rua Aviador Gomes Ribeiro, 17-37
17.100 BAURU - SP

Prezada Senhora,

Dirigimo-nos a V.Sa. a fim de acusar o recebimento de sua tese de Mestrado e respectivo formulário de inscrição no CENATE - Centro Nacional de Teses.

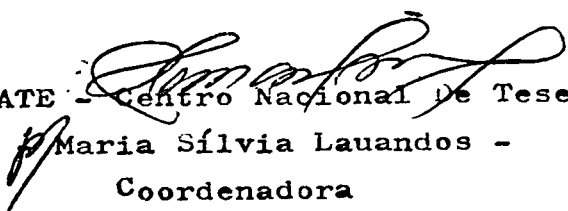
Ao cumprimentá-la pela inscrição, gostaríamos de expressar nossos agradecimentos pela atenção e confiança dispensada ao nosso convite.

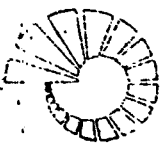
Acreditamos que seu trabalho de pesquisa acadêmica possibilitará o aprimoramento e maior desenvolvimento da pesquisa no país.

Reiterando os nossos agradecimentos, apresentamos a V.Sa. nossos protestos de elevada estima e distinta consideração.

Atenciosamente

CENATE - Centro Nacional de Teses


Maria Sílvia Lauandos -
Coordenadora



ims - informações, microformas e sistemas s/a

Rua Matheus Grou, 57 - Conj. B - Fone: 81-7143 - CEP 05415 - São Paulo

São Paulo, 01 de outubro de 1976.

REF.: EDT 154/76

Ilma. Sra.
Profa. Maria Isabel J. Costa Canellas
Rua Aviador Gomes Ribeiro, 17-37
17100 Baurū SP

ASSUNTO: Tese "Cinematic Techniques in
Faulkner's Absalom, Absalom!:
Técnicas cinematográficas no
romance Absalom, Absalom! de
Faulkner."

Prezado Senhor,

Temos o prazer de encaminhar a V.Excia.,
em anexo, o exemplar de sua tese acima referido e a cópia do mesmo em micro-
ficha como estabelecido anteriormente.

Cumprimentando novamente V.Excia. pela
inscrição, colocamo-nos à disposição para quaisquer esclarecimentos.

Atenciosamente

CENATE - Centro Nacional de Teses
IMS - Informações, Microformas e Sistemas



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA



CONSELHO NACIONAL
DE DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO – CNPq
Vinculado à Secretaria de Planejamento da Presidência da República

O fundo da capa é uma composição abstrata em tons de cinza e branco. No topo, há formas geométricas retangulares e lineares. Abaixo, predominam formas orgânicas, fluidas e ondulantes, que se assemelham a uma paisagem ou a formas celulares. Há também elementos que lembram uma estrutura de esqueleto ou circuitos. A composição é dinâmica e moderna.

CATÁLOGO DO BANCO DE TESES

VOLUME 1



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA



CNPq

**CONSELHO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO
VINCULADO À SECRETARIA DE PLANEJAMENTO DA PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA**

CATÁLOGO DO BANCO DE TESES

**BRASÍLIA
1976**

LINGUISTICA E LETRAS

LETRAS

BORBA, FRANCISCO DA SILVA TESE N. 586
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
DEPTO DE LINGÜÍSTICA E LINGUAS ORIENTAIS
CIDADE UNIVERSITÁRIA - BUTANTÁ
63835 - SÃO PAULO, SP

TESE DE LIVRE-DOCÊNCIA, 0230 PAG.
INÍCIO 01/12/64, TÉRMINO 20/02/71, DEFESA 24/09/71
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

TÍTULO - SISTEMAS DE PREPOSIÇÕES EM PORTUGUÊS

OBJETIVO - CONTRIBUIR COM UMA PARTE NO ESTUDO DO PROGRAMA QUE INCLUI PARTE DA DESCRIÇÃO DA SINTAXE DO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - ESTUDO DAS PREPOSIÇÕES PORTUGUESES TENENDO EM VISTA O ESTABELECIMENTO DOS SISTEMAS E SUBSISTEMAS A QUE PERTENCEM. ABORDAGEM ESTRUTURALISTA SEGUINDO OS PLANOS FONÉTICO MÓRFICO SINTÁTICO E SEMÂNTICO E LEVANDO EM CONTA AS FUNÇÕES INTELLECTIVA E EXPRESSIVA DA LINGUAGEM HUMANA; O REGISTRO DE LINGUA ESCOLHIDO FOI O PORTUGUÊS COLOQUIAL MAIS OU MENOS FOCALIZADO SOB O PONTO DE VISTA SINCÔNICO; AFINIDADE DO ESTUDO E CONTRIBUIR PARA OS ESTUDOS SUPERIORES DE SINTAXE NO PORTUGUÊS CONTEMPORÂNEO NO BRASIL.

BOUDOU, TELMA MARTINS TESE N. 1251
UNIVERSITÉ DE CAEN
FACULTE DE LETTRES
CURSO - LITTÉRATURE FRANÇAISE

TESE DE DOUTORADO, 0200 PAG.
INÍCIO 10/10/64, TÉRMINO 03/03/67, DEFESA 1-167
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

ORIENTADOR - ROBERT GARAPON
INST. FINANCIADORA - GOVERNO FRANCÊS
PARIS
FRANÇA

TÍTULO - "DE PERSONNAGE DU PARVENU DANS LE ROMAN ET LE THÉÂTRE DU DÉBUT DU XVIIIÈME SIÈCLE".

OBJETIVO - ESTUDO DO PERSONAGEM DO "PARVENU" NO ROMANCE E NO TEATRO DO INÍCIO DO SÉCULO XVII 1700-1750. ANÁLISE

DO PERSONAGEM DENTRO DA TRADIÇÃO PICADESCA FRANCESA COM REFERÊNCIAS A LITERATURA ESPANHOLA.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - OMITIDO PELA UNIVERSIDADE

CAMARGO, CACILDA DE OLIVEIRA TESE N. 528
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA JULIO DE MESQUITA FILHO
63835 - SÃO PAULO, SP

TESE DE DOUTORADO, 0312 PAG.
INÍCIO 20/12/70, TÉRMINO 30/10/73, DEFESA 21/03/74
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

ORIENTADOR - DANTE TRINGALI

TÍTULO - A FORMAÇÃO DA PROSA PORTUGUESA - A PROSA DE TRADIÇÃO - REGRA DE SÃO BENTO: SÉCULO XIV.

OBJETIVO - DESCREVENDO OS ASPECTOS GRAMATICAIS DOS FRAGMENTOS DA MAIS ANTIGA VERSÃO PORTUGUESA CONECTADA DA REGRA DE SÃO BENTO, MOSTRAR QUE O MODELO LATINO QUER EM ORIGINAIS QUER EM TRADUÇÕES FOI O NORTEADOR DOS ESCRITOS DOS PRIMEIROS PROSADORES PORTUGUESES.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - TRABALHANDO COM UM TEXTO ARCAICO DATADO DO SÉCULO XIV, EDIÇÃO CRÍTICA DO PROFESSOR SERAFIM DA SILVA NETO, PUBLICADA NA REVISTA BRASILEIRA DE FILOLOGIA, VOLS. 5 TOMOS I-II DE 1959/1960, LIVRARIA ACADEMICA, RIO, FIZEMOS O CONFRONTO DESTA EDIÇÃO CRÍTICA COM A DE J. J. NUNES, SEPARADA DO BOLETIM DA SEGUNDA CLASSE E VOL. XVI DA ACADEMIA DE CIÊNCIAS DE LISBOA, COIMBRA, IMPRENSA DA UNIVERSIDADE DE 1926; EM SEGUIDA A TRADIÇÃO INTRA LINGUAL DO TEXTO ACOMPANHADA DE NOTAS, O LEVANTAMENTO COMPLETO DO VOCABULÁRIO REGISTRANDO A FREQUÊNCIA DOS VOCÁBULOS E FINALMENTE A DESCRIÇÃO LINGÜÍSTICA DO TEXTO. TODO ESTE TRABALHO NOS LEVOU A CONCLUIR QUE A PROSA PORTUGUESA NOS ALBORES DA NACIONALIDADE AINDA NÃO APRESENTAVA MODELOS EM VERNÁCULO, NÃO TINHA PADRÕES CONSTRANGENTES QUE DEVERESSEM SER SEGUIDOS, ASSIM, O MODELO LATINO, QUER EM TRADUÇÕES, QUER EM ORIGINAIS, NORTEOU OS ESCRITOS DOS PRIMEIROS PROSADORES PORTUGUESES.

CAPELLAS, MARIA ISABEL JESUS COSTA TESE N. 1233
FACULDADE DE FILOSOFIA CIÊNCIAS E LETRAS DO SAGRADO
CORACÃO DE JESUS
CURSO - LETRAS
RUA IRMÃ ARMINDA, 10-50 - J. PLANALTO
61705 - BAURUR, SP

TESE DE MESTRADO, 0135 PAG.
INÍCIO 18/04/74, TÉRMINO 10/10/75, DEFESA 13/11/75
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

ORIENTADOR - DAISY SADA MASSAD

TÍTULO - CINEMATIC TECHNIQUES IN FAULKNER'S ABSALOM, ABSALOM.

OBJETIVO - DEMONSTRAR A EXISTÊNCIA DE TÉCNICAS CINEMATOGRAFICAS NO ROMANCE ABSALOM, ABSALOM DE FAULKNER E DE COMO TAL ESTUDO OFERECE UM NOVO "APPROACH" A COMPREENSÃO DO ESTILO E SIGNIFICADO FAULKNERIANO, ABRINDO NOVOS CANAIS DE APERECIAÇÃO CRÍTICA AOS ESTUDANTES DE LITERATURA NORTE AMERICANA.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - DISCUTE OS ASPECTOS SOBRE O IMPACTO DO CINEMA NO ROMANCE CONTEMPORÂNEO E A EXISTÊNCIA DE TÉCNICAS CINEMATOGRAFICAS NO ROMANCE ABSALOM, ABSALOM, DE WILLIAM FAULKNER. TRATA DAS SEMELHANÇAS ENTRE O CINEMA E O ROMANCE, SUGERINDO UMA DIMENSÃO CINEMATOGRAFICA NO ESTUDO DO ESTILO E DA SIGNIFICAÇÃO TEMÁTICA EM FAULKNER. NO SEU CAPÍTULO I DISCUTE AS CHAVES CINEMATOGRAFICAS RELACIONADAS COM O TEMPO, TENTANDO MOSTRAR COMO ESSAS TÉCNICAS DE FILMOLOGIA ENRIQUECEM O ROMANCE E ESCLARECEM O SEU SIGNIFICADO. NO CAPÍTULO II, ANALISA TÉCNICAS ESPACIAIS, OS EFEITOS DE ILUMINAÇÃO, TANTO NO FILME COMO NO ROMANCE, FORNECENDO PROVAS ADICIONAIS DA MANIPULAÇÃO CINEMATOGRAFICA CONSCIENTE EM FAULKNER NO ROMANCE ESTUDADO. O CAPÍTULO III EXAMINA O USO QUE O ROMANCISTA FAZ DO PROCESSO DE "EDITING" - CORTAR E JUNTAR AS CENAS, EM SEU ROMANCE. O CAPÍTULO IV CONSIDERA A DIMENSÃO REALISTA DA ARTE DE ESCRVER DE FAULKNER ESTABELECENDO UM PARALELO DAS TRES FUNÇÕES DO SOM: O DIALOGO, O EMPREGO DA ATMOSFERA, AS METAFORAS DIRIGIDAS A VISÃO E A AUDIÇÃO, NO CINEMA E NO ROMANCE. A CONCLUSÃO TRATA DOS MODOS PELOS QUAIS AS TÉCNICAS FILMICAS EM QUESTÃO AFETAM O ROMANCE. O APÊNDICE SUGERE QUE, PARA SE APERECIAR TOTALMENTE O ESTILO DE FAULKNER, SE DEVE LER SEU TRABALHO COM AS FISTAS CINEMATOGRAFICAS EM MENTE.

CARVALHO, FERNANDO TESE N. 529
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA
CENTRO DE ESTUDOS BÁSICOS
DEPTO DE LETRAS
CAMPUS UNIVERSITÁRIO FAIXA CAMOBI KM9, 1184 ED ADM CENTRAL
5
85905 - SANTA MARIA, RS

TESE DE LIVRE-DOCÊNCIA, 0360 PAG.
INÍCIO 20/04/68, TÉRMINO 04/11/72, DEFESA 28/08/75
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

TÍTULO - LIMA BARRETO

OBJETIVO - AO LADO DA TENTATIVA DE VALORIZAÇÃO DO ROMANCISTA E DA DEMONSTRAÇÃO DE TER SIDO ELE UM DOS REPRESENTANTES DO NATIVISMO NO BRASIL, AQUISIÇÃO DE ELEMENTOS PARA ESTUDOS RELACIONADOS A LITERATURA E AO PENSAMENTO BRASILEIROS DO INÍCIO DO SÉCULO XX.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - LIMA BARRETO, AO TOMAR POR MOTIVO DE SEUS ROMANCES A VIDA DA CIDADE DO RIO DE JANEIRO, COM SEUS INTELLECTUAIS, POLITICOS E JORNALISTAS, OU OS REPRESENTANTES DA VIDA SUBURBANA, APRESENTA UMA VISÃO DOS PROBLEMAS ESSENCIAIS DO PAÍS, UMA VEZ QUE NA CAPITAL REFLETIAM-SE OS PROBLEMAS LIGADOS AO CORONELISMO, AO DESENCONTRO ENTRE A VIDA INSTITUCIONAL E AS CONDIÇÕES DO NOSSO MEIO. REALIZA SUA OBRA UMA SÍNTESE NÃO ATINGIDA PELO ROMANCE REGIONAL QUE, AO APROFUNDAR CARACTERÍSTICAS LOCAIS, DEIXA ENCOBERTAS AS RELAÇÕES ENTRE OS VÁRIOS ASPECTOS DA VIDA NACIONAL. MAS A SUA OBRA NÃO É SOMENTE UMA CRÔNICA SOCIAL, POIS A HUMANIDADE E A IMPREGNAÇÃO ÉTICA, A PREOCUPAÇÃO COM UMA TEOLOGIA EXISTENCIAL, DÃO A ELA CARACTER PSICOLÓGICO E FILOSÓFICO. POR OUTRO LADO, NÃO SE REDUZ A ENSAISMO BEM SUCECIDO, QUE PARA SUA GRANDEZA CONTÉM DEMAIS QUER COM A PROFUNDIDADE SOCIOLOGICA E PSICOLÓGICA. CONTÉM A OBRA DO ROMANCISTA O ELEMENTO ARTESANAL INDISPENSÁVEL A FICÇÃO: O DESEMPENHO, POR PARTE DOS PERSONAGENS, INCIDENTES, DE TODO O ELEMENTO NARRATIVO, ENFIM, DA FUNÇÃO DE SIGNIFICANTE.

CARVALHO, LAIZ BARBOSA DE TESE N. 1230
FACULDADE DE FILOSOFIA CIÊNCIAS E LETRAS DO SAGRADO
CORACÃO DE JESUS
CURSO - LETRAS
RUA IRMÃ ARMINDA, 10-50 - J. PLANALTO
61705 - BAURUR, SP

TESE DE MESTRADO, 0092 PAG., ILUSTR.
INÍCIO 20/04/74, TÉRMINO 29/10/75, DEFESA 28/11/75
NATUREZA DA PESQUISA - BIBLIOGRÁFICA

ORIENTADOR - DANTE TRINGALI

TÍTULO - TRADIÇÃO E VANGUARDA EM A MADONA DE CEDRO

OBJETIVO - SITUAR O ROMANCE MADONA DE CEDRO, DE ANTONIO CALLADO DENTRO DE UMA LINHA TEÓRICA, BASEANDO-SE EM TEÓRICOS COMO: ARISTÓTELES, PROPP, STÄIGER E OUTROS, SALIENTANDO DUAS SITUAÇÕES: TRADIÇÃO ROMANESCA E LINHA DE VANGUARDA.

SÍNTESE E CONCLUSÃO - ESTA DISSERTAÇÃO PROCURA DEMONSTRAR QUE NO ROMANCE "A MADONA DE CEDRO", DE ANTONIO

Maria Isabel Jesus Costa Canellas

THE REVIVAL OF MODERN AMERICAN
DRAMA

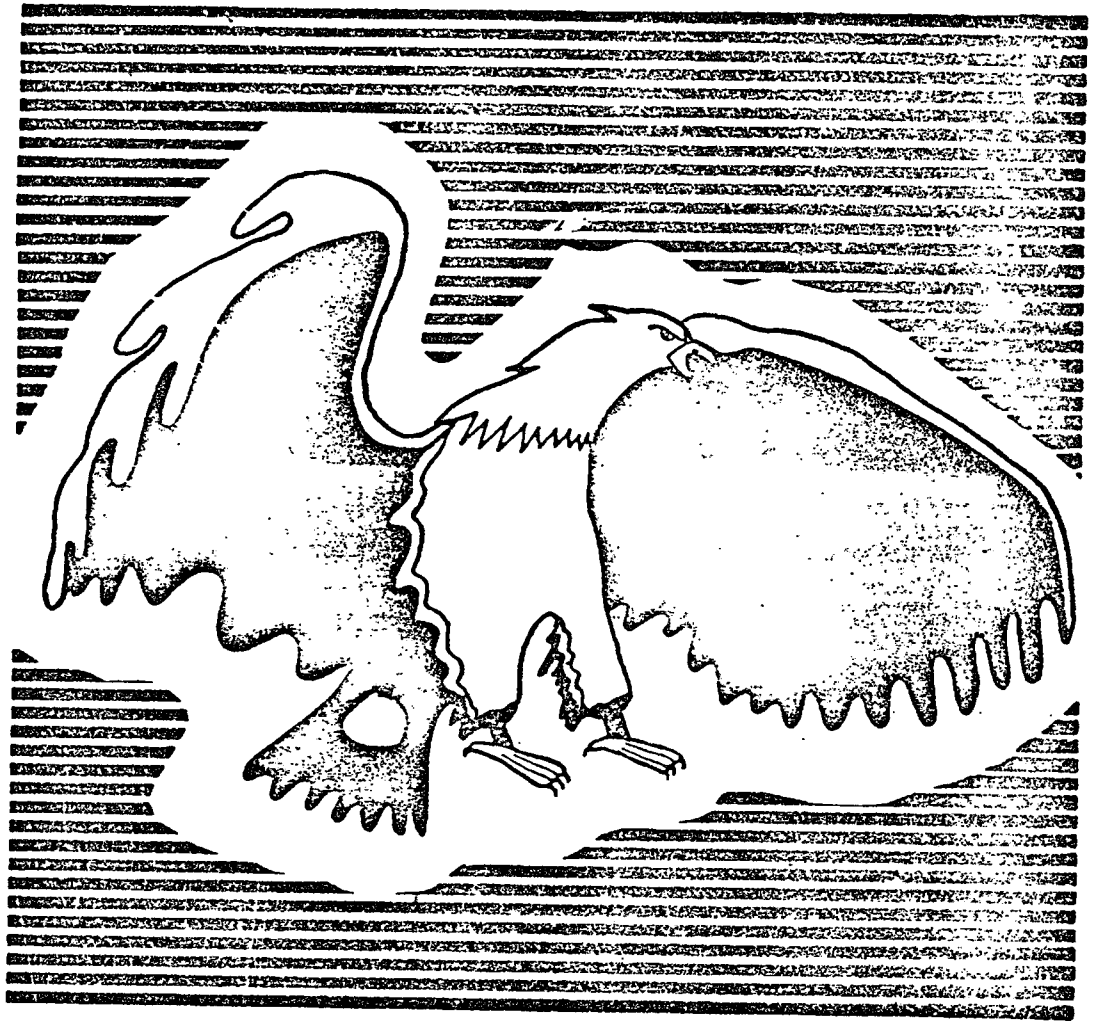
A SURVEY FOR STUDENTS

BAURU

Literatura Norte - Americana

PROGRAMA DE ENSINO

MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS



FAFIL

BAURU

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras "S. C. de Jesus" — Bauru

Programa de Ensino

LITERATURA NORTE - AMERICANA

MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

B. A., Lic., Master of Arts in American Literature

TABLE OF CONTENTS

	Page
HISTORICAL BACKGROUND	1
EUROPEAN INFLUENCES	5
PERIODS IN MODERN AMERICAN DRAMA	9
MILLER, WILLIAMS AND NEILL: MAJOR CHARACTERISTICS AND PLAYS	12
THE THEATRE OF THE ABSURD	18
CONCLUSION	22
BIBLIOGRAPHY	23

FACULDADE DE FILOSOFIA, CIÊNCIAS E LETRAS DO SAGRADO

CORAÇÃO DE JESUS - BAURU

PERTENCENTE ÀS

FACULDADES INTEGRADAS SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS-BAURU

PROGRAMA DE ENSINO 77

CURSO: LETRAS COM INGLÊS I, II, III, IV.

SUB-TÍTULOS:

- I - A Survey of American Literature
- II - Romanticism and Realism in American Literature
- III - Modern American Fiction
- IV - Modern American Poetry and Drama

Maria Isabel Jesus Costa Canellas.

B.A., Lic., Master of Arts in
American Literature.

FACULDADES INTEGRADAS SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS - BAURU

PROGRAMA DE ENSINO

- 1977 -

LITERATURA NORTE-AMERICANA

Maria Isabel Jesus Costa Canellas

Table of Contents

	page
Part I - Atividades Específicas da Disciplina	
1. Objetivos dos Cursos	1
2. Program and Assignments: course I	2
3. Seminar Procedure: THE GREAT GATSBY . . .	4
4. Oral Report: "The American Literary Tradition"	5
5. Roteiro de trabalho para o Clube de Inglês	6
6. Program and Assignments: course III . . .	8
7. Seminar Procedure: THE CATCHER IN THE RYE	10
8. Seminar Procedure: TENDER IS THE NIGHT .	12
9. Oral Report: "America's Literary Heritage"	13
10. Roteiro de Trabalho para o Clube de Inglês	15
11. Seminar Procedure for course III	17
12. A Plan for the Study of a Story	19

	page
13. Assignments for the oral reports: courses I e III	23
14. Avaliação Semestral	27
Bibliografia Seleccionada	29

Part II - Regimento do ~~Clube~~ de Inglês

1. Ficha de inscrição do candidato	33
2. Relatório de reunião de grupo	35
3. <u>Ibid.</u>	36
4. Ficha da Ata de reunião de Coordenadores	37

Anexos

1. Programa do Centro de Inglês	38
2. Estatutos do Clube de Inglês	40
3. Histórico do Clube de Inglês	46

Part III - Conclusão do Planejamento das Atividades
Específicas da Disciplina Literatura
Norte-Americana para o 2º Semestre de
1977

1. Objetivos dos Cursos II e IV	55
2. Program and Assignments for the course II	56
3. American Literature II Seminar	58
4. Program and Assignments for the course IV	60
5. American Literature IV Seminar	62

Bibliografia Seleccionada final para os quatro cursos	65
--	----

FACULDADES INTEGRADAS SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS

Centro de Teologia e Ciências Humanas

Professora: Maria Isabel Jesus Costa Canellas

Disciplinas: Literatura Norte-Americana I e III

Sub-Títulos: A Survey of American Literature e
Modern American Fiction

Curso: (Letras com Inglês) I - 2N1 e III - 2N1

Ano Letivo: 1977

1º Semestre

Horário: 4a.f. - 19:00-20:40 e 5a.f. - 19:00-20:40.

OBJETIVOS DOS CURSOS

1. Refletindo sobre a visão panorâmica dos cursos a serem ministrados, discutir a influência da Literatura Norte-Americana no mundo contemporâneo à luz do espírito cristão.
2. Discutir e apresentar o estudo crítico dos períodos literários e dos autores mais importantes desde a América Colonial até ao século XX.
3. Analisar os principais autores e épocas literárias, de modo a permitir que a visão humanista da realidade do aluno seja alargada, sob o ângulo da pesquisa; fundamentada no núcleo da matéria e operacionalizada na credibilidade da fé cristã.
4. Incentivar os alunos ao trabalho interdisciplinar entre as diversas áreas e disciplinas; à autonomia de trabalhos extra-curriculares, (como o Clube de Inglês e finalmente, apontar para o sentido da vida dentro de uma educação dialógica, que o comprometa à vocação transcendental da condição do homem.

PROGRAM AND ASSIGNMENTS

- March 2 Presentation of program and assignments - Seminar Procedure.
- 9 English Club procedure: groups, schedule, time, history and others.
- 16 The Colonial Period: History, Religion, Literary Trends. (1602-1700).
READING: Highlights, I (pp. 5-11).
- 23 Discussion of the Religious and Literary Trends.
READING: Poem: "O My Dear and Loving Husband" by A. Bradstreet, in BLAIR I (pp. 231-32).
- 30 The Independence up to the Civil War (The Age of Franklin (1700-1765) (The New Republic (1765-1789)).
READING: Panorama da História dos Estados Unidos - USIS.
- April 6 Semana Santa - no classes.
- 13 ORAL REPORT BY THE STUDENTS: "The American Literary Tradition" (see observation on the following pages).
- 20 The Romantic Movement (1789-1861) - Hawthorne and Poe.
READINGS: Nathaniel Hawthorne (Penguin)- "Introduction" or The Portable Hawthorne (M. Cowley)- "Editor's Introduction".
- 27 Reading and Discussion on Hawthorne's short story: "The Minister's Black Veil".
- May 4 Edgar Allan Poe -
READING: Highlights, I (pp. 59-69).

- May 11 Chamada inicial
nação do estudo
volvuda individu
sob a orientação
união Departamen
- 18 Realism, Naturalism in American
- 25 WRITTEN TEST
- June 1 Comments on the Modern Period.
- 8 READING: Novel THE GREAT GATSBY
- 15 SEMINAR: individual important items
- 22 Final comment
- 29 Início dos Ex
- July 6 Exames Finais

AMERICAN LITERATURE I

"The study of
the most important
America up to

- A SEGUIR: 1. Escolha
2. Formação
3. Escolha
4. Calendário
5. Divisão
6. Divisão

ME AND ASSIGNMENTS

of program and assignments -
ecture.

Procedure: groups, schedule,
and others.

Period: History, Religion,
1602-1700).

Lights, I (pp. 5-11).

The Religious and Literary

"O My Dear and Loving Husband"
in BLAIR I (pp. 231-32).

up to the Civil War
nkin (1700-1765)
(1765-1789).

da História dos Estados
- USIS.

classes.

STUDENTS: "The American
(see observation on the

ent (1789-1861) -

il Hawthorne (Penguin)-
tion" or
ple Hawthorne (M. Cowley)-
Introduction".

on Hawthorne's short
s Black Veil".

(pp. 59-69).

- May 11 Chamada inicial pela professora; determi-
nação do estudo e/ou leitura a ser desen-
volvida individualmente na sala de aula ,
sob a orientação do Monitor - (Motivo: Re-
união Departamental para os professores.).
- 18 Realism, Naturalism (1861-1912) and Modern
ism in American Literature (1912 on).
- 25 WRITTEN TEST
- June 1 Comments on the Test and the study of the
Modern Period.
- 8 READING: Novel by F. Scott Fitzgerald:
THE GREAT GATSBY.
- 15 SEMINAR: individual oral report of the most
important itens of the novel and discussion.
- 22 Final comments and marks.
- 29 Início dos Exames Finais.
- July 6 Exames Finais.

AMERICAN LITERATURE I

"The study of the literary periods and
the most important authors since Colonial
America up to the 20th century."

- A SEGUIR: 1. Escolha dos alunos monitores para o Clube.
2. Formação dos grupos.
3. Escolha do dia semanal, horário e sala.
4. Calendário Semestral.
5. Divisão dos grupos para o Oral Report.
6. Divisão dos temas para o Seminário.

ESTUDOS ANGLO-AMERICANOS

N.º 2

RAPUI

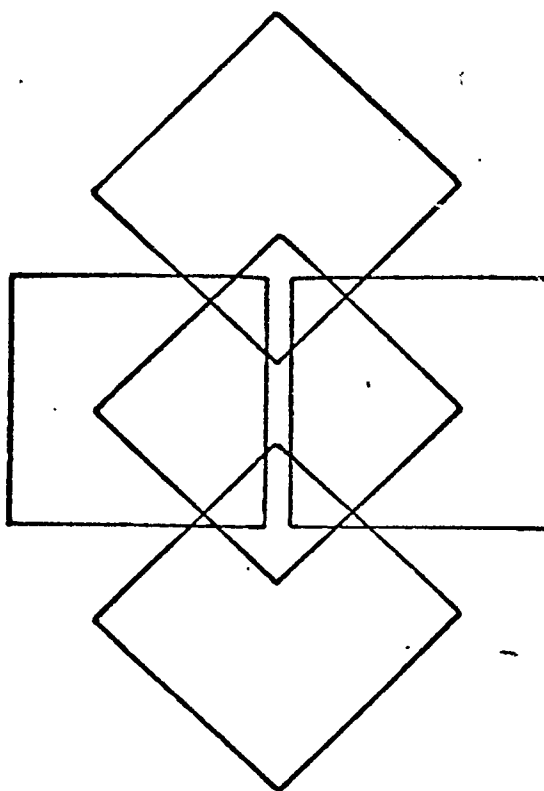
15 de janeiro de
vil de caráter cul-
e São José do Rio
realização de seminá-
professores univer-
e literárias e o

qualquer pessoa que
sitário de qualquer
Inglesa, Prática de
etc.) no Brasil.

meta a realização
inglesa e um de Lite-
ração de um número

se a:

PRETO — SP



1978

Diretoria da ABRAPU (1978 - 1979)

Presidente: Carlos Daghlán
Vice-Presidente: Reynaldo Gonçalves
Secretária: Daisy Sada Massad
Tesoureiro: João Carlos Gonçalves

Comissão Editorial de Estudos Anglo-Americanos

Paulo Vizioli
Alfredo Leme Coelho de Carvalho
Carlos Daghlán

Os artigos deste número estão organizados
por ordem de chegada

As opiniões expressas nos artigos são da
responsabilidade de seus autores

A Comissão reserva-se o direito de fazer
adaptações de caráter editorial

Toda e qualquer correspondência relacionada com
Estudos Anglo-Americanos deverá ser enviada a

ABRAPU
Caixa Postal 164
15100 — São José do Rio Preto, SP
BRASIL

Desenho da capa: Olga Wolk dos Santos Silva

ESTUDOS ANGLO-AMERICANOS N.º 2 1978

ÍNDICE

THE INTERPLAY OF SELVES IN MRS. DALLOWAY	5
Sigrid Reneux	
THREE SERMONS TO THE FISHES	13
Antonio Manoel dos Santos Silva & Carlos Daghlán	
THE ROLE OF LANGUAGE IN DEATH OF A SALESMAN	21
Luiz Angélico da Costa	
<u>TIME IN FAULKNER'S <i>ABSALOM, ABSALOM!</i></u> <u>AS RELATED TO FILM TECHNIQUE</u>	33
<u>Maria Isabel Jesus Costa Canelas</u>	
THE AUSTEN COUNTRY: TRAVELLER'S NOTES	45
Olga Creidy	
VINTE POEMAS DE EMILY DICKINSON	47
traduzidos por Carolina Matos com apresentação de George Monteiro	
SÍMILES E METÁFORAS EM <i>ANTIC HAY</i> , DE ALDOUS HUXLEY	75
Olga Lana Cardoso	
THEATRE DATES 1828 - 1978: A SELECTIVE LIST	91
Philip Roberts	

destaques

Roberto Rufino

★★ 1 - A professora Maria Isabel Costa Canellas, esposa de Murillo Canellas, está sendo muito cumprimentada pelos amigos, por ter recebido a publicação do 1º Capítulo de sua tese na revista de "Estudos Anglo-Americanos nº 2, de 1978", editada pela Associação Brasileira de Professores Universitários de Literatura Americana e de Língua e Literatura Inglesa.

★★ 2 - A tese de Maria Isabel versa sobre as técnicas cinematográficas de Faulkner, no romance "Adbsolom. Absolom" estudo inédito nesse campo. Bell, como é tratada pelos amigos, é supervisora de conteúdo dos vestibulares da Instituição Toledo de Ensino, além de ministrar aulas nas Faculdades da mesma organização. Nota Dez.

POLITICA - ★★ A família Fued Salmen, de Agudos, receberá amanhã, a visita do deputado federal Adhemar de Barros Filho. Adhemarzinho está percorrendo todo o Brasil, uma vez que procura apoio com vistas a fundar um partido político. Aproveitará para manter contato com políticos da região.

□□□□□

★★ O Lions Clube Centro está com reunião ordinária marcada para hoje, no Bauru Tênis Clube. As domadoras, por sua vez, serão recepcionadas na residência de Eunice Telles Nunes, com a participação simultânea de Helena de Carvalho e Lúcia Carvalho.

□□□□

GENTE - ★★ Prefeito se ausenta neste prolongado fim de semana, que tem início com o feriado de Corpus Christi e vai até Fortaleza. Sbeghen e esposa viajam com um grupo de Bauru, pela Vasp, numa excursão concorridíssima. O prefeito sabe o que quer e vai numa das áreas mais bonitas do nosso Nordeste.

□□□

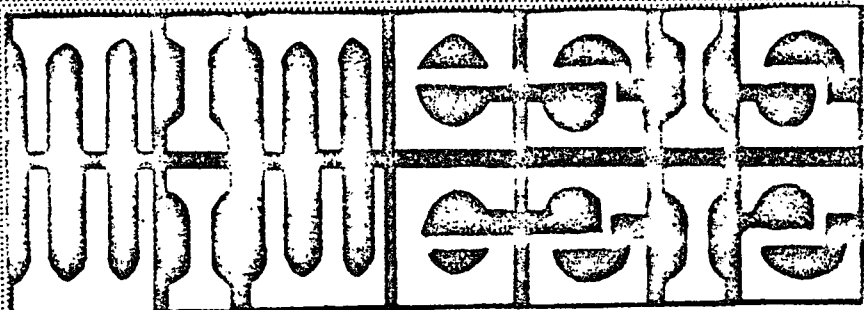
As Paróquias de Santa Rita, Santa Terezinha e São Sebastião promoverão solenidade comemorativa ao Corpus Christi, amanhã. Haverá concentração no pátio da Igreja São José, do Jardim Cruzeiro do Sul, à rua Dr. José Ranieri, quadra nove, a partir das 16 horas. Todos estão convidados.



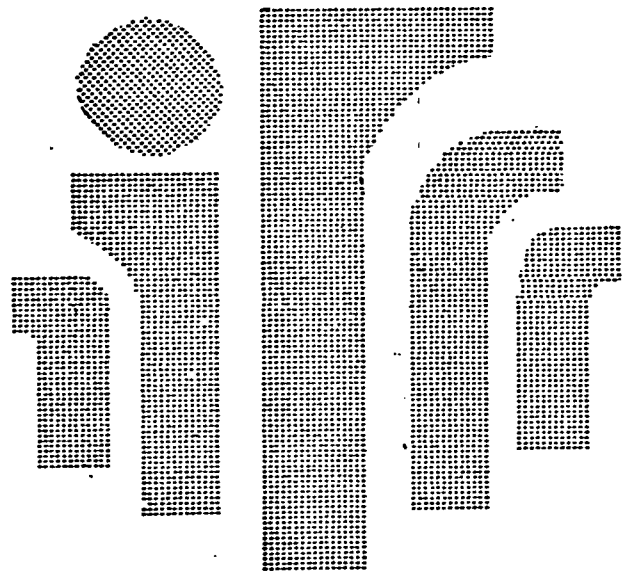
1 - Mais de 200 pessoas prestigiaram, na noite de anteontem, no Bauru Tênis Clube, a entrega do Prêmio "Visão 1978" à Cohab de Bauru, que se destacou entre as 20 maiores empresas do ramo de construção no Brasil. Henry Maksoud, presidente do Grupo Visão, não pôde comparecer, mas enviou dois representantes: o diretor Carlos Alberto Borgneth e o gerente nacional de publicidade, Célio Corradini.

2 - O prefeito Osvaldo Sbeghen compareceu à solenidade, acompanhado da esposa, representando os deputados Alcides Franciscato e Abrahim Dabus. Célio Gonçalves apresentou um audio-visual sobre a Cohab de Bauru - expansão e filosofia de trabalho - e a problemática habitacional brasileira, não deixando de citar Michael Quóist.

3 - O presidente da Cohab, Vanderlei José Francisco, agradeceu, em nome de toda a diretoria, o prêmio recebido, e afirmou que ele é o reconhecimento do trabalho desenvolvido pela companhia. Falaram ainda o diretor de Visão, Carlos Alberto Borgneth; o prefeito Osvaldo Sbeghen, e o diretor regional do BNH, entre outros. Logo após seguiu-se um jantar. Nas fotos, Carlos Alberto entregando o prêmio a Vanderlei e um flagrante do jantar. (Fotos de Quioshi Goto).



INSTITUTO DAS APÓSTOLAS DO SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS



revista da área
de humanas

NÚMERO

1
II

1979 - ANO

NOSSOS COLABORADORES DESSE NÚMERO :

- (1) **ROLANDO MOREL PINTO**, Livre Docente em Literatura Brasileira da Universidade de São Paulo (USP), Professor Adjunto do Departamento de Línguas Vernáculas e Professor Orientador do Curso de Pós-Graduação dessa Universidade. Ex-Diretor do Instituto de Letras, História e Psicologia, Campus de Assis (UNESP). Professor visitante da Universidade de Colonia, Alemanha Ocidental.
- (2) **ANICETA DE NAZARÉ GONÇALVES MENDES DE MENDONÇA**, Professora Assistente Doutora de Literatura Portuguesa do Departamento de Literatura do Instituto de Letras, História e Psicologia, Campus de Assis, UNESP. É Representante dos Assistentes Doutores no Conselho do Departamento. Foi Vice-Diretora do Instituto de Estudos Vernáculos "Antonio-Soares Amora", integra o Corpo Docente do Programa de Pós-Graduação em Letras da mesma Instituição de Ensino e é Membro da Câmara de Graduação.
- (3) **BESMA MASSAD**, Mestre em Letras pela F.F.L.C.H. da USP. Está realizando os Cursos de Pós-Graduação em nível de Doutorado da mesma Faculdade. É Professora de Língua e Literatura Francesa e Língua Portuguesa do Departamento de Letras das Faculdades do Instituto das Apóstolas do Sagrado Coração de Jesus de Bauru.
- (4) **IR. ISAURA ORGAZ**, Mestre em Letras pelas Faculdades do Instituto das Apóstolas do Sagrado Coração de Jesus, Coordenadora Adjunta do Departamento de Letras da mesma Faculdade no período de 1973 a 1976. É Assistente de Direção do Colégio "São José" de Bauru.
- (5) **ISOLINA BRESOLIN VIANNA**, Doutora em Letras pelas Faculdades do Instituto das Apóstolas do Sagrado Coração de Jesus. Ex-Professora do Departamento de Letras dessa Instituição.
- (6) **MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS**, Mestre em Letras pelas Faculdades do Instituto das Apóstolas do Sagrado Coração de Jesus. É Professora de Literatura Norte-Americana do Departamento de Letras e do Centro de Pós-Graduação da mesma Instituição, e Supervisora do Vestibular Unificado da Instituição Toledo de Ensino (ITE).

iniciam Obras do Diabinho da Mão Furada.
mesma forma que o picaresco, ajuda a integrar
romance.

amento que Antônio José coloca o que tal
o que mais prazerosamente realizou, que foi
lade, ao acervo enfim das forças que acabaram.

na do realismo fantástico das Obras do Dia.
ativo particular.

os entre si, constituem o apoio temático da o.
mbinação é uma construção inteiramente ar.
autor na elaboração da mesma. Ela começa
a conhecer a situação inicial do herói. O seu es.
i, isto é, Peralta vai vivendo a trama. O relato é
da que as coisas vão acontecendo, com o seu
acontecimentos, deste modo a observação de
expostose a ordem encontra a sua motivação
ma apresenta.

classificado nas tradicionais histórias da litera.
não se ter filiado ao estilo de sua época, não.
estabelecidos no que concerne às Obras do Dia
mais, embora fosse um homem letrado, culto.
do nos meios literários: geralmente os fenôme.
o grau de elevação, a importância literária.
cuja primeira metade viveu o nosso autor,
randes feitos, pertencia ao gênero elevado, en
vertido e despretencioso, e às vezes até grosseir
rdade que Antônio José não pertencia à no
mas é também verdade que fazia parte de uma

eradamente nas Obras do Diabinho da Mão Fur
trama ao gosto do povo para poder ser lido e
o havia consagrado com a sua preferência nas
Alto, sem se importar com os mais letrados que
stituídos e que ele já temia terem a intenção de

unta com uma afirmativa vem corroborar nossa
da Mão Furada uma obra de auto-defesa para
ir.

SOUND IN FAULKNER'S ABSALOM, ABSALOM !

AS RELATED TO FILM TECHNIQUE

Profa. Mestra Maria Isabel Jesus Costa Canellas

10975. Wilson, Keith. "A Man of Wood and Mountain." *Truck* 20(1978):11-14.

Epstein, 1976. Epstein, Seymour. "Bread Loaf Address." *Ploughshares* 3:(1976):7-29.

Evans, A. 10977. Morse, Samuel French. "Abbie Huston Evans: An Introduction." *Paintbrush* 6:xi:55-57.

Everson, 1978. Bartlett, Lee, ed. *Beckmark & Blaze: The Emergence of William Everson*. Metuchen, NJ: Scarecrow. 274 pp. [Introd., ix-xiii; prev. pub. essays.]

Exley, 1979. Johnson, Donald R. "The Hero in Sports Literature and Exley's *A Fan's Notes*." *SHR* 13:233-44. See also 12301.

Fabio, 1980. Mack, Carl, Jr. "In Memoriam: Sarah Webster Fabio—1928-1979." *Black Scholar* 11:ii:84.

Farmer, 1981. Brizzi, Mary T. *The Reader's Guide to Philip José Farmer*. (Starmont Guides to Contemp. Science Fict. & Fantasy Authors 3.) West Linn, OR: Starmont.

10982. Wymer, Thomas L. "Philip José Farmer: The Trickster as Artist." [F 12] 34-55.

Farrell, 1984. O'Connell, Barry. "The Lost World of James T. Farrell's Short Stories." [F 158] 53-71. [Revision of 1976 Biblog. 1.10019.] See also 11193.

Faulkner, 1985. "A Forgotten Faulkner Story: 'Thrill'." *MissQ* 32:453-60.

10986. Amano, Masafumi. "Faulkner's Narrative Technique in *The Sound and the Fury*." *SALit* 13(1977):24-35.

10987. Anastas'ev, N. "Predolenie ili razvitiye? Folkner v svete klassicheskogo opyta." *VLit* ix:86-125. [F in Light of Classical Experiment.]

10988. Arild, Lars, & Poul Behrendt. "Fortolkning III." *Kritik* 49:44-62. [A Rose for Emily.]

10989. Arnold, Edwin Turner, III. "William Faulkner's *Mosquitoes*: An Introduction and Annotations to the Novel." *DAI* 39:6125A.

10990. Ayüür, Necla. "Güneyli Hemşiriler William Faulkner ile Yazar Kemal." *BEAD* 2:69-78. [Two Southerners: F & K.]

10991. Bezerides, A. I. *William Faulkner, a Life on Paper*. Jackson: UP of Mississippi.

10992. Black, Victoria, Christine Drake, Evans Harrington, Lucy Howarth, Mary McClain, & Dean Faulkner Wells. "William Faulkner of Oxford: Panel Discussion." *UMSE* 15(1978):187-203.

10993. Bleikasten, André. "Les Maîtres fantômes, paternité et filiation dans les romans de Faulkner." *RFEA* 8:157-81.

10994. ———. "Pan et Pierrot, ou les premiers masques de Faulkner." *RLC* 53:299-310.

10995. Blotner, Joseph. "William Faulkner Seminar." *UMSE* 14(1974):63-78. [Dialogue.]

10996. Boozet, William. "Collecting Faulkner." *UMSE* 15(1978):125-37.

10997. Boshia, Francis. "The Textual History and Definitive Textual Apparatus for *Soldiers' Pay*: A Bibliographic Study of William Faulkner's First Novel." *DAI* 39:5509A.

10998. Boshia, Francis J. "Faulkner, Pound and the P.P.P." *MLA* 34:940-44.

10975. Wilson, Keith. "A Man of Wood and Mountain." *Truck* 20(1978):11-14.

Epstein, 1976. Epstein, Seymour. "Bread Loaf Address." *Ploughshares* 3:(1976):7-29.

Evans, A. 10977. Morse, Samuel French. "Abbie Huston Evans: An Introduction." *Paintbrush* 6:xi:55-57.

Everson, 1978. Bartlett, Lee, ed. *Beckmark & Blaze: The Emergence of William Everson*. Metuchen, NJ: Scarecrow. 274 pp. [Introd., ix-xiii; prev. pub. essays.]

Exley, 1979. Johnson, Donald R. "The Hero in Sports Literature and Exley's *A Fan's Notes*." *SHR* 13:233-44. See also 12301.

Fabio, 1980. Mack, Carl, Jr. "In Memoriam: Sarah Webster Fabio—1928-1979." *Black Scholar* 11:ii:84.

Farmer, 1981. Brizzi, Mary T. *The Reader's Guide to Philip José Farmer*. (Starmont Guides to Contemp. Science Fict. & Fantasy Authors 3.) West Linn, OR: Starmont.

10982. Wymer, Thomas L. "Philip José Farmer: The Trickster as Artist." [F 12] 34-55.

Farrell, 1984. O'Connell, Barry. "The Lost World of James T. Farrell's Short Stories." [F 158] 53-71. [Revision of 1976 Biblog. 1.10019.] See also 11193.

Faulkner, 1985. "A Forgotten Faulkner Story: 'Thrill'." *MissQ* 32:453-60.

10986. Amano, Masafumi. "Faulkner's Narrative Technique in *The Sound and the Fury*." *SALit* 13(1977):24-35.

10987. Anastas'ev, N. "Predolenie ili razvitiye? Folkner v svete klassicheskogo opyta." *VLit* ix:86-125. [F in Light of Classical Experiment.]

10988. Arild, Lars, & Poul Behrendt. "Fortolkning III." *Kritik* 49:44-62. [A Rose for Emily.]

10989. Arnold, Edwin Turner, III. "William Faulkner's *Mosquitoes*: An Introduction and Annotations to the Novel." *DAI* 39:6125A.

10990. Ayüür, Necla. "Güneyli Hemşiriler William Faulkner ile Yazar Kemal." *BEAD* 2:69-78. [Two Southerners: F & K.]

10991. Bezerides, A. I. *William Faulkner, a Life on Paper*. Jackson: UP of Mississippi.

10992. Black, Victoria, Christine Drake, Evans Harrington, Lucy Howarth, Mary McClain, & Dean Faulkner Wells. "William Faulkner of Oxford: Panel Discussion." *UMSE* 15(1978):187-203.

10993. Bleikasten, André. "Les Maîtres fantômes, paternité et filiation dans les romans de Faulkner." *RFEA* 8:157-81.

10994. ———. "Pan et Pierrot, ou les premiers masques de Faulkner." *RLC* 53:299-310.

10995. Blotner, Joseph. "William Faulkner Seminar." *UMSE* 14(1974):63-78. [Dialogue.]

10996. Boozet, William. "Collecting Faulkner." *UMSE* 15(1978):125-37.

10997. Boshia, Francis. "The Textual History and Definitive Textual Apparatus for *Soldiers' Pay*: A Bibliographic Study of William Faulkner's First Novel." *DAI* 39:5509A.

10998. Boshia, Francis J. "Faulkner, Pound and the P.P.P." *MLA* 34:940-44.

11003. Brown, May Cameron, & Esta Siaton. "William Faulkner's Unlikely Detective: Quentin Compson in *Absalom, Absalom!*" *EAS* 8:27-33.

11004. Cain, Kathleen Shine. "Beyond the Meaning of History: The Quest for a Southern Myth in Faulkner's Characters." *DAI* 39:5509A-10A.

11005. Canellas, Maria Isabel Jesus Costa. "Time in Faulkner's *Absalom, Absalom!* as Related to Film Technique." *EAA* 2(1978):33-44.

11006. Canine, Karen McFarland. "The Case Hierarchically and Faulkner's Relatives in *Absalom, Absalom!*" *SECOLB* 3:ii:63-80.

11007. Chittick, Kathryn. "Telling It Again and Again: Notes on a *Horsethief*." *MissQ* 32:422-36.

11008. Christensen, Peter Glenn. "The Trilogy as Experimental Form: Faulkner's *Snopes Trilogy*, Dos Passos' *U.S.A.*, and Sartre's *Les Chemins de la liberté*." *DAI* 40:2045A-46A.

11009. Collins, Carvel. "Faulkner and Mississippi." *UMSE* 15(1978):139-59.

11010. ———. "Faulkner: The Man and the Artist." *UMSE* 15(1978):217-31.

11011. Collins, Carvel, Evans Harrington, Blyden Jackson, Elizabeth Kerr, & Carl Petersen. "Faulkner's Mississippi: Land into Legend: Panel Discussion." *UMSE* 15(1978):205-15.

11012. Collins, Carvel, introd. *Mayday*. Notre Dame: U of Notre Dame P, 1978. 87 pp. [illus.; first trad. ed.]

11013. Conley, Timothy Kevin. "Shakespeare and Faulkner: A Study in Influence." *DAI* 39:4945A-46A.

11014. Connolly, Thomas E. "Joyce and Faulkner." *JJQ* 16:513-15.

11015. Cooper, Gerald Hurst. "Furious Motion: Metamorphosis and Change in the Works of William Faulkner." *DAI* 39:4946A.

11016. Cosgrove, William. "The 'Soundless Moiling' of Day and Sartoris." *ArQ* 35:165-69.

11017. Cowley, Malcolm. "Dilsey and the Compsons." *UMSE* 14(1974):79-97.

11018. ———. "Magic in Faulkner." [F 170] 3-19.

11019. Cowley, Malcolm, Evans Harrington, Elizabeth Kerr, & Robert Osterling. "Faulkner's Mississippi: Land into Legend." *UMSE* 14(1974):119-61. [Panel discussion.]

11020. Dalgarno, Emily K. "Faulkner and Gibbon: A Note on *Soldier's Pay*." *NMW* 12:36-39.

11021. Dasher, Thomas Earle. "An Index to the Characters in the Published and Unpublished Fiction of William Faulkner." *DAI* 40:1466A.

11022. D'Avanzo, Mario L. "Reason in Madness: Darl's Farewell Scene in *As I Lay Dying*." *NConL* 9:9-10.

11023. Davis, Thadious M. "The Yoking of Abstract Contradictions: Clytie's Meaning in *Absalom, Absalom!*" *SAF* 1209-19.

11024. Degenfelder, E. Pauline. "Rites of Passage: Novel to Film." [F 182] 178-86. [Intruder in the Dust; revision of prev. essay.]

11025. Despain, LaRene. "The Shape and Echo of Their

Critical Study of Male-Female Relationships in His Early Yoknapatawpha County Novels." *DAI* 39:4946A-47A.

11030. Fadiman, Regina K. *Faulkner's Intruder in the Dust: Novel into Film*. The Screenplay by Ben Maddow as Adapted for Film by Clarence Brown. Knoxville: U of Tennessee P, 1978. 327 pp. [Pref. vii-x.]

11031. "Faulkner and Yoknapatawpha: 1974 Selections." *UMSE* 14(1974). [Spec. iss.]

11032. "Faulkner: Approches." *RLC* 53:iii. [Spec. iss.]

11033. Fletcher, Mary Dell. "William Faulkner and Residual Capitalism." *SoS* 18:199-216.

11034. Flynn, Peggy. "The Sister Figure and 'Little Sister Death' in the Fiction of William Faulkner." *UMSE* 14(1974):99-117.

11035. Folks, Jeffrey J. "A Problem with the Internal Dating of *Flags in the Dust*." *NConL* 9:iii:8-9.

11036. ———. "The Influence of Poetry on the Narrative Technique of Faulkner's Early Fiction." *JNT* 9:184-90.

11037. Foote, Horton. "On First Dramatizing Faulkner." [F 170] 49-65.

11038. ———. "Tomorrow: The Genesis of a Screenplay." [F 170] 149-62.

11039. Ford, Dan. "Maybe Happen Is Never Once: Some Critical Thought on Faulkner's Use of Time." *PAPA* 5:ii:iii:9-15.

11040. Garlick, H. F. "Three Patterns of Imagery in Benjy's Section of *The Sound and the Fury*." *AUMLA* 52:274-87.

11041. Gidley, M. "William Faulkner and Some Designs of Naturalism." *SAF* 7:75-82.

11042. Godden, Richard. "William Faulkner, Addie Bundren, and Language." *UMSE* 15(1978):101-23.

11043. Going, W. T. "Faulkner's Other State: His Fictional View of Alabama." *BSUF* 20:ii:49-52.

11044. Goodman, Charlotte. "The Bundren Wagon: Narrative Strategy in Faulkner's *As I Lay Dying*." *SAF* 7:234-42.

11045. Greene, Robert Ira. "Innocence and Experience in Selected Major Fiction of William Faulkner." *DAI* 40:852A-53A.

11046. Grimwood, Michael. "The Self-Parodic Context of Faulkner's Nobel Prize Speech." *SoR* 15:366-75.

11047. Hamblin, Robert W. "Carcassonne: Faulkner's Allegory of Art and the Artist." *SoR* 15:355-65.

11048. Hardt, John S. "And Faulkner Nodded: Calvin Coolidge in *Sanctuary*." *NMW* 12:30-31.

11049. Harrington, Evans, & Ann J. Abadie. "Faulkner and Yoknapatawpha: 1975 Selections." *UMSE* 15(1978). [Spec. iss.; introd. 1-2.]

11050. Hayes, Elizabeth Tracy. "Comedy in Faulkner's Fiction." *DAI* 40:256A-57A.

11051. Hayhoe, George F. "Faulkner in Hollywood: A Checklist of His Film Scripts at the University of Virginia: A Correction and Additions." *MissQ* 32:467-72.

11052. Hendricks, William O. "A Rose for Emily: A Syntactic Analysis." *PTL* 2(1977):257-95.

11053. Hernandez, Leon I. "The Influence of William

D E C L A R A Ç Ã O

DECLARO, para os devidos fins que MARIA IZABEL JESUS C. CANELLAS frequentou no Curso de Especialização em Língua Inglesa e Literaturas Correspondentes, Nível de Pós - Graduação desta Faculdade de Filosofia, a disciplina:

. W. Faulkner - 30 horas/aula - 9,5

Profª Drª Daisy S. Massad

de: 06/04 à 04/05/74

Centro de Pós - Graduação, aos 24 de junho de 1974.

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Elza Souza
Irmã Eleonora de Souza
Coordenadora do Centro de Pós-Graduação

INSTITUTO DE PESQUISAS E ESTUDOS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

Curso de Extensão Universitária de DIREITO CIVIL pelo Prof. PIETRO RESCIGNO, da Universidade de Bolonha, Itália.



Realizado na Faculdade de Direito de Bauru, no período de 9 a 17 de agosto de 1968.

Conferido a MARIA ISABEL JESUS COSTA

Reg. sob n.º 481
no L. 04, às fls. 811
BAURU, 17/18/1968.

Bauru, 17 de agosto de 1968.

[Signature]
Reitor da "I.T.E."

[Signature]

Presidente do "I.T.E."

INSTITUTO DE PESQUISAS E ESTUDOS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

Curso de Extensão Universitária de DIREITO DO TRABALHO pela Professora **MARINA RUDAN BRICOLA**, da Universidade de Urbino, Itália.



Realizado na Faculdade de Direito de Bauru, no período de 26 a 30 de agosto de 1968.

Reg. sob n.º 322
no L. 4, às fls. 6
BAURU, 30/8/1968.

Conferido a MARIA ISABEL JESUS COSTA

Bauru, 30 de agosto de 1968.

[Signature]
Reitor da F.T.E.

[Signature]
Prof. Marina Rudan Bricola

[Signature]
Presidente do "P.E.I.T.E."

INSTITUTO DE PESQUISAS E ESTUDOS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

Curso de Extensão Universitária de DIREITO INTERNACIONAL PÚBLICO pelo Professor
MANUEL JIMENEZ DE PARGA Y CABRERA, da Universidade de Barcelona.



Realizado na Faculdade de Direito de Bauru, no período de 7 a 12 de outubro, de 1968

Reg. sob n.º
no L. 04, às fls. 11 v.
BAURU 12 / 10 / 1968

Conferido a ... MARIA ISABEL JESUS COSTA

[Signature]
Reitor da F.F.E.

Bauru, 12 de outubro de 1968.

[Signature]
Prof. Manuel Jimenez de Parga Y Cabrera

[Signature]
Presidente do "I.P.E.I.E."

INSTITUTO DE PESQUISAS E ESTUDOS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

Curso de Extensão Universitária de ÉTICA PROFISSIONAL, pelo Professor
RUY AZEVEDO SODRÉ, da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo.

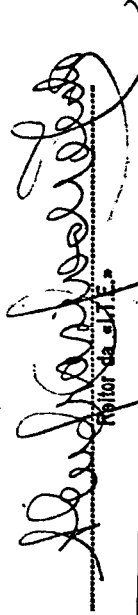
(ÉTICA PROFISSIONAL e o ESTATUTO DA ORDEM DOS ADVOGADOS DO BRASIL)

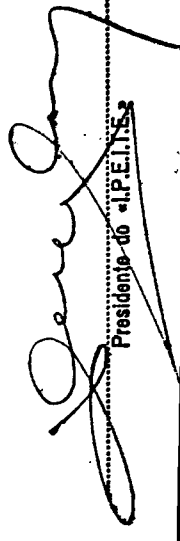
Realizado na Faculdade de Direito de Bauru, no período de 19 a 21 de junho de 1969.

Reg. sob. n.º 367
no L. 5 às fls. 9
Bauru, 21 / 6 / 1969.

Contenido a MARIA ISABEL JESUS COSTA

Bauru, 21 de junho de 1969.


Ruy Azevedo Sodré
Diretor da C.F.E.


Presidente do I.P.E.I.N.S.

INSTITUTO DE PESQUISAS E ESTUDOS

DA

INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

CERTIFICADO DE APROVEITAMENTO

Curso de Extensão Universitária de DIREITO DO TRABALHO, pelo Prof.
JOÃO RÉGIS FASSBENDER TEIXEIRA, da Universidade do Paraná.

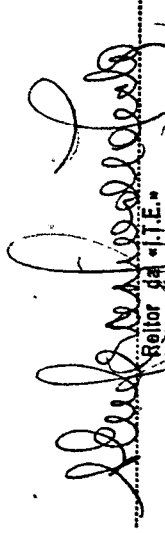
(FUNDO DE GARANTIA DE TEMPO DE SERVIÇO)
(SINDICATOS)

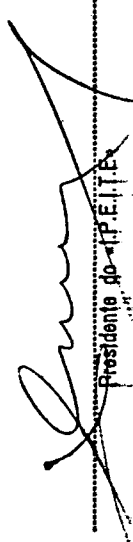
Realizado na Faculdade de Direito de Bauru, no período de 17 a 19 de abril de 1969.

Reg. sob. n.º 242
no L. 5, de 11. 6
Bauru, 19 de 4 1969.

Conferido a MARIA ISABEL JESUS COSTA

Bauru, 19 de abril de 1969.


Diretor do I.P.E.


Presidente do I.P.E.

FACULDADES ANCHIETA

Centro de Parapsicologia - São Paulo

CURSO DE EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA

FENÔMENOS PARAPSICOLÓGICOS DO CONHECIMENTO

Ato Sr.^a Maria Isabel Jesus Costa tendo concluído com assiduidade o Curso de Extensão Universitária sobre Fenômenos Parapsicológicos do Conhecimento, ministrado pelo professor e decano do Departamento de Educação, Padre Oscar G. Quevedo, S. J., e promovido em convênio com a Faculdade de Filosofia Ciências e Letras de Bauri, é conferido o presente Certificado de Frequência.

São Paulo e Bauri, 1 de setembro de 1967

Paulo Sabatini

Diretor das Faculdades Anchieta

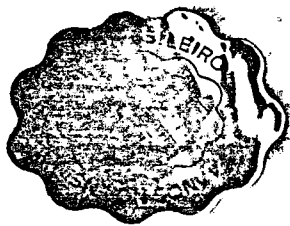
Titulado

Oscar Quevedo

Prof. - Diretor do Centro de Parapsicologia

Edson Mattar

Diretor da Fac. de Bauri



Certificado

CONFERIDO A Maria Isabel Jesus Costa Fanelas

PELA PARTICIPAÇÃO NO CURSO DE

"FUNÇÕES DA UNIVERSIDADE"

MINISTRADO POR UMA EQUIPE DE PROFESSORES

REALIZADO NO PERÍODO DE 03 a 07/01/1977. TOTAL de 30 HORAS.

PELA FACULDADE DE FILOSOFIA, CIÊNCIAS E LETRAS DO "SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS", DE BAURU - SP.

BAURU, janeiro de 1977.

Dr. Silvano Pulio de Lima

PROF.^a IRM^a VILMA RUBIO DE LIMA

COORD. ASSUNTOS ACADÊMICOS

Lucilia Rozeto

PROF.^a IRM^a LUCILIA ROZETO

DIRETORA

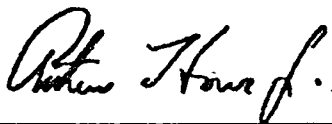
AMERICAN FIELD SERVICE INTERNATIONAL SCHOLARSHIPS

CERTIFICATE

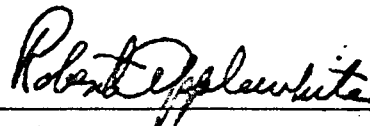
THIS IS TO CERTIFY THAT

MISS MARIA ISABEL JESUE COSTA

**WAS GRANTED AN AWARD FOR ONE YEAR OF STUDY AND EXPERIENCE AT A SECOND-
ARY SCHOOL IN THE UNITED STATES DURING THE ACADEMIC YEAR 1966-1967 AND
SUCCESSFULLY MET THE PROGRAM'S REQUIREMENTS IN BOTH COMMUNITY AND
SCHOOL, THUS BECOMING A PERMANENT ASSOCIATE OF THIS ORGANIZATION.**



ARTHUR HOWE, JR.
President



ROBERT APPLEWHITE
Secretary

Certificate of Appreciation



May it be known that

BELLE COSTA

Was the Guest Speaker at the
Berkeley Lions Club

on April 20 1967

*As an Expression of Appreciation for Courtesies
extended to this Club, we hereby present this Certificate.*

Joel Nisota

Secretary

President

* Belle Costa is the nickname of Maria Isabel Jesus Costa.

* Belle Costa é o apelido de Maria Isabel Jesus Costa.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do S. C. de Jesus

RUA IRMÃ ARMINDA, 10-50 — C. P. 611 — BAURU — S. P. — BRASIL

I = E = C = L = A = R = A = C = A = O

É CLARO, para os devidos fins que MARIA
ISABEL JESUS COSTA, classificou-se em 12 lugar /
no Concurso Vestibular, realizado no ano de 1968
nesta Faculdade de Filosofia, fazendo jus a 50%
da anuidade.

Bauru, 15. de janeiro de 1.972.

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Elvira Milani
Dra. Ir. M. Elvira Milani.

D. TORA

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Caixa Postal, 611 — Fone 5663 — BAURU — S. P. — Brasil

D=E=C=L=A=R=A=C=Ã=O.

DECLARO, para os devidos fins que
MARIA ISABEL JESUS COSTA classificou-se em
1º lugar com média 9,1 (nove inteiros e
um décimo) entre os formandos de 1971, do
Curso de LETRAS COM INGLÊS, desta Faculdade
de Filosofia.

Bauru, 26 de fevereiro de 1972.

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

M. E. Milani

Dr. M. E. Milani.
DIRETORA



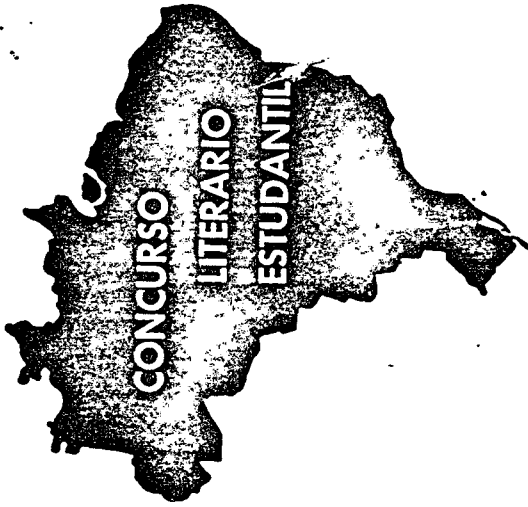
ARGENTINA



VENEZUELA



URUGUAI



HONRA AO MÉRITO



Concedido a

MARIA ISABEL J. COSTA

2º ano curso Normal - COLEGIO SÃO JOSE

Divulgação Cultural
"EL ATENEO"

Pela sua brilhante classificação no

"Concurso Literário Estudantil"

Embaixada da FRANÇA

JORNAL "O GLOBO"

Livraria "EL ATENEO"

PATROCINADORES

Rio de Janeiro, 6 de Setembro de 1967

Jose Paulo Severina
Supervisor do Departamento Cultural

Atílio Severina de Almeida
Diretor Presidente



ESPANHA



MÉXICO



PERU

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus
Caixa Postal, 611 — Fone 5663 — BAURU — S. P. — Brasil

COMUNICADO

Tendo sido V. Sa escolhida como patrona do CURSO DE LETRAS solicitamos por gentileza dirigir-se à Irmã Aurea/ Cremasco, nesta Faculdade a fim de ser-lhe providenciada a confecção de sua Beca para Secção de Colação, caso V.Sa não a possua

Atenciosamente

Brigida
Irmã Brigida Campos Cunha
Responsável Formatura

Bauru, 21/05/74.



Faculdade de Direito de Bauru

MANTIDA PELA INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO

RECONHECIDA PELO GOVERNO FEDERAL

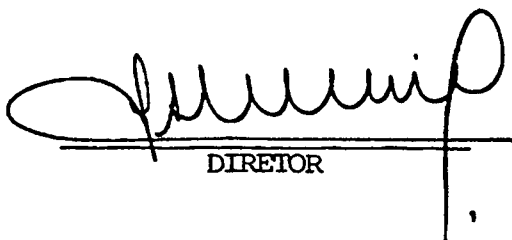
DECRETO Nº 40.230 DE 31/10/56

BAURU - ESTADO DE SÃO PAULO

O PROFESSOR DOUTOR JOSÉ FERNANDO DA SILVA LOPES,
DIRETOR DA FACULDADE DE DIREITO DE BAURU, no uso
de suas atribuições, etc.

A T E S T A,

para fins de direito e todos efeitos, que MARIA ISABEL JESUS COSTA
CANELLAS, bacharelada de 1980, fez por merecer o Prêmio " ANTONIO
EUFRÁSIO DE TOLEDO ", instituído pela INSTITUIÇÃO TOLEDO DE ENSINO
à melhor aluna da turma concluinte, referente ao 2º período do ano
letivo de 1980, tendo em vista sua média geral de 9.62.
É a expressão da verdade.
BAURU, 06 de março de 1981.


DIRETOR

FACULDADE DE MÚSICA PIO XII - BAURU

Rec. pelo Dec. Federal 53.748

Rua Antonio Alves, 12-66 - Fone. 5968 - BAURU - Est. S. Paulo - Brasil

A T E S T A D O

ATESTO: para os devidos fins, que a Sra. Maria Isabel Jesus Costa Canellas, presidiu os Exames na Cadeira de Inglês, no CONCURSO DE HABILITAÇÃO, na FACULDADE DE MÚSICA PIO XII, nos anos : 1971 e 1973.

Bauru, Secretaria da Faculdade de Música Pio XII, aos 15 de janeiro de 1973

Irmã Carmen Pulito

Irmã Carmen Pulito (diretora)

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Rua Irmã Aminda, 19-50 - Caixa Postal, 644 - Fone: 2-5663

17.100 - Bauru - S.P. - Brasil

A T E S T A D O

=====

Atestamos, para os devidos fins que

a PROFª MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS
participou no dia 17 de dezembro de 1975, nesta Faculdade da Comissão Julgadora de Dissertação de Mestrado da candidata Ilda Rugai Delicato subordinada ao título: "For the Time Being: The Modern Poet's Rendering of the Christian Message".

Mais atestamos que a Comissão Julgadora aprovou a candidata com 9,6 - distinção.

Bauru, 18 de dezembro de 19 75.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Eleonora de Souza

Irmã Eleonora de Souza
Coordenadora do Centro de Pós-Graduação

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Rua Irmã Arminda, 10-50, - Caixa Postal, 644 - Fone: 25663
17.100 - Bauru - S.P. - Brasil

Of. Nº 90/75 CPG

Bauru, 27 de novembro de 1975

Senhora Professora:

Tenho a honra de dirigir-me a V.Exª a fim de, em nome da Diretoria e da Comissão de Pós-Graduação desta Faculdade, informar sobre a escolha de seu nome para participar como membro da Comissão Examinadora do trabalho de dissertação ser apresentado no dia 17 de dezembro de 1975, às 14 horas, na sala 18, pela mestrande ILDA RUGAI DELICATO, do curso de Mestrado em Letras - Língua Inglesa e Literaturas Correspondentes.

Atenciosamente

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Eleonora de Souza

Irmã Eleonora de Souza
Coordenadora do Centro de Pós-Graduação

A:

Exmª Srª Profª Maria Isabel Jesus Costa Canellas - Mestre em Letras
D.D. Profª do Departamento de Letras da FFCL - Bauru

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Rua Irmã Arminda, 10-50 — Caixa Postal, 511 — Fone DDD 0142 - 2-5663
17.100 — B. AURU — S.P. — Brasil

ATTESTADO

Atestamos, para os devidos fins que a professora MARIA ISABEL JESUS COSTA CANE LAS participou como Suplente, no dia 06 de novembro de 1976, nesta Faculdade da Defesa de Dissertação de Mestrado da candidata Márcia Andaló Mendes de Carvalho subordinada ao título: THE BRAZILIAN STUDENT AND ENGLISH PRONUNCIATION.

Do Centro de Pós-Graduação

Bauru, 12 de novembro de 1976.

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

E. Souza

Irmã Eleonora de Souza
Coordenadora do Centro de Pós-Graduação

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Rua Irmã Arminda, 10-50 — Caixa Postal, 511 — Fone DDD 0142 - 2-5863
17.100 — BAURU — S.P. — Brasil

Of. Nº 32/76 -CPG

Bauru, 18 de outubro de 1976.

Senhora Professora

Tenho a honra de dirigir-me a V.Exª a fim de, em nome da Diretoria e da Comissão de Pós-Graduação desta Faculdade, informar sobre a escolha de seu nome para participar como membro Suplente da Comissão Examinadora do trabalho de dissertação a ser apresentado no dia 06 de novembro de 1976, às 14:00 horas, na sala 18, pela mestrande MARCIA ANDALÓ MENDES DE CARVALHO, do Curso de Língua Inglesa e Literaturas Correspondeentes.

Atenciosamente

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Irmã Maria Souza
Irmã Maria Souza
Coordenadora do Centro de Pós-Graduação

A:

Exmª Srª Profª Maria Isabel Jesus Costa Canellas

D.D. Profª do Departamento de Letras da FFCL de Bauru

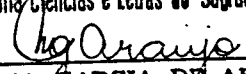
Bauru — SP

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do S. C. de Jesus
Rua Irmã Aminda, 10-50 — Caixa Postal, 611 — Fone, 5663
17.100 - Bauru - S.P. - Brasil

- D E C L A R A Ç Ã O -

DECLARO, para os devidos fins, que a Sra.Profa.
MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS orientou a aluna SONIA DE OLIVEIRA
na elaboração da monografia "The Psychological Journey in Long Day's
Journey into Night " para obtenção do título de Bacharel em Letras.
Da Secretaria da Faculdade, aos 13 de janeiro de 1.976.

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus


MERCIA GARCIA DE ARAUJO
SECRETARIA

VL/

Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Caixa Postal, 611 — Fone 5663 — BAURU — S. P. — Brasil

Bauru, 20 de maio de 1975.

Da Sretaria da Faculdade de Filosofia

A. Prof^a Maria Isabel Jesus Costa Canellas

Envio-lhe esta e junto a monografia da-
aluna Sonia de Oliveira, que tem como titulo "THE PSYCHOLOGI-
CAL JOURNEY IN LONG DAY'S JOURNEY INTO NIGHT".

Solicitamos por gentileza, que dê sua-
apreciação e nota com a maior brevidade possivel.

Esta secretaria aguardará como prazo-
maximo até o dia 20/06/75.

Atebciosamente

Faculdade de Filosofia Ciências e Letras do Sagrado Coração de Jesus

Mercia Garcia de Araujo
MERCIA GARCIA DE ARAUJO
SECRETARIA

PORTUGAL



PASAPORTE

Recomendações importantes para o portador deste passaporte

- Os menores de 21 anos não emancipados, quando não viajarem em companhia de quem sobre eles exerça o pátrio poder, devem fazer-se acompanhar da respectiva autorização, com assinatura reconhecida por notário.
- Os menores de 16 anos, quando viajam sem os pais, e não sejam portadores de passaporte individual, far-se-ão acompanhar sempre do bilhete de identidade, cédula pessoal ou certidão do registo de nascimento, e serão mencionados, por averbamento, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora da autorização a que alude a alínea anterior.
- Todos os menores de 21 anos não emancipados deverão, também, exhibir documento por onde se verifique quem é a pessoa que sobre eles exerce o pátrio poder.
- Os viajantes sujeitos a obrigações militares deverão fazer-se acompanhar do documento comprovativo da respectiva licença para saída do País.
- Os funcionários e outros serventuários civis, com excepção dos aposentados e dos que se encontrem na situação de licença illimitada, bem como os militares não reformados, deverão fazer-se acompanhar do documento comprovativo da autorização, do superior hierárquico legalmente competente, para transpor a fronteira.
- As autorizações de que tratam as alíneas a) e b) e o documento mencionado na alínea c) são dispensáveis na primeira viagem, se esta se realizar dentro de 90 dias após a emissão do passaporte ou a data do averbamento do menor no passaporte da pessoa a qual for confiado.

Este passaporte contém 40 páginas



PORTUGAL

CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM SÃO PAULO

Passaporte n.º **1861/66**

Nome do portador

Nome do portador

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

acompanhado de sua mulher

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa

Nacionalidade: portuguesa



Fotografias — Photographies

Selo
Timbre
Mulher
Femme

Assinaturas — Signatures

Assinatura da mãe

Assinatura da filha

Assinatura do pai

Assinatura do filho

Assinatura do irmão

Assinatura do sobrinho

Assinatura do tio

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Assinatura do avô

Identificação — Signalement
Estado civil
Profissão
Local e data do nascimento
Lugar e data da nascença

estudante
Paradela da Cortes

14 de Setembro de 1949

SAO PAULO

Mulher — Femme

Profissão

Local e data do nascimento

Lugar e data da nascença

Profissão

Local e data do nascimento

Lugar e data da nascença

Profissão

Local e data do nascimento

Lugar e data da nascença

Profissão

Local e data do nascimento

Lugar e data da nascença

Profissão

Local e data do nascimento

Lugar e data da nascença

Profissão

Países para onde é válido este passaporte:

Pays pour lesquels est valable ce passaport

Estados Unidos d'America do Norte

Brasil e Chile

Argentina

Este passaporte é válido até } 6 de julho de 1971
Ce passaport est valable jusqu'à }
Emitido em } SAO PAULO
Delivré à } 7 de julho

Assinatura e selo da entidade que emitiu o passaporte

Signature et cachet de l'autorité qui a délivré le passaport

Rel. Consul Geral

de 1971

200\$00

200\$00

Averbamentos — Annotations

Pagou, ao cambio de 2000, a quantia de

Cr\$ 14.000,00, segundo o n.º 1181 da

tabela, ficando esta importância lançada

no livro de receita-mobio n.º 6687

Artigo 13.º Cr\$ 8400

Gusfo do ingresso: Cr\$ 835,00

A obtenção deste passaporte

fui autorizada pela Sr.ª

titular do ingresso Sr.ª

da Costa, Sr.ª, portadora de

imp. 19.11.17, emitida pela

Secretaria de Seguranca Publica de

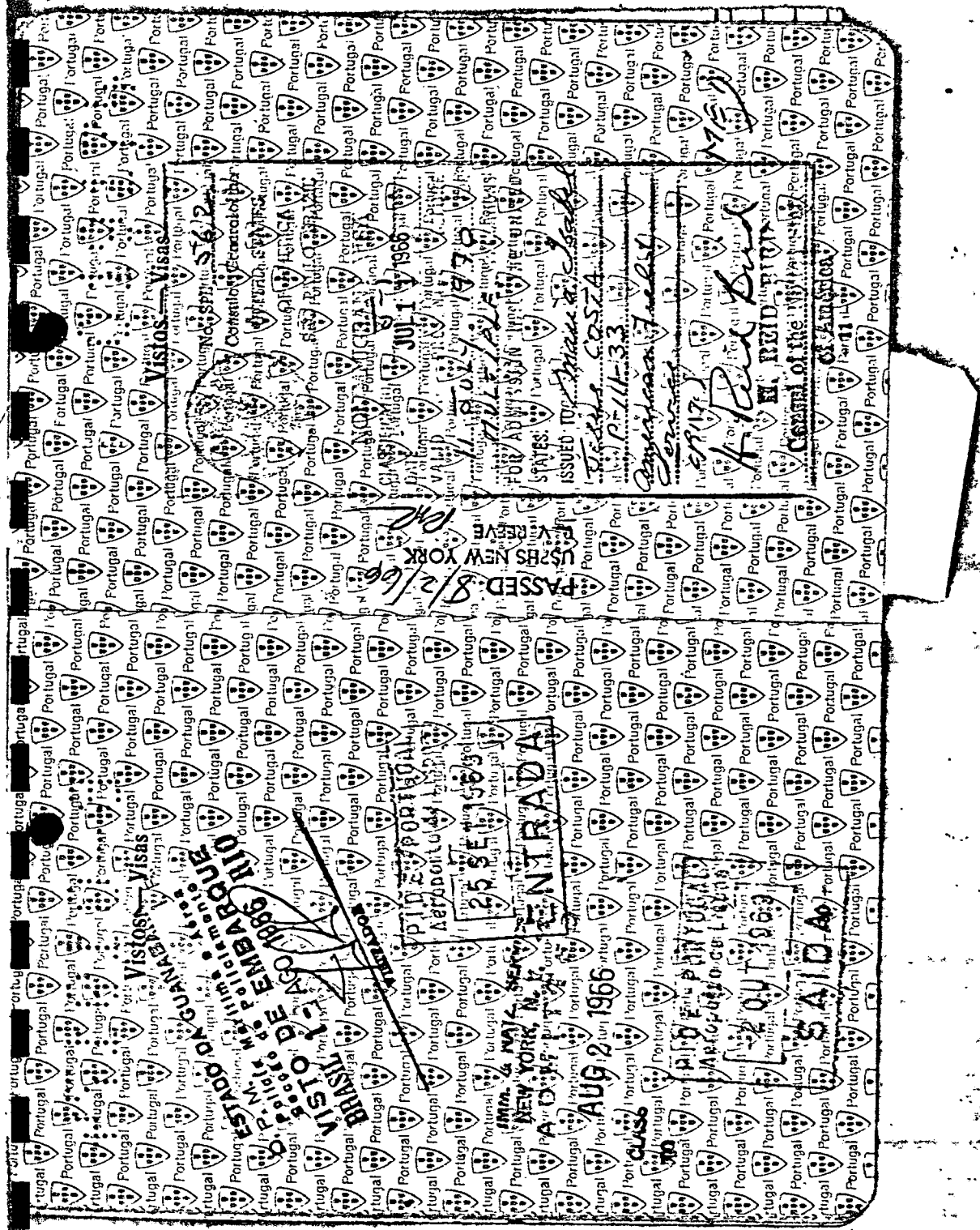
Santos em 30/10/1962

baseado no geral de Portugal

S. Paulo 7 de julho de 1966

pel. Consul Geral





PASSPORT
UNITED STATES OF AMERICA
JUL 1 1966
NEW YORK
AUG 2 1966
PASSPORT
UNITED STATES OF AMERICA

ENTRADA
8 OUT 1967
Visas

CANADA
IMMIGRATION

JUL 12 1967

NIAGARA FALLS

Alt. Santos

SECRETARIA DA DEFESA NACIONAL
Departamento de Defesa Política e Social
Visas

Delegacia Especializada de Estrangeiros
SÃO PAULO - BRASIL

Viso de Saída n.º 910

Valido até 2 de Dezembro de 1969

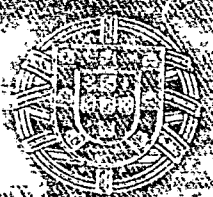
Certidão Negativa do Imposto de Renda
n.º 1.161 passada pela
DRR do Raulino Carlos
mod. 19 de R. Geral n.º 5051061
p.º Registro n.º 18.318 expedida
em São Paulo, 1 de Dezembro de 1969

JOSE ASSENCIO DE ARAUJO
Delegado de Polícia

22 OUT 1969
S.A.D.A.

DEPARTAMENTO DE DEFESA POLITICA E SOCIAL
DIVISÃO DE POLICIA
Viso 206
Porto Alegre, 1 de Novembro de 1969
Walter Natus

PORTUGAL



PASSEPORT

Recomendações importantes para o portador deste passaporte

Os menores de 21 anos são cidadãos quando não vivem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, devem fazer-se acompanhar da respectiva autorização, com a assinatura reconhecida por notário.

Os menores de 16 anos, quando vivem sem os pais, não podem portar este passaporte individual, mas se-do, devem acompanhá-lo do bilhete de identidade, e se a pessoa for menor de 14 anos, deve-se apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.

Os menores de 21 anos não emancipados devem, quando não estiverem em companhia de quem sobre eles exerce o pátrio poder, apresentar o seu certificado de nascimento e serão mencionados, por ordem de idade, no passaporte da pessoa a qual forem confiados, a qual deverá ser portadora do autorizações a que se refere a presente recomendação.



PORTUGAL
CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM SÃO PAULO

Passaporte n.º 11.70.72

Nome do portador: *Clara Gabe de Jesus Costa*

Acompanhado de sua mulher

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

Acompanhado de seus filhos

[illegible]

Países para onde é válido este passaporte:

Paye pour lequel ce passeport est valable:

**VÁLIDO PARA TODOS OS PAÍSES
COM OS QUAIS PORTUGAL MANTÉM
RELACIONES DIPLOMÁTICAS**

Este passaporte é válido até 1934.04.19.72
Ce passeport est valable jusqu'au 19.04.1934

Emitido em SÃO PAULO

Delivré à São Paulo de 1934.04.19.72

Assinatura e selo da entidade que emitiu o passaporte
Signature et cachet de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Carimbo e selo da entidade que emitiu o passaporte
Cachet et selo de l'autorité qui a délivré le passeport

Averbamentos - Annotations

Pagou, ao câmbio de 920, a quantia de

Cr\$ 40,00, segundo o n.º 145/40

Porto tabelado, ficando esta importância lançada

no livro de receita sob o n.º 8927

de 1934.04.19.72

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

Cr\$ 120,00

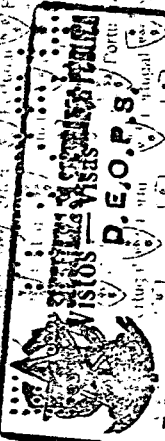
Cr\$ 120,00

Averbamentos e Anotações

Averbamentos e Anotações

19 JUL 1912
148 FRANCE

16



Ministério da Justiça
Visados e Passaportes
P.E.O.P.S.

Relação Especializada de Estrangeiros
São Paulo - Brasil
Viso de Saída n.º 11249
Valido até 11/07/72

Carteira de Identidade para Estrangeiro
de R. Geral n.º 505.066 e Registro
n.º 14518 expedida em São Paulo

Pagou os emblemas de Lei
São Paulo 28 de 04 de 1972

JOSE ANTONIO MANGIA
Delegado Adjunto

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

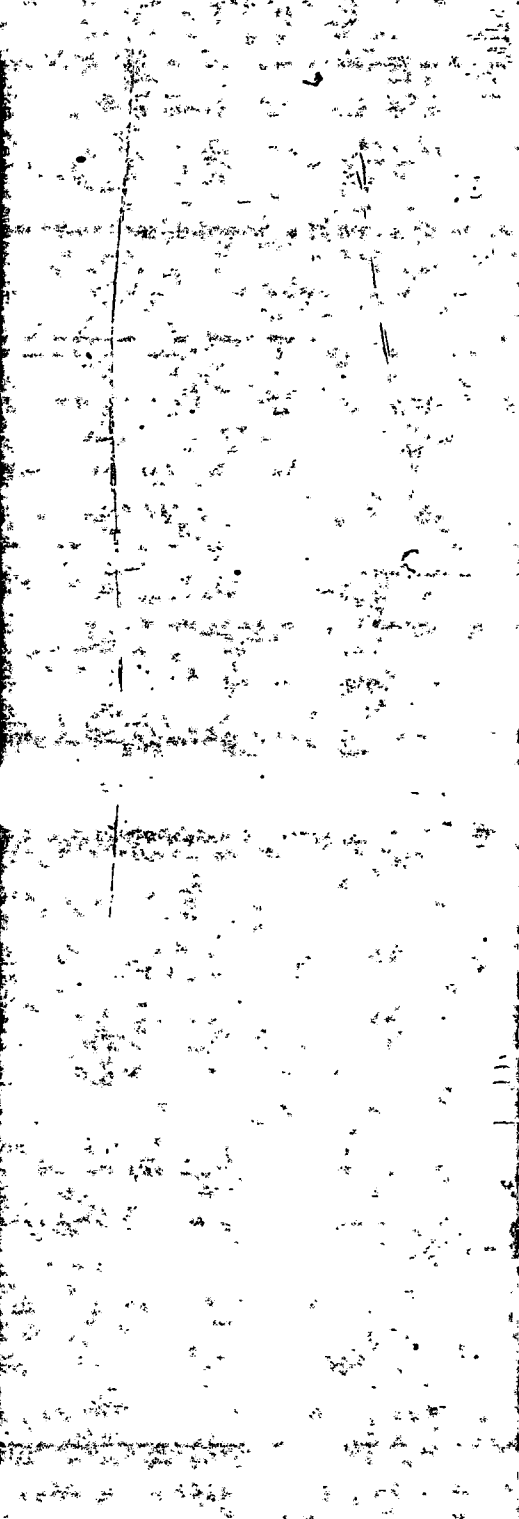
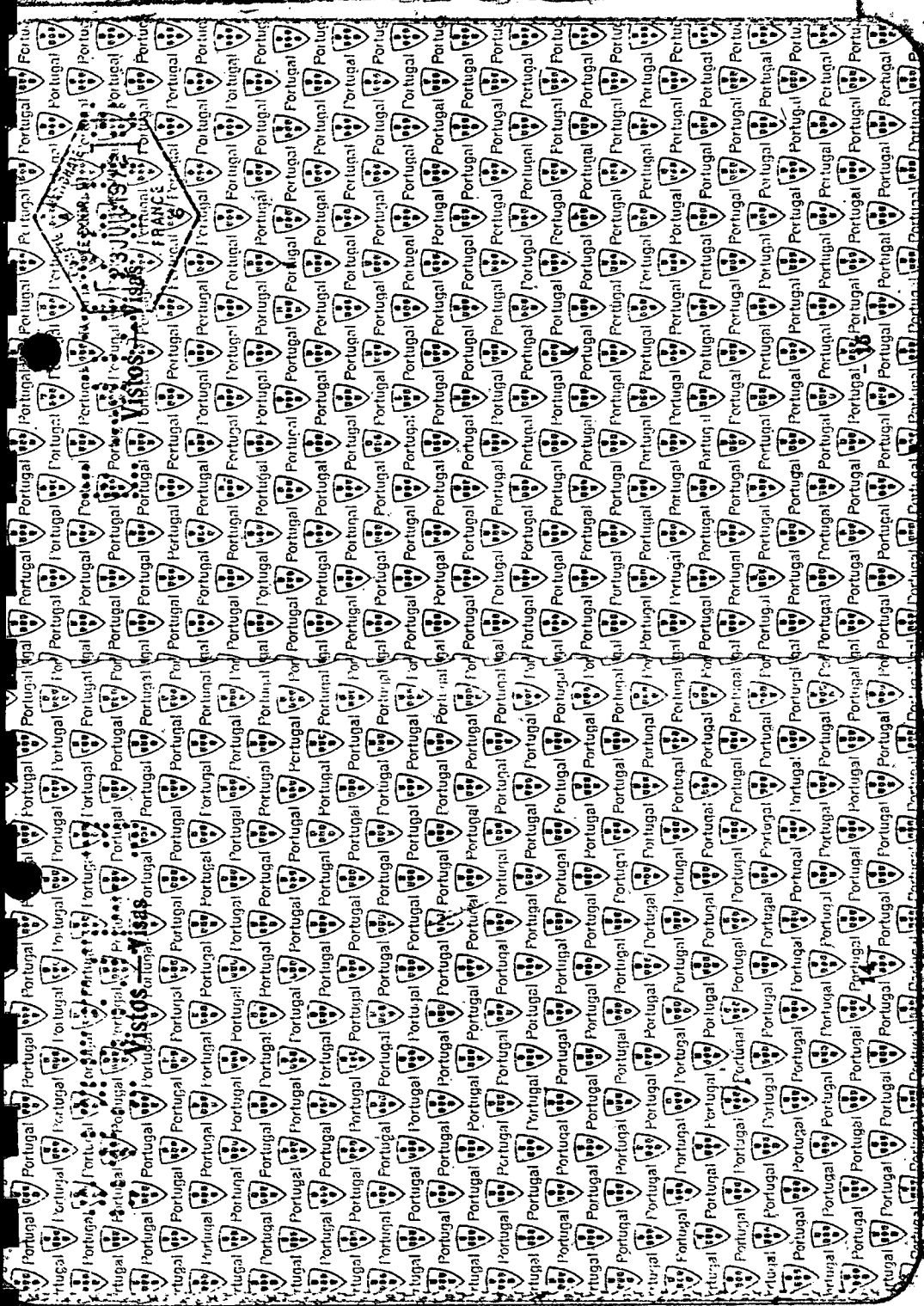
BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22

BRASIL
SÃO PAULO
POLÍCIA MILITAR
34. BPM - MA - CONGONHAS
30 JUL 1972
Entrada 22
Saida 22



000 000 000

PROTOCOLO GE. L

Nº PROTOCOLO: 3.235/83

Nº PROCESSO: 3.120/83

DATA 20 / 06 / 83

VENC. / /

INTERESSADO: SENADOR BENEDITO CANELLAS

ASSUNTO: SOLICITA A CONTRATAÇÃO DA DRA. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS
CONFORME AUTORIZAÇÃO DO GOVERNADOR



C O D E M A T

COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DO ESTADO DE MATO GROSSO



SENADO FEDERAL

Cuiabá, 25 de maio de 1983.

Excelentíssimo Senhor
Engenheiro JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
Digníssimo Governador do Estado de Mato Grosso
Palácio Paiaguás
NESTA

PRQTOCOLO
Fla. N°. 01

CODEMAT
PROTOCOLO N°. 3.235/83
PROCESSO N°. 3.120/83
Data 20/06/83
SETOR DE SERV. AUXILIARES

Senhor Governador:

Em circunstâncias especiais dirigimos apelo a Vossa Excelência no sentido de contratação, pela Codemat, nível 21, da Dra. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS, exêcelente profissional, ba charel em Direito e especialista em língua portuguesa e literatu- ra inglesa.

Ressaltamos, na oportunidade, a elevada capacidade' da recomendada no desempenho das causas jurídicas, inclusive ten do efetuado sua pós-graduação nos Estados Unidos da América, o que a qualifica substancialmente e a faz possuidora de requisitos que suprem exigências para um tranquilo desempenho de funções compatíveis às suas especialidades. Mais, Sr. Governador, o acele rado desenvolvimento e perspectivas futuras de nosso Estado exige pessoas de gabarito da apresentada e Vossa Excelência terá um co- laborador que enriquecerá o quadro funcional de nossa Companhia ' de Desenvolvimento.

Para apreciação de Vossa Excelência anexamos currí- culo da Dra. Maria Isabel.

Certo da compreensão de Vossa Excelência e anteci - pando agradecimentos pelo apoio que dará ao ora solitado, grava mos profundas expressões de estima e crescente admiração.

Atenciosamente,


Senador BENEDITO CANELLAS.

M/. Antairs 26/05/83
Camp



C O D E M A T

PRQTOCOLO
Fls. N°. 02

ANEXO AO PROCESSO N.º 3.120/83 DE 20 / 06 / 83

INTERESSADO (A): SENADOR BENEDITO CANELLAS

ASSUNTO: SOLICITA A CONTRAÇÃO DA DRA. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS CONFORME AUTORIZAÇÃO DO GOVERNADOR.

DESPACHOS E INFORMAÇÕES

Ho Setor de Pessoal para providências conforme autorização do Governador, seguindo orientação do Sr. Dir. Presidente em.
21/06/83.



SENADO FEDERAL

Cuiabá, 25 de maio de 1983.

Excelentíssimo Senhor
Engenheiro JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
Digníssimo Governador do Estado de Mato Grosso
Palácio Paiaguás
NESTA

Senhor Governador:

Em circunstâncias especiais dirigimos apelo a Vossa Excelência no sentido de contratação, pela Codemat, nível 21, da Dra. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS, excelente profissional, bacharel em Direito e especialista em língua portuguesa e literatura inglesa.

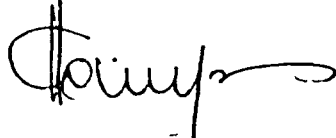
Ressaltamos, na oportunidade, a elevada capacidade da recomendada no desempenho das causas jurídicas, inclusive tendo efetuado sua pós-graduação nos Estados Unidos da América, o que a qualifica substancialmente e a faz possuidora de requisitos que suprem exigências para um tranquilo desempenho de funções compatíveis às suas especialidades. Mais, Sr. Governador, o acelerado desenvolvimento e perspectivas futuras de nosso Estado exige pessoas do gabarito da apresentada e Vossa Excelência terá um colaborador que enriquecerá o quadro funcional de nossa Companhia de Desenvolvimento.

Para apreciação de Vossa Excelência anexamos currículo da Dra. Maria Isabel.

Certo da compreensão de Vossa Excelência e antecipando agradecimentos pelo apoio que dará ao ora solitado, gravamos profundas expressões de estima e crescente admiração.

Atenciosamente,


Senador BENEDITO CANELLAS

M/. Antares 26/05/83




SENADO FEDERAL

Senador Benedito Canellas



SENADO FEDERAL

OFÍCIO GS/Nº 161/83

Brasília, 20 de setembro de 1983.

Excelentíssimo Senhor Governador,

Recentemente, em 30 de maio de 1983, tive a honra de dirigir-me a Vossa Excelência, em circunstâncias especiais, postulando autorização para que fosse colocada à disposição de meu gabinete no Senado Federal a funcionária da CODEMAT, doutora MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS.

A elevada capacidade de trabalho da referendada, aliada à sua educação e brilhante inteligência, tornaram-na estimada e admirada em nosso meio. Todavia, Senhor Governador, apesar de possuidora de invejável currículo, tendo inclusive as principais fases de sua formação intelectual sido cumpridas nos Estados Unidos da América e, ainda, detentora de Pós-Graduação no Brasil, a funcionária em questão permanece contratada no Nível 21 da Codemat, inerente a cargos de escritórios e auxiliares, quando poderia figurar no quadro de funcionários portadores de diploma de nível superior - Licenciatura Plena.

À Sua Excelência
Engenheiro JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
Digníssimo Governador do Estado de Mato Grosso
Palácio Paiaguás
CUIABÁ - MATO GROSSO

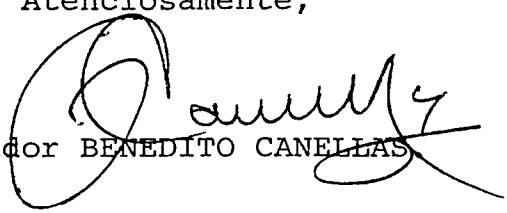


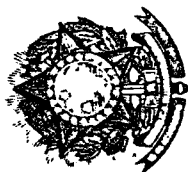
SENADO FEDERAL

Ante o exposto, Senhor Governador, solicito a Vossa Excelência, como especial crédito de amizade, determinar a elevação da funcionária Maria Isabel Jesus Costa Canellas, de Nível 21 para TS-6, na mesma Codemat.

Certo da compreensão de Vossa Excelência e antecipando os agradecimentos pelo apoio que dará à minha solicitação, reitero as expressões de profundo respeito, estima e crescente admiração.

Atenciosamente,


Senador BENEDITO CANELLAS



SENADO FEDERAL

Senador Benedito Canellas

OFÍCIO GS/Nº 161/83

Brasília, 20 de setembro de 1983.

Excelentíssimo Senhor Governador,

Recentemente, em 30 de maio de 1983, tive a honra de dirigir-me a Vossa Excelência, em circunstâncias especiais, postulando autorização para que fosse colocada à disposição de meu gabinete no Senado Federal a funcionária da CODEMAT, doutora MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS.

A elevada capacidade de trabalho da referendada, aliada à sua educação e brilhante inteligência, tornaram-na estimada e admirada em nosso meio. Todavia, Senhor Governador, apesar de possuidora de invejável currículo, tendo inclusive as principais fases de sua formação intelectual sido cumpridas nos Estados Unidos da América e, ainda, detentora de Pós-Graduação no Brasil, a funcionária em questão permanece contratada no Nível 21 da Codemat, inerente a cargos de escritórios e auxiliares, quando poderia figurar no quadro de funcionários portadores de diploma de nível superior - Licenciatura Plena.

À Sua Excelência
Engenheiro JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
Digníssimo Governador do Estado de Mato Grosso
Palácio Paiaguás
CUIABÁ - MATO GROSSO

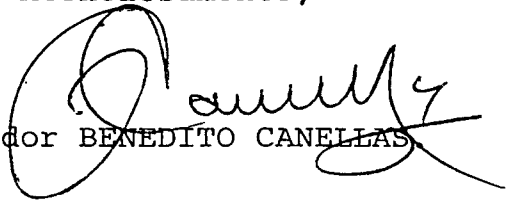


SENADO FEDERAL

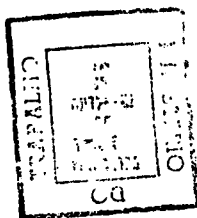
Ante o exposto, Senhor Governador, solicito a Vossa Excelência, como especial crédito de amizade, determinar a elevação da funcionária Maria Isabel Jesus Costa Canellas, de Nível 21 para TS-6, na mesma Codemat.

Certo da compreensão de Vossa Excelência e antecipando os agradecimentos pelo apoio que dará à minha solicitação, reitero as expressões de profundo respeito, estima e crescente admiração.

Atenciosamente,


Senador BENEDITO CANELLAS

Entregado pelo Ermat para pegar
assinatura da servidora no Dinheiro-Brasília
DF



CODEMAT

REGISTRO DE EMPREGADO

Nº de Ordem 1.639

Nome do Empregado: MARIA ISABEL JESUS COSTA CAVELLAS

Residência:

Telefone:



Côr branca

Cabelo preto

Barba

Bigode

Olhos preto

Altura

Peso

Idade 33 anos, Data de Nascimento 14 / 09 / 49 lugar
do nascimento Paradel da Cortiça- Dist. de Coimbra-Portugal

Estado Civil casada Nacionalidade Portuguesa

Filiação { Pai CLAUDINO DA COSTA NEVES Nacion.
Mãe DEOLINDA DE J. T. CASTRO Nacion.

Beneficiários.

N.º da Cart. Prof. 04618 Série 273ª

de Saúde

do Inst. Aposentadoria

Situação Militar

Cad. Nº Série

Categoria

Certificado

Quando Motorista

Cart. Nac. de Habil. Nº

CARTEIRA DE TRABALHO
DE MENOR

N.º

Série

N.º da Cart. do I.
de Aposent.

QUANDO ESTRANGEIRO

N.º da Cart. N.º do Reg. Geral

Casado com brasileira?

Nome do conjugue

Tem filhos brasileiros? Quantos?

Data da chegada ao Brasil

Naturalizado? Decreto Nº

Data da Admissão ao Serviço 24.06.83

Cargo que ocupa Ag. Adm. nível 21

Remuneração R\$ 284.313,00

Forma de Pagamento mensal

Horário de Trabalho: das 8:00 às 18:00 com intervalo de 02 hs. para refeição e descanso

Data e assinatura do empregado na ocasião da admissão 24 de junho de 19 83

Data da Dispensa

Recebi os seguintes documentos que me pertencem

de

de 19

Polgar Direito

FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO

Lei N.º 5.107 de 13 de Setembro de 1966
REGULAMENTADA DEC. 59.820 DE 20 DE DEZEMBRO DE 1966

DECLARAÇÃO DE OPÇÃO

EU, MARIA ISABEL JESUS COSTA CAPELLAS

(nome do empregado por extenso)

portador da Carteira Profissional n.º 04618- Série 273^a, empregado da

empresa Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso- CODEMAT -

(denominação da empresa)

sitio Palacio Palaguás- CPA -

(endereço)

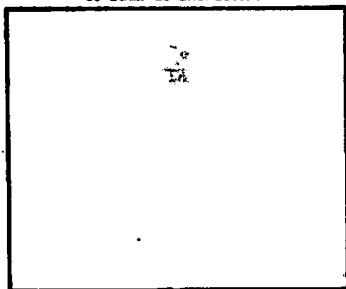
Estado Mato Grosso

declaro, para todos os fins, que, nesta data, exerço a opção pelo regime do
REGULAMENTO DO FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO, aprovado
pelo Decreto n.º 59.820, de 20 de dezembro de 1966.

Cuiabá-MT., 24 de junho de 1.983

(Local e data)

Impressão dactiloscópica, quando
se tratar de analfabeto:



(assinatura)

TESTEMUNHAS:

1.a.....

2.a.....

(assistente responsável legal pelo menor, quando couber)

RECEBEMOS O ORIGINAL

DATA...../...../19.....

(assinatura do empregador)

(ESCREVER NA COPIA)

INSTRUÇÕES:

- 1 - O empregado assina as duas vias da carta de opção;
- 2 - Entrega a Carteira Profissional para a anotação da sua opção, conforme modelo abaixo;
- 3 - Recebe a cópia com o recibo firmado pela empresa, datada;
- 4 - A empresa anotará na sua Ficha ou Livro de Registro de Empregados, e na Carteira Profissional do optante o seguinte:
"Em.....optou pelo sistema estabelecido na Lei n.º 5.107, de 13 de setembro de 1966,
que estabeleceu o Fundo de Garantia do Tempo de Serviço."

(carimbo e assinatura)

- 5 - Anotará também na Carteira Profissional do optante:

"Os depósitos na conta vinculada do empregado, decorrente da Lei n.º 5.107, de 13 de setembro de 1966, são feitos na:

Agencia do Banco do Brasil S/A

localizada à Rua Barão de Melgaço

(Preencher em 2 Vias)

FLIBRA

(carimbo

CODEMAT
Maria Helena Silva e Souza
Chefe do Setor de Pessoal

CÓD. 18103

	Grupo Atlântica-Boavista Seguros		RESERVAÇÃO A CIA	4	CIA VG	APÓLICE VG	CIA APC	APÓLICE APC	SUBFATURA	LOCAL	CERTIFICADO	
CARTÃO PROPOSTA SEGURO VG E/OU APC			NOME DO ESTIPULANTE									
NOME DO CÔNJUGE												
DATA NASCIMENTO	IDADE	SEXO	MATRÍCULA DO PROPONENTE	CPF	DATA ANGAÇÃO	CÓDIGO PRODUTOR						
ALLOT CÔNJUGE RESERVAÇÃO PARA CÔNJUGE SEGURADORA COD L DATA INÍCIO N. MESES MES ANCIAT												
CAPITAIS A SEREM SEGURADOS SEM CENTAVOS												
VIDA EM GRUPO	MORTE (APC)	INVALIDEZ PERMANENTE (APC)	A.M.D.S	D.H	D							
SEGURODO PRINCIPAL						S.F. SEG	LOC. SEG.	CERT. SEGURODO				
BENEFICIÁRIOS						OBS.: Quando não for ou forem designado(s) beneficiário(s) do cônjuge, o mesmo será automaticamente, o segurado principal, de conformidade com a legislação de seguros vigente.						
PELO PRESENTE AUTORIZO A INCLUSÃO DO MEU CÔNJUGE NA(S) APÓLICE(S) DE SEGURO DE VIDA TEMPORÁRIO E/OU ACIDENTES PESSOAS SÓC. VIDA ATLÂNTICA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU BOAVISTA CIA. DE SEGUROS DE VIDA E ACIDENTES E/OU FARROUPILHA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU ALLIANZ-ULTRAMAR CIA BRASILEIRA DE SEGUROS E/OU MAUA CIA DE SEGUROS GERAIS E/OU FORTALEZA CIA NACIONAL DE SEGUROS PELO ESTIPULANTE ACIMA MENCIONADO A QUEM CONCEDO O DIREITO DE AGIR EM MEU NOME NO CUMPRIMENTO OU ALTERAÇÃO DE TODAS AS CLÁUSULAS DAS CONDIÇÕES GERAIS E PARTICULARES DA REFERIDA APÓLICE, DEVENDO TODAS AS COMUNICAÇÕES OU AVISOS INERENTES AO CONTRATO SEREM ENCAMINHADAS DIRETAMENTE AO ALIQUIDADO ESTIPULANTE, QUE PARA TAL FIM, FICA INVESTIDO DE PODERES DE REPRESENTAÇÃO. ENTRETANTO, FICA RESSALVADO QUE OS PODERES DE REPRESENTAÇÃO ORA OUTORGADOS NÃO LHE DÃO O DIREITO DE CANCELAR O SEGURO AQUI PROPOSTO SEM O MEU CONSENTIMENTO EXPRESSO, ENQUANTO O PAGAMENTO DO PRÊMIO CORRER INTEGRALMENTE SOB MINHA RESPONSABILIDADE. SE O SEGUROADO NÃO FIZER DECLARAÇÕES VERDADEIRAS E COMPLETAS, OMITINDO CIRCUNSTÂNCIAS QUE POSSAM INFLUIR NA ACEITAÇÃO DA PROPOSTA OU NA TAXA DE PRÊMIO, PERDERÁ O DIREITO AO VALOR DO SEGURO E PAGARÁ O PRÊMIO VENCIDO — CÓD. CIVIL BRASILEIRO, ART. 1.444												
Atenção: FAVOR ASSINAR NO VERSO.												

 Grupo Atlântica-Boavista Seguros	CARTÃO CONTROLE PARA O ESTIPULANTE		APOLICES N.º	
			VG - 728	APC - 159
NOME DO ESTIPULANTE				
Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso				
NOME DO PROPONENTE				
MARIA ISABEL JESUS COSTA GABRIELIS				
DATA NASCIMENTO	SEXO	MATRÍCULA	LOCALIDADE	DATA ADMISSÃO
14/09/49	M			24/06/83
				SALÁRIO/CÓDIGO
				284.313,00
VIDA EM GRUPO		CAPITAIS A SEREM SEGURADOS (SEM CENTAVOS) / SEGURO PRINCIPAL		
		MORTE (APC)	INVALIDEZ PERMANENTE (APC)	AMDS
				UH
				DIT
VIDA EM GRUPO		CAPITAIS A SEREM SEGURADOS (SEM CENTAVOS) / CONJUGE		
		MORTE (APC)	INVALIDEZ PERMANENTE (APC)	AMDS
				UH
				DIT
DESCONTO	VIDA EM GRUPO		APC	
DESCONTO	SEGURO PRINCIPAL		CONJUGE	
TOTAL DE DESCONTO MENSAL				
BENEFICIÁRIOS DO SEGURO PRINCIPAL				
Os filhos				
Atenção: FAVOR ASSINAR NO VERSO.				

AUTORIZAÇÃO PARA MOVIMENTAÇÃO DE CONTA VINCULADA – AM

IDENTIFICAÇÃO DA CONTA

2 EMPRESA FUNDAÇÃO INST.DESENV.MATO GROSSO DO SUL-IDESUL		3 CÓDIGO 805990	
4 RUA, NÚMERO, COMPLEMENTO PARQUE DOS PODERES - BLOCO TRES			
5 DISTRITO, BAIRRO PARQUE DOS PODERES		6 MUNICÍPIO CAMPO GRANDE	
7 UF MS			
8 BANCO BCO ECONÔMICO SA			
9 AGÊNCIA CAMPO GRANDE		10 MUNICÍPIO CAMPO GRANDE	
11 UF MS			

12 EMPREGADO MARIA IZABEL DE JESUS C. CANELLAS			
13 CARTEIRA DE TRABALHO NÚMERO 04618		SÉRIE 273	
14 NÚMERO DE INSCRIÇÃO PIS/PASEP 10384244200		15 IDENT. NO BANCO DEPOSITÁRIO	

20 CÓDIGO DE AFASTAMENTO			
B		C	X
E			

27 TOTAL POR EXTENSO DOS DEPÓSITOS RECOLHIDOS NO TRIMESTRE DE AFASTAMENTO DO EMPREGADO QUARENTA E QUATRO MIL E QUATROCENTOS E SETENTA E CINCO CRUZEIROS. X.	
--	--

28 CARIMBO E ASSINATURA AUTORIZADA DA EMPRESA Fundação Instituto de Desenvolvimento do Mato Grosso do Sul - IDESUL	
--	--

1 CGC - CARIMBO-PADRONIZADO (EMPRESA) 3981248/0001-79	
FUNDAÇÃO INST DE DESENVOLVIMENTO DE MATO GROSSO DO SUL AV 31 DE MARÇO 559 - 4º ANDAR CENTRO - CEP 79100 CAMPO GRANDE - MS	

16 DATA DE NASCIMENTO 14 / 07 / 49		17 DATA DE ADMISSÃO 01 / 12 / 81	
18 DATA DE OPÇÃO 01 / 12 / 81		19 DATA DE AFASTAMENTO 25 / 03 / 83	

21 DEPÓSITOS RECOLHIDOS NO TRIMESTRE DE AFASTAMENTO DO EMPREGADO			
COMPETÊNCIA		VALOR - Cr\$	
22 MÊS ANO 03 / 83	23	44.475,00	
24 MÊS ANO /	25		
TOTAL	26	44.475,00	

29 DATA DA EMISSÃO 25 / 03 / 83

30 IDENTIFICAÇÃO DO SAQUE

CÓDIGO	CÓDIGO POR EXTENSO-
--------	---------------------

31 SACADOR

32 VALOR AUTORIZADO

1	PARCELA RELATIVA AO PERÍODO TRABALHADO NA EMPRESA.	2	TOTAL.	3	FRAÇÃO DE / , CORRESPONDENTE A QUOTA DE DEPENDENTE.
4	IMPORTÂNCIA DE CR\$, LIMITADA AO SALDO DA CONTA.				

33 RESPONSÁVEL PELA AUTORIZAÇÃO

EMPRESA	MTb	INPS	JUSTIÇA	BNH
1	2	3	4	5

34 DATA DA AUTORIZAÇÃO

/ /

35 CARIMBO E ASSINATURA DO RESPONSÁVEL PELA AUTORIZAÇÃO

36 CARIMBO-PROTOCOLO INDICANDO A DATA DA ENTREGA DA AM AO BANCO DEPOSITÁRIO	37 CARIMBO DA AGÊNCIA (NORMA CSA / CIEF – 47/74)	38 VALOR DO SAQUE 39 DEPÓSITOS CR\$ 40 JCM CR\$ 41 TOTAL DO SAQUE CR\$
42 IMPRESSÃO DIGITAL	43 TOTAL DO SAQUE POR EXTENSO	
44 ASSINATURA DO SACADOR		45 ASSINATURA DO RESPONSÁVEL LEGAL (CASO DE MENOR)
AUTENTICAÇÃO MECÂNICA		

FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO

Lei N.º 5.107 de 13 de Setembro de 1966
REGULAMENTADA DEC. 59.820 DE 20 DE DEZEMBRO DE 1966

Obs.: O contrato original foi para Brasília - D.F.
DECLARAÇÃO DE OPÇÃO Senado Federal

EU, **MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS**

(nome do empregado por extenso)

portador da Carteira Profissional n.º **04618- Série 273**, empregado da

empresa **Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso- CODEMAT**

(denominação da empresa)

sita **Palacio Paiguás- CPA**

(endereço)

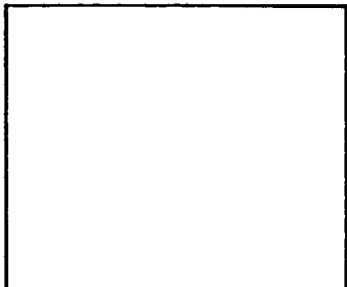
Estado **Mato Grosso**

declaro, para todos os fins, que, nesta data, exerço a opção pelo regime do
REGULAMENTO DO FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO, aprovado
pelo Decreto n.º 59.820, de 20 de dezembro de 1966.

Cuiabá-MT., 24 de junho de 1.983

(Local e data)

Impressão dactiloscópica, quando
se tratar de analfabeto:



(assinatura)

TESTEMUNHAS:

1.a.....

2.a.....

(assistente responsável legal pelo menor, quando couber)

RECEBEMOS O ORIGINAL

DATA...../...../19.....

(assinatura do empregador)

(ESCREVER NA CÓPIA)

INSTRUÇÕES:

- 1 - O empregado assina as duas vias da carta de opção;
- 2 - Entrega a Carteira Profissional para a anotação da sua opção, conforme modelo abaixo;
- 3 - Recebe a cópia com o recibo firmado pela empresa, datada;
- 4 - A empresa anotarà na sua Ficha ou Livro de Registro de Empregados, e na Carteira Profissional do optante o seguinte:
"Em.....optou pelo sistema estabelecido na Lei n.º 5.107, de 13 de setembro de 1966,
que estabeleceu o Fundo de Garantia do Tempo de Serviço."

(carimbo e assinatura)

- 5 - Anotará também na Carteira Profissional do optante:

"Os depósitos na conta vinculada do empregado, decorrente da Lei n.º 5.107 de 13 de setembro de 1966, são feitos na:

Agência do Banco **do Brasil S/A**

localizada à Rua **Barão de Melgaço**

(Preencher em 2 Vias)

STILIBRA

(carimbo e assinatura)

da Silva e Souza
Chefe do Setor de Pessoal

CÓD. 15103

FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO

Lei N.º 5.107 de 13 de Setembro de 1966
REGULAMENTADA DEC. 59.820 DE 20 DE DEZEMBRO DE 1966

DECLARAÇÃO DE OPÇÃO

EU, MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

(nome do empregado por extenso)

portador da Carteira Profissional n.º 04618- Série 273ª, empregado da

empresa Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso- CODEMAT

(denominação da empresa)

sita Palacio Paiaguás- CPA -

(endereço)

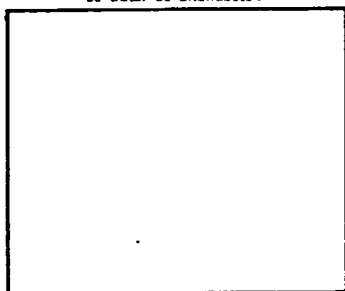
Estado Mato Grosso

declaro, para todos os fins, que, nesta data, exerço a opção pelo regime do
REGULAMENTO DO FUNDO DE GARANTIA DO TEMPO DE SERVIÇO, aprovado
pelo Decreto n.º 59.820, de 20 de dezembro de 1966.

Cuiabá-MT., 24 de junho de 1.983

(Local e data)

Impressão dactiloscópica, quando
se tratar de analfabeto:



(assinatura)

TESTEMUNHAS:

1.ª.....

2.ª.....

(assistente responsável legal pelo menor, quando couber)

RECEBEMOS O ORIGINAL

DATA...../...../19.....

(assinatura do empregador)

(ESCREVER NA CÓPIA)

INSTRUÇÕES:

- 1 - O empregado assina as duas vias da carta de opção;
- 2 - Entrega a Carteira Profissional para a anotação da sua opção, conforme modelo abaixo;
- 3 - Recebe a cópia com o recibo firmado pela empresa, datada;
- 4 - A empresa anotarà na sua Ficha ou Livro de Registro de Empregados, e na Carteira Profissional do optante o seguinte:
"Em.....optou pelo sistema estabelecido na Lei n.º 5.107, de 13 de setembro de 1966,
que estabeleceu o Fundo de Garantia do Tempo de Serviço."

(carimbo e assinatura)

- 5 - Anotarà também na Carteira Profissional do optante:

"Os depósitos na conta vinculada do empregado, decorrente da Lei n.º 5.107 de 13 de setembro de 1966, são feitos na:

Agência do Banco do Brasil S/A

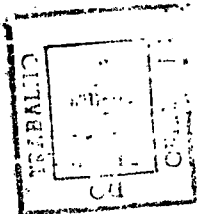
localizada à Rua Barão de Melgaço

n.º.....

(Preencher em 2 Vias)

TILORA


CODEMAT
Maria da Silva e Souza
Chefe do Setor de Pessoal



C O D E M A T

REGISTRO DE EMPREGADO

Nº de Ordem 1.639

Nome do Empregado: MARIA ISABEL JESUS COSTA CASTELHAS

Residência:

Telefone:



Côr branca

Cabelo preto

Barba

Bigode

Olhos preto

Altura

Peso

Idade 33 anos, Data de Nascimento 14 / 09 / 49 lugar

do nascimento Paradelas da Cortiça- Dist. de Coimbra-Portugal

Estado Civil casada Nacionalidade Portuguesa

Filiação { Pai CLAUDINO DA COSTA LEVES Nacion.

Mãe DOMINGA D. J. T. CASTRO Nacion.

Beneficiários.

Nº da Cart. Prof. 04618

Série 273ª

de Saúde

do Inst. Aposentadoria

Situação Militar

Cad. Nº Série

Categoria

Certificado

Quando Autorizada

Cart. Nac. de Habil. Nº

CARTEIRA DE TRABALHO DE MENOR

Nº

Série

Nº da Cart. do I.

de Aposent.

QUANDO ESTRANGEIRO

Nº da Cart. Nº do Reg. Geral

Casado com brasileira?

Nome do conjuge:

Tem filhos brasileiros? Quantos?

Data da chegada ao Brasil

Naturalizado? Decreto Nº

Data da Admissão ao Serviço 24.06.83

Cargo que ocupa Ag. Adm. nível 21

Remuneração R\$ 284.313,00

Forma de Pagamento mensal

Horário de Trabalho: das 8:00 às 18:00 com intervalo de 02 hs. para refeição e descanso

Data e assinatura do empregado na ocasião da admissão 24 de junho de 19 83

Data da Dispensa

Recebi os seguintes documentos que me pertencem

de de 19

Polegar Direito

		RESERVADO A CIA		1		CIA VG		APÓLICE VG		CIA APC		APÓLICE APC		SUBFATURA		LOCAL		CERTIFICADO					
CARTÃO PROPOSTA SEGURO VG E/OU APC		Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso																					
NOME DO PROPONENTE																							
M A R I A I S A B E L J E S U S C O S T A C A N E L L A S																							
DATA NASCIMENTO				IDADE		SEXO		MATRÍCULA				CPF				DATA ANGARIAÇÃO				CÓDIGO PRODUTOR			
1 4 0 9 / 4 9				3 3		M										/ /							
ALLOT		OCUPAÇÃO		SALÁRIO/CÓDIGO				DATA ADMISSÃO				RESERVADO PARA CIA SEGURADORA		CÓD.		DATA INÍCIO		Nº MESES		MÊS/ANO FAT.			
		Ag. Adm.		284.313,00				24.06.83						L		/ /				/			
VIDA EM GRUPO				MORTE - (APCI)				INVALIDEZ PERMANENTE (APCI)				A.M.D.S.				D.H.				D.I.T.			
Os filhos: CRISTIANE MARIA DA COSTA CANELLAS																							
MURILO DA COSTA CANELLAS																							
CLAUDIA MARIA DA COSTA CANELLAS																							
																		20402292					
PELO PRESENTE AUTORIZO A INCLUSÃO DO MEU NOME (N)S) APÓLICE(S) DE SEGURO DE VIDA TEMPORÁRIO EM GRUPO E/OU ACIDENTES PESSOAIS COLETIVO, SOLICITADA A ATLÂNTICA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU BOAVISTA CIA. DE SEGUROS DE VIDA E ACIDENTES E/OU FARROUPILHA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU ALLIANZ-ULTRAMAR CIA. BRASILEIRA DE SEGUROS E/OU MAUA CIA DE SEGUROS GERAIS E/OU FORTALEZA CIA. NACIONAL DE SEGUROS PELO ESTIPULANTE ACIMA MENCIONADO A QUEM CONCEDO O DIREITO DE AGIR EM MEU NOME NO CUMPRIMENTO OU ALTERAÇÃO DE TODAS AS CLÁUSULAS DAS CONDIÇÕES GERAIS E PARTICULARES DA REFERIDA APÓLICE, DEVENDO TODAS AS COMUNICAÇÕES OU AVISOS INERENTES AO CONTRATO SEREM ENCAMINHADAS DIRETAMENTE AO ALUDIDO ESTIPULANTE, QUE PARA TAL FIM, FICA INVESTIDO DE PODERES DE REPRESENTAÇÃO. ENTRETANTO, FICA RESSALVADO QUE OS PODERES DE REPRESENTAÇÃO, ORA OUTORGADOS, NÃO LHE DÃO O DIREITO DE CANCELAR O SEGURO AQUI PROPOSTO SEM O MEU CONSENTIMENTO EXPRESSO, ENQUANTO O PAGAMENTO DO PRÊMIO CORRER, INTEGRALMENTE, SOB MINHA RESPONSABILIDADE. "SE O SEGURADO NÃO FIZER DECLARAÇÕES VERDADEIRAS E COMPLETAS, OMITINDO CIRCUNSTÂNCIAS QUE POSSAM INFLUIR NA ACEITAÇÃO DA PROPOSTA OU NA TAXA DE PRÊMIO, PERDERÁ O DIREITO AO VALOR DO SEGURO E PAGARÁ O PRÊMIO VENCIDO" - CÓD. CIVIL BRASILEIRO, ART. 1.444																							
Atenção: FAVOR ASSINAR NO VERSO.																		CERT. CÔNJUGE Nº					

		RESERVADO A CIA		4		CIA VG		APÓLICE VG		CIA APC		APÓLICE APC		SUBFATURA		LOCAL		CERTIFICADO					
CARTÃO PROPOSTA SEGURO VG E/OU APC		NOME DO ESTIPULANTE																					
NOME DO CÔNJUGE																							
DATA NASCIMENTO				IDADE		SEXO		MATRÍCULA DO PROPONENTE				CPF				DATA ANGARIAÇÃO				CÓDIGO PRODUTOR			
/ /																/ /							
ALLOT		CÔNJUGE		RESERVADO PARA CIA SEGURADORA				CÓD.		DATA INÍCIO		Nº MESES		MÊS/ANO FAT.									
								L		/ /				/									
VIDA EM GRUPO				MORTE - (APCI)				INVALIDEZ PERMANENTE (APCI)				A.M.D.S.				D.H.				D.I.T.			
SEGURADO PRINCIPAL														S.F. SEG.		LOC. SEG.		CERT. SEGURADO					
BENEFICIÁRIOS		OBS.: Quando não for ou forem designado(s) beneficiário(s) do cônjuge, o mesmo será automaticamente, o segurado principal, de conformidade com a legislação de seguros vigente.																					
PELO PRESENTE AUTORIZO A INCLUSÃO DO MEU CÔNJUGE (N)S) APÓLICE(S) DE SEGURO DE VIDA TEMPORÁRIO EM GRUPO E/OU ACIDENTES PESSOAIS COLETIVO, SOLICITADA A ATLÂNTICA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU BOAVISTA CIA. DE SEGUROS DE VIDA E ACIDENTES E/OU FARROUPILHA CIA NACIONAL DE SEGUROS E/OU ALLIANZ-ULTRAMAR CIA. BRASILEIRA DE SEGUROS E/OU MAUA CIA DE SEGUROS GERAIS E/OU FORTALEZA CIA. NACIONAL DE SEGUROS PELO ESTIPULANTE ACIMA MENCIONADO A QUEM CONCEDO O DIREITO DE AGIR EM MEU NOME NO CUMPRIMENTO OU ALTERAÇÃO DE TODAS AS CLÁUSULAS DAS CONDIÇÕES GERAIS E PARTICULARES DA REFERIDA APÓLICE, DEVENDO TODAS AS COMUNICAÇÕES OU AVISOS INERENTES AO CONTRATO SEREM ENCAMINHADAS DIRETAMENTE AO ALUDIDO ESTIPULANTE, QUE PARA TAL FIM, FICA INVESTIDO DE PODERES DE REPRESENTAÇÃO. ENTRETANTO, FICA RESSALVADO QUE OS PODERES DE REPRESENTAÇÃO, ORA OUTORGADOS, NÃO LHE DÃO O DIREITO DE CANCELAR O SEGURO AQUI PROPOSTO SEM O MEU CONSENTIMENTO EXPRESSO, ENQUANTO O PAGAMENTO DO PRÊMIO CORRER, INTEGRALMENTE, SOB MINHA RESPONSABILIDADE. "SE O SEGURADO NÃO FIZER DECLARAÇÕES VERDADEIRAS E COMPLETAS, OMITINDO CIRCUNSTÂNCIAS QUE POSSAM INFLUIR NA ACEITAÇÃO DA PROPOSTA OU NA TAXA DE PRÊMIO, PERDERÁ O DIREITO AO VALOR DO SEGURO E PAGARÁ O PRÊMIO VENCIDO" - CÓD. CIVIL BRASILEIRO, ART. 1.444																							
Atenção: FAVOR ASSINAR NO VERSO.																		20402292					

		CARTÃO CONTROLE PARA O ESTIPULANTE										APÓLICES Nºs											
												VG - 728		APC - 159									
NOME DO ESTIPULANTE																							
Cia. de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso																							
NOME DO PROPONENTE																							
M A R I A I S A B E L J E S U S C O S T A C A N E L L A S																							
DATA NASCIMENTO				SEXO		MATRÍCULA				LOCALIDADE				DATA ADMISSÃO		SALÁRIO/CÓDIGO							
1 4 0 9 / 4 9				M										2 4 / 0 6 / 8 3		284.313,00							
VIDA EM GRUPO				MORTE - (APCI)				INVALIDEZ PERMANENTE (APCI)				A.M.D.S.				D.H.				D.I.T.			
VIDA EM GRUPO				MORTE - (APCI)				INVALIDEZ PERMANENTE (APCI)				A.M.D.S.				D.H.				D.I.T.			
DISCOTO		VIDA EM GRUPO				APC				TOTAL DE DESCONTO MENSAL													
		SEGURADO PRINCIPAL				CÔNJUGE				SEGURADO PRINCIPAL				CÔNJUGE									
BENEFICIÁRIOS DO SEGURADO PRINCIPAL																							
Os filhos																							
Atenção: FAVOR ASSINAR NO VERSO.																							

- DREC/01, tendo em vista o que consta do processo protocolado nesta Secretaria sob nº 19233/83, Palácio Paiaguás, em Cuiabá, 24 de Junho de 1983
JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
MARIA DAS GRAÇAS PINTO ALENCAR

O GOVERNADOR DO ESTADO DE MATO GROSSO, no uso de suas atribuições legais, resolve colocar à disposição da Prefeitura Municipal de Diamantino, com ônus para o órgão de origem, o servidor NILVO PEDRO LANZA, Professor Efetivo, Classe "A", Nível "05", do quadro docente da Escola Estadual de 1º e 2º Graus "Plácido de Castro", do Município de Diamantino, DREC de Alto Paraguai, tendo em vista o que consta do processo protocolado nesta Secretaria sob nº 24806/83.
 Palácio Paiaguás, em Cuiabá, 24 de Junho de 1.983
JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
MARIA DAS GRAÇAS PINTO ALENCAR

O GOVERNADOR DO ESTADO DE MATO GROSSO, no uso de suas atribuições legais, resolve Exonerar LAZARO ALVES DO PRADO, nomeado, interinamente, para exercer o Cargo de Datilógrafo da Comarca de Mirassol D'Oeste, por ter sido Contratado pelo Regime da C.L.T., para outro Cargo, a partir de 16.05.83.
 Palácio Paiaguás, no C.P.A., em Cuiabá, 21 de Junho de 1.983.

JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
OTAIR DA CRUZ BANDEIRA

O GOVERNADOR DO ESTADO DE MATO GROSSO, no uso de suas atribuições legais, resolve colocar à disposição do Senado Federal, a Dra. MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS da Companhia de Desenvolvimento do Estado de Mato Grosso - CODEMAT.
 Palácio Paiaguás, em Cuiabá, 24 de junho de 1983.
JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
CESAR AUGUSTO TEIXEIRA GOUVEA

O GOVERNADOR DO ESTADO DE MATO GROSSO, no uso de suas atribuições legais, resolve colocar à disposição da Empresa de Frigorificação do Estado de Mato Grosso - EFRIMAT, com ônus para o órgão de origem, o Senhor BENEDITO FRANCISCO GONÇALVES, Auxiliar de Arrecadação e Fiscalização, Classe "B", Referência 19, da Secretaria de Fazenda.
 Palácio Paiaguás, em Cuiabá, 24 de junho de 1983.
JÚLIO JOSÉ DE CAMPOS
PAULO PITALUGA COSTA E SILVA

Secretaria de Saúde

PORTARIA Nº 025/83

O Secretário de Estado de Saúde, no uso de suas atribuições legais, e conforme autorização do Senhor Governador do Estado;

RESOLVE:

Designar os componentes abaixo relacionados, para sob a presidência do titular desta Pasta, comporem a Comissão que irá estudar, viabilizar e agilizar a Construção do "HOSPITAL DAS CLINICAS DO ESTADO DE MATO GROSSO":

- Dr. Sebastião Alves Júnior — Sec. Est. da Saúde.
- Dr. Eduardo de Lamônica Freire — U.F.M.T.
- Dr. Waldenir Olavarria de Pinho — INAMPS
- Dr. Paulo César Candia Figueiredo — Santa Casa
- Dr. Joaquim Spadoni — Sec. Municipal de Saúde
- Dr. Antônio Raimundo Figueiredo — Hospital Geral

- Dr. João Francisco de Campos — Coord. Geral da Saúde
 - Dr. José Vaz Curvo Net — FUSMAT
 - Dr. Augusto César Régis — Pronto Socorro
 - Dr. Gustavo de Arruda — Sec. de Obras Públicas
 - Dr. Fernando Arruda — Representante da Assoc. Médica
 - Dr. César Teixeira Góuveya — Gabinete de Planejamento
 - Dr. Odli Moura — IPEMAT.
- Registra-se, Publique-se e Cumpra-se:
 Secretaria de Saúde do Estado de Mato Grosso, em Cuiabá, 20 de Junho de 1.983.
Dr. Sebastião Alves Júnior
 Secretário de Estado da Saúde.

PORTARIA Nº 026/83

O Secretário de Estado de Saúde, no uso de suas atribuições legais,

RESOLVE:

Designar a servidora ZAILD MARIA COUTINHO THIAGO, Assistente Social TS3, da Fundação de Saúde de Mato Grosso, colocada a disposição desta Secretaria através da Portaria nº 116/83, para responder pelo Setor de Comunicação Social, sem gratificação para o cargo, até ulterior deliberação.

Registre-se, Publique-se e Cumpra-se:
 Secretaria de Saúde do Estado de Mato Grosso, em Cuiabá, 01 de Junho de 1.983.
Dr. Sebastião Alves Júnior
 Secretário de Estado da Saúde.

Secretaria de Administração

EDITAL Nº 01/83/SAD

CURSO DE TREINAMENTO PARA GUARDAS DE ESCOLAS (PROCESSO Nº 09909/SAD)

De ordem do Secretário de Administração do Estado de Mato Grosso e, tendo em vista o disposto no Item III, artigo 39, da Lei nº 4.087, de 11.07.79, o Diretor da Escola de Serviço Público, no uso de suas atribuições regimentais, torna público, para conhecimento dos interessados, que fara realizar um curso de Treinamento Intensivo para servidores que exercem as funções de Guarda nas Escolas Públicas do Estado, destinado a proporcionar aos participantes um melhor desempenho de suas atividades.

I — DA INSCRIÇÃO

- 1.1 — PERÍODO: 24 de Junho à 01 de Julho de 1.983
- 1.2 — LOCAL: Delegacia Regional de Educação e Cultura de Cuiabá-Mato Grosso.
- 1.3 — HORÁRIO: 12:00 às 18:00 horas.

II — DAS VAGAS

- 2.1 — 2 de 110 (cento e dez) o número de vagas oferecidas.

III — DISPOSIÇÕES GERAIS

- 3.1 — Será fornecido, pela Escola de Serviço Público, Certificado ao servidor que obtiver, no mínimo, 80% de frequência.
- 3.2 — Será feita anotação na Ficha Funcional do servidor que efetivamente participar do curso, para efeitos de contagem de pontos para futura progressão funcional dentro do Plano de Classificação de Cargos e Salários do Estado.

Cuiabá, 20 de Junho de 1.983

ADEMAR PASSOS VEIGA
 Diretor da Escola de Serviço Público

DE ACORDO:

Deputado: **OSCAR DA COSTA RIBEIRO**
 Secretário de Administração

1- DADOS PESSOAIS :

- Nome completo :
- Endereço completo e telefone :
- Filiação (nomes completos de pai e mãe) :
- Natural (a cidade e Estado em que nasceu) :
- Data de nascimento (mês, dia e ano) :
- Nacionalidade (brasileira ou estrangeira) :
- Estado civil (casado, solteiro ou desquitado) :
- Nome da esposa (o) :
- Nomes dos dependentes :
- Profissão (em que se formou) :
- Registro no Conselho Regional (Nº) :
- Carteira da Entidade de Classe :
- Carteira Profissional (nº, série, estado emissor) :
- Título de Eleitor (nº, zona, seção e estado) :
- C.P.F. (nº do Cartão de Pessoa Física) :
- PASEP ou PIS (nº) :
- Quando estrangeiro: data de chegada ao Brasil e número da Carteira Modelo 19.
- Carteira de Identidade :

2- CURSOS REGULARES :

- Primário : (nome e endereço do colégio, data de início e conclusão)
- Ginásial : (nome e endereço do colégio, data de início e conclusão)
- 2º Grau : (nome e endereço do colégio, data de início e conclusão)

3- CURSOS SUPERIORES :

- (Coloque o nome da Universidade e endereço, data de início e conclusão).

4- HISTÓRICO ESCOLAR :

- (Anexar cópia do histórico escolar, fornecido pelos Institutos ou Universidades).

5- DIPLOMA (S) DE NÍVEL MÉDIO OU SUPERIOR :

- Indicar que Diploma (s) obteve, entidade, endereço e data .

6- EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL (APÓS FORMADO)

- Indicar o tempo específico de exercício profissional
- Indicar a qualidade da Experiência (quais órgãos ou Empresas
- Trabalhou, fornecendo: data e cargos ocupados):

7- ATUALIZAÇÃO DE CONHECIMENTOS (APÓS FORMADO) :

- Mestrado (área e área de concentração) :
- Doutorado (área e área de concentração):
- Docência (disciplina (s) lecionadas, Instituição ou Universidade, período, etc).
- Cursos que ministrou (data, assunto, beneficiários).
- Cursos recebidos dentro da área profissional, relatório a reciclagem, aperfeiçoamentos e especificação (período, assunto, órgão, promotor e certificação dos obtidos).

SÃO PAULO



REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

DISTRITO, MUNICÍPIO E COMARCA DE BAURU

1.º SUB - DISTRITO

Cartório: Rua Bandeirantes n.º 6-4 - Fone, 3055-

ROSENWALD CAPELLA GODOY

SERVENTUARIO

Sarah de Almeida Martha Godoy
— *Official Motor*

Yolanda Cury
Escritora Habilitada

CERTIDÃO DE CASAMENTO

N.º 16.500

Fls. 148---

L°B-96-.....

CERTIFICO que no dia nove (09) de julho de mil novecentos e setenta e dois (1972) às 12:00 horas, nesta cidade de Bauru, perante o M. Juiz de Casamentos Cidadão Leonidas Simo netti

Depois da habitação legal, conforme a lei, receberam-se em matrimônio: Dr. MURILLO CANELLAS e dona MARIA ISABEL JESUS COSTA.

ÉLE é solteiro, advogado, brasileiro, natural de São Manuel, des-
 te Estado, nascido no dia vinte e seis de abril, de mil novecentos e
 trinta e sete (1.937), residente e domiciliado nesta cidade- - - - -

filho de Alberto Canellas Sobrinho
e de D.a Hercilia Lara Canellas

ELA é solteira, professora, portuguesa, natural de Paradelas da Cortiça, Conselho de Penacova, Portugal, nascida no dia catorze de setembro, de mil novecentos e quarenta e nove (1.949), residente e domiciliada nesta cidade - - - - -

filha de Claudino da Costa Neves. - - - - -
e de Da Deolinda de Jesus Teixeira de Castro- - - - -

A contraente, em virtude do casamento passou a assinar-se: MARIA ISABEL JE
SUS COSTA CANELLAS- - - - -

Observações: O regime adotado é o da comunhão universal de bens--

ICEN-74 DE CELOS

F. L. G.

RECORREDO A FIRMA 43
1.9 TA - "TO. PUBLICO
A LOUÇA - AGRADO, 19

coincide no Livro motivativo.

Entree at 1.000.000

Como tudo se vê do ato lavrado e assinado no Livro competente ao qual me reporto e dou fé.

Cartório de Paz de Bauru, 09 de julho de 1972---

O Oficial do Registro Civil

Corrado Cusi



República Federativa do Brasil

ESTADO DE SÃO PAULO

Subdistrito da Cidade de Bauru

Serventuário

DR. ROSENWALD CAPELLA GODOY

ESCREVENTES:

Abel de Freitas Gonçalves

Yolanda Cury

José Luiz Faria de Souza

Gilberto Reymar da Silva

LIVRO Nº ..A-142..... DE REGISTRO DE NASCIMENTOS
FOLHAS254.Vs.....
TERMO14.722.....

CERTIFICA, que do mencionado livro de registro de nascimentos

deste Cartório, termo e folhas citados, consta o assento
referente a // LIGIA MARIA DA COSTA CANELLAS //
do sexo feminino
de cor branca
nascido (a) na maternidade B. n. f. Portuguesa, B. uru-12 subdist,
n o d i a oito (08)
do mês de agosto
d e m i l novecentos e oitenta (1.980), às 13:30 horas
filho (a) de DR. MURILLO CANELLAS //
e d e MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS //
Avós paternos: Alberto Canellas Sobrinho e dona Hercília Lera -
Canellás
Avós Maternos: Claudino da Costa Neves e dona Deolinda da Jesus -
Azeiteira de Castro
Declarante : o pai
Testemunhas Gilberto Reymar da Silva e Edméia Célia Branca -
glion
Registro feito em 12 de agosto de 1.980.

- Não terá valor se apresentar rasuras ou emendas, sem ressalvas -

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

ESTADO DE



SÃO PAULO

REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

DISTRITO MUNICÍPIO E COMARCA DE BAURU

1.º SUB - DISTRITO

Cartório: Rua Bandeirantes nº 6-4 - Fone. 2-3055

ROSENWALD CAPELLA GODOY

SERVENTUÁRIO

Sarah de Almeida Martha Godoy

Oficial Maior

Yolanda Cury

Escrevente Habilitada

CERTIDÃO DE NASCIMENTO

CERTIFICO, em virtude de pedido verbal que no livro A N.º 123--
fls. 196 Vs-- , sob N.º 83.087-- , do cartório a meu cargo, consta o assento do
nascimento de " CRISTIANE MARIA DA COSTA CANELLAS " --
nascido no dia trinta e um (31) de maio de mil novecentos e setenta e -
três (1.973) ---
às 6- hora s- e 05 minutos nesta cidade de Bauru e 1º subdistrito--

do sexo feminino---, de cor branca---

filha- de Dr. Murillo Canellas--

natural de São Manoel, deste Estado---

e de dona Maria Isabel Jesus Costa Canellas--

natural de Portugal---

O registro foi feito no dia -04- de junho--- de 1973--

tendo sido declarante o pai---

e serviram de testemunhas Domicio Silveira e Jair Belmiro Rocha---

Observações: 2 gêmeos ---



O referido é verdade e dou fé.

Bauru, 1.º Sub-distrito, -04- de junho--- de 1973--

O OFICIAL

Rosamaria Capel Godoy

REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

DISTRITO MUNICÍPIO E COMARCA DE BAURUR

1.º SUB-DISTRITO

Cartório: Rua Bandeirantes nº 6-4 - Fone. 2-3055

ROSENWALD CAPELLA GODOY

SERVENTUÁRIO

Sarah de Almeida-Martha Godoy
Oficial Maior

Yolanda Cury
Escrevente Habilitada

CERTIDÃO DE NASCIMENTO

CERTIFICO, em virtude de pedido verbal que no livro A N.º 128
fls. 10 Vs ---, sob N.º 87.531 ---, do cartório a meu cargo, consta o assento do
nascimento de "MURILO DA COSTA CANELLAS" ---
nascido no dia vinte (20) de janeiro de mil novecentos e setenta e cinco
(1.975) ---
a s 11 - hora s - e --- minutos no Hospital da Beneficência Portuguesa, desta
cidade. ---

do sexo masculino ---, de cor branca ---
filho de Dr. Murillo Canellas ---
natural de São Manuel, deste Estado ---
e de dona Maria Isabel Jesus Costa Canellas ---
natural de Paradela da Cortica, Conselho de Penacova, Portugal ---
O registro foi feito no dia -24- de janeiro --- de 19 75 ---
tendo sido declarante o pai ---
e serviram de testemunhas: José Nicassio da Silva e Diomar Telles da Silva. ---

Observações: São avós paternos: Alberto Canellas Sobrinho e dona Ercília
Lara Canellas e maternos: Claudino da Costa Neves e dona Deolinda de /
Jesus Teixeira de Castro. ---

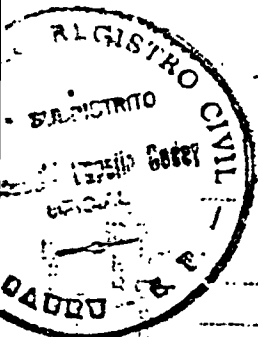
1.º VIA - RUA
1.º 4.85
1.º 29-87

2.º CARTÓRIO DE NOTAS DA COMARCA DE BAURUR
BENEDITO CERQUEIRA DE MORAES
Rua Afonso Pena, 471 - Fórum
AUTENTICAÇÃO
Atestamos a presente cópia reprográfica
conforme no original e assim autenticado
Baurur
NOV 1979

O referido é verdade e dou fé.
Baurur, 1.º Sub-distrito, -24- de janeiro --- de 197 5 ---
O OFICIAL

Firma no Tabelião VEIGA
Rua São Bento, Nº 41
Firma no Tabelião UBALDINO
Rua Benjamin Constant, Nº 177
São Paulo

Reconhecer Firma nos
Tabelião Montagna: Rosário, nº 791
Tabelião Penafiel: Ovidor, nº 56
Rio de Janeiro



REPÚBLICA FEDERATIVA, DO BRASIL

ESTADO DE



SÃO PAULO

REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS

DISTRITO MUNICÍPIO E COMARCA DE BAURU

1.º SUB - DISTRITO

Cartório: Rua Bandeirantes nº 6-4 - Fone. 2-3055

ROSENWALD CAPELLA GODOY

SERVENTUÁRIO

Sarah de Almeida Martha Godoy

Oficial Maior

Yolanda Cury

Escrevente Habilitada

CERTIDÃO DE NASCIMENTO

CERTIFICO, em virtude de pedido verbal que no livro A N.º 123-----
fls. 196 Vs-----, sob N.º 83.086-----, do cartório a meu cargo, consta o assento do
nascimento de "CLAUDIA MARIA DA COSTA CANELLAS"-----
nascido no dia trinta e um (31) de maio de mil novecentos e setenta e
três (1.973)-----
a s 6----- hora s----- e----- minutos----- nesta cidade de Bauru e 1º subdistrito-----
do sexo feminino-----, de cor branca-----
filha----- de Dr. Murillo Canellas-----
natural de São Manoel, deste Estado-----
e de dona Maria Isabel Jesus Costa Canellas-----
natural de Portugal-----
O registro foi feito no dia -04- de junho----- de 19 73--
tendo sido declarante o pai-----
e serviram de testemunhas: Domicio Silveira e Jair Belmiro Rocha-----

Observações: É gêmea.-----



O referido é verdade e dou fé.

Bauru, 1.º Sub-distrito, -04- de junho----- de 1973--

O OFICIAL

Bruno Cury

Data da Admissão: 24.06.83

Classe: _____

Nível: 21

N. Dep. Econ. Imp. Renda.

N. Dep. Econ. Sal. Familia...

Name: MARIA ISABEL JESUS COSTA CANELLAS

Profissão:

BET EM FILOSOFIA

Cargo:

1.983

Notação:

Hora Extra	(Sal. Hora
------------	------------

Gratificação

Venc. Padrão

partir
de

24.06.83 284.313,00

LÍQUIDO A RECEBER							39.229,63	
PROVENTOS GERAIS	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	TOTALS
Salários							615	
Gratificações							56.86,50	
Representação								
Horas Extras								
Diárias								
Férias								
Sub-Total								
Salário Família								
Ajuda de Custo								
13.º Salário								
TOTAL DOS PROVENTOS							615	
CONSIGNAÇÕES	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	TOTALS
IPEMAT-Cont.							4.523,27	
IPEMAT-Dif.								
Cont. Sindical							9.472,10	
Seguros							1.792,00	
SUB-TOTAL DEDUTÍVEL IMP. RENDA								
OUTRAS CONSIGNAÇÕES	Cód.	Jan.	Fev.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	
BEMAT S/A								
Adiantamentos								
F.A.S.C.								
A.A. CODEMAT							1.531,60	
Imp. Renda Ret. Font								
ASPEMAT								
TOTAL DAS CONSIGNAÇÕES							17.632,37	
ANULAÇÃO PROVENTOS								

C O D E M A T

NOME: Maria Isabel Jesus Costa Canelas

RENDIMENTOS BRUTOS		IMPOSTO RETIDO NA FONTE
5.1 - Salário	3.674.463,-	257.250,00
5.2 - 13º Salário	299.580,00	
5.3 - Horas Extras		
5.4 - Gratificação		
5.5 - Prêmio		
5.6 - Representação		
5.7 - Kilometragem		
5.8 - Insalubridade		
T O T A L ..		Cr\$ 257.250,00

DEDUÇÕES CEDULARE		Cr\$
6.1 - IPEMAT		376.386,27
6.2 - IMPOSTO SINDICAL		9.477,10
T O T A L		Cr\$ 385.863,37

ABATIMENTO DA RENDA BRUTA		Cr\$
7.1 - Pensão Alimentícia		
7.2 - Seguro		12.544,00
7.3 - Associação Atlética CODEMAT		12.689,00
7.4 - A S P E M A T		
T O T A L		Cr\$ 25.233,00

RENDIMENTOS NÃO TRIBUTÁVEIS		Cr\$
8.1 - Diárias		
8.2 - Ajuda de Custo		
8.3 - Salário Família		
T O T A L		Cr\$

CGC CARIMBO PADRONIZADO (EMPRESA)
03 474 033 / 9001 - 32

☐ POR PEDIDO DE DISPENSA
☐ POR ACORDO
☒ POR DISPENSA SEM JUSTA CAUSA
☐ POR DISPENSA COM JUSTA CAUSA

CIA. DE RESERVA DO ESTADO
DE MATO GROSSO - CODEMAT P
CIS.

LUIABÁ . CEP 70.000 . NT

Matrícula no IAPAS	
-----------------------	--

Nº da CTPS 04.6818 Série 273

Admissão em **24** / **06** / 19**83**

Declaração de Opção
Em 24 / 05 / 19 83

Maiores Remunerações Cr\$ **7.890.135**

Indenização.....anos	Cr\$		Comissões.....	Cr\$	
Aviso Prévio.....02/12	Cr\$	7.890.135	Horas Extras.....	Cr\$	
13º Salário.....	Cr\$	1.315.022	Gratificação.....	Cr\$	
Salário - Família.....	Cr\$	120.000	Ad. Periculosidade.....	Cr\$	
Férias Vencidas.....	Cr\$		Ad. Insalubridade.....	Cr\$	
Férias Proporcionais.....08/12	Cr\$	5.260.088	Ad. Noturno.....	Cr\$	
Prejuízo 14/65.....	Cr\$		FGTS - Quitação.....	Cr\$	631.211
Prejuízo 20/66.....	Cr\$		FGTS - mês anterior.....out. nov. dez.	Cr\$	1.000.071
Saldo de Salários.....Jan/86	Cr\$	7.890.135	FGTS - 13º Salário.....	Cr\$	435.558
Lei Nº 6708/79 - Art. 9º	Cr\$		Artigo 22.....JC.M.0393620	Cr\$	262.432
sal. nov. dez/85	Cr\$	7.017.020	FGTS - 10% s/ Cr\$.....	Cr\$	233.227
	Cr\$		FGTS - 10% s/ Cr\$.....	Cr\$	1.257.800
	Cr\$		TOTAL BRUTO.....	Cr\$	33.385.699

Previdência.....	Cr\$	<u>749.563</u>	
Previdência 13º Salário.....	Cr\$	<u>59.176</u>	
Adiantamentos.....	Cr\$		
IRF.....	Cr\$	<u>890.659</u>	
	Cr\$		
	Cr\$		1.799.398
TOTAL INDIVIDUAL.....	Cr\$		<u>31.526.301</u>

Recebi da firma acima a quantia líquida de Cr\$ cinquenta e um milhões, quinhentos e vinte e seis mil, trezentos e um cruzeiros

em moeda corrente do país, ou pelo cheque visado n.º _____ contra o banco _____

...como pagamento de meus direitos na rescisão contratual.

Data 30. de janeiro de 1986.

DOCUMENTOS APRESENTADOS

- ☐ PGTS - guias 6 últimos recolhimentos, inclusive sobre o mês da rescisão, 10%, quando for o caso, computados juros e correção monetária;
- ☐ Autorização para Movimentação da Conta Vinculada (AM);
- ☐ Pedido de Dispensa (3 Vias);
- ☒ Rescisão (em 4 Vias);
- ☐ Livro ou Ficha Registro de Empregados - LRE;
- ☐ Carteira de Trabalho e Previdência Social CTPS;
- ☐ Procuração,
- ☐
- ☐
- ☐

PARA USO DA
REPARTIÇÃO

Registro _____

Livro _____

Folha _____

Empregado

C O D E M A T

~~Assinatura Empregadora - Preposto~~

Maria Amélia P. *Arreda Pinto*

Assinatura do Responsável, em Caso de Empregado Menor

rescisão de contrato de trabalho

CGC: SARIMBO PADRONIZADO (EMPRESA)

CIA. DE DESENVOLVIMENTO DO ESTADO
DE MATO GROSSO - CODEMAT

C.P.A.

OUABÁ

CEP 78.000

MT

- ☒ OPTANTE
☐ NÃO OPTANTE
- ☐ POR PEDIDO DE DISPENSA
☐ POR ACORDO
☒ POR DISPENSA SEM JUSTA CAUSA
☐ POR DISPENSA COM JUSTA CAUSA

Empresa CIA DE DESENVOLVIMENTO DO ESTADO DE MATO GROSSO - CODEMAT -
Endereço PALÁCIO PAIAGUÁS - CPA -

Atividade DESENVOLVIMENTOCGC/MF
n.º 03474053/0001-32Matrícula
no IAPASNome do empregado MARIA ISABEL JESUS C. CANELLASN.º da CTPS 04.6818 Série 273Registro n.º 1.639 Cargo Bel. em FilosofiaAdmissão em 24 / 06 / 83Desligamento
Em 30 / 01 / 86Aviso Prévio
Em - / - / -Declaração de Opção
Em 24 / 06 / 83Maior Remuneração Cr\$ 7.890.135

DISCRIMINAÇÃO DAS VERBAS PAGAS

Indenização.....anos Cr\$	Comissões.....Cr\$
Aviso Prévio.....02/12 Cr\$	Horas Extras.....Cr\$
13.º Salário.....Cr\$	Gratificação.....Cr\$
Salário - Família.....Cr\$	Ad. Periculosidade.....Cr\$
Férias Vencidas.....Cr\$	Ad. Insalubridade.....Cr\$
Férias Proporcionais.....08/12 Cr\$	Ad. Noturno.....Cr\$
Prejuízo 14/65.....Cr\$	FGTS - Quitação.....Cr\$
Prejuízo 20/66.....Cr\$	FGTS - mês anterior.....Cr\$
Saldo de Salários.....Jan/86 Cr\$	FGTS - 13.º Salário.....Cr\$
Lei N.º 6708/79 - Art. 9.º Cr\$	Artigo 22 JC.M.0393620.....Cr\$
sal.nov.dez/85 Cr\$	FGTS - 10% s/ Cr\$.....Cr\$
.....Cr\$	FGTS - 10% s/ Cr\$.....Cr\$
.....Cr\$	TOTAL BRUTO.....Cr\$

DESCONTOS

Previdência.....Cr\$	749.563
Previdência 13.º Salário.....Cr\$	59.176
Adiantamentos.....Cr\$	
IRF.....Cr\$	990.659
.....Cr\$	
.....Cr\$	
TOTAL LÍQUIDO.....Cr\$	31.526.301

Recebi da firma acima a quantia líquida de Cr\$ Trinta e um milhões, quinhentos e vinte e seis mil, trezentos e um cruzeiros.

em moeda corrente do país, ou pelo cheque visado n.º _____ contra o banco _____

como pagamento de meus direitos na rescisão contratual.

Data 30. de janeiro de 1986.

DOCUMENTOS APRESENTADOS

- ☐ FGTS - guias 6 últimos recolhimentos, inclusive sobre o mês da rescisão, 10%, quando for o caso, computados juros e correção monetária.
- ☐ Autorização para Movimentação da Conta Vinculada (AM).
- ☐ Pedido de Dispensa (3 Vias).
- ☒ Rescisão (em 4 Vias).
- ☐ Livro ou Ficha Registro de Empregados - LRE.
- ☐ Carteira de Trabalho e Previdência Social CTPS.
- ☐ Procuração.
- ☐
- ☐

PARA USO DA REPARTIÇÃO

Registro.....

Livro.....

Folha.....

Empregado

Assinatura Empregadora - Preposto

Maria Amélia P. A. J. - João Pinto

Assinatura do Responsável, em Caso de Empregado Menor